
المكتبة القبطية على الانترنت
http://copticlibrary.110mb.com

ⲠⲒⲘⲰⲒⲦ ⲚⲂⲈⲢⲒ

Ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛϭⲓⲥⲃⲱ ⲛ̀ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ

ⲈⲤⲦⲈⲢⲀⲪⲎ

ⲛ̀ϫⲉ

ⲚⲤⲒⲢ ⲆⲞⲨⲆⲀ

المنهج الحديث

لتعليم اللغة القبطية

تأليف

نصير جودة

[illegible] الأرثوذكسية بالمنصورة

وعضو جمعية [illegible] الأرثوذكسية بالوايلية

ومدرس اللغة القبطية

طبع على نفقة جمعية الإيمان القبطية الأرثوذكسية بالوايلية

والمؤلف معاً

الطبعة الأولى سنة ١٩٣٨ م الموافقة سنة ١٦٥٤ ش

[illegible] ٢٧ [illegible] بمصر

ودراسة اللغة العربية واجب قومي يجب
أداؤه بدون إهمال ما اللغة عنوان القومية
ومن لا لغة له لا وطن له ونحن بحمد الله لنا
لغة من أوضح اللغات في العالم فلماذا نتلاعب
بها حتى أصبحت ألعوبة كل لسان فالواجب يقتضي
من كل عربي أو عربية من الشباب المثقف أن
أن يعمل على دراسة هذه اللغة بدون إهمال لا سيما و
الكتب منتشرة وتعلم هذه اللغة ميسر للجميع فلا عذر لمن
من يهمل في هذه الدراسة الجميلة إذ
نحن مستطيعون أن نتقن لغتنا العظيمة

ⲠⲒⲰϢⲒⲦⲨⲂⲈⲢⲒ

ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ̀ⲛϯⲁⲥⲡⲓ ̀ⲛⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ

❨ ⲦⲤⲨⲄⲄⲢⲀⲪⲎ ❩

̀ⲛⲧⲉ

ⲀⲌⲒⲌ ⲀⲞⲨⲀⲆ



لتعليم اللغة القبطية

❨ تأليف ❩



رئيس جمعية الرابطة المسيحية المركزية بالعباسية
وعضو جمعية الايمان القبطية الارثوذكسية بالوايلية
ومدرس اللغة القبطية بها

طبع على نفقة جمعية الايمان القبطية الارثوذكسية بالوايلية
❨ والمؤلف معاً ❩

الطبعة الأولى سنة ١٩٣٧ م الموافقة سنة ١٦٥٤ ش

مطبعة الاقتصاد ٤٧ شارع الفجالة بمصر

مقدمة

الحمد لله مبدع الكائنات المسبح بجميع الألسنة واللغات .
وبعد فلما رأيتُ ابناء طائفتى يجدّون لأحياء اللغة القبطية فقد واليتُ الجد والجهد فى وضع هذا الكتاب وقضيت الأيام والاعوام وسهرتُ الليالى الطوال غير مبالٍ بالتعب والنصب لعلي أكون قد قمت بالواجب نحو وطنى العزيز وطائفتى المحبوبة — فجاء كتابي هذا موافقاً للتعليم العصري بدأته بالحروف الهجائية ثم احكام النطق بها حتى لا يصعب على الطالب الالمام بمعرفة نطق الكلمات نطقاً صحيحاً — ثم بدأتُ بالاجرومية من سهل الى صعب مشروحة شرحاً وافياً ليس بالتطويل الممل ولا بالتقصير المخل لسهولة معرفة معنى الالفاظ والمفردات . وقد وضعتُ قسما للمفردات وقسما للمحادثات وقسما للخطابات وقسما للمطالعة حتى يلم طالب تعليم اللغة بجميع مستلزماتها وقد سميته

(المنهج الحديث لتعليم اللغة القبطية)

وليس هذا الكتاب هو الاول من نوعه فقد سبقنا من لهم الايادى البيضاء فقد أهتم بوضع قواعد اللغة القبطية وبجمع مفرداتها فى معاجم بالحروف الابجدية عدد ليس بقليل من الاوروبيين فوضعوا المؤلفات العديدة باللاتينية والالمانية والفرنسية والانجليزية ولا ننسى فضل أبناء النيل الذين خاضوا

هذا المضمار نخص بالذكر الصفى ابن العسال والانبا أغابيوس بشاى والعلامة المرحوم اقلاديوس بك لبيب الذى ترك المؤلفات الوافية والدكتور جورجى بك صبحى وغيرهم ممن يضيق ذكرهم في هـذا المقام .

وإني أشكر حضرة اللغوى الكبير الأستاذ يوسف توما خريج جامعة بيروت اللاهوتية قسم الفلسفة جزيل الشكر على قيامه بمراجعة كتابي هذا وتنسيقه علي أحسن نظام حتى جاء بحمد الله وافياً بالغرض المطلوب نافعا لكل راغب فى درس هذه اللغة بفضل اتعابه معنا وتضحية وقته الثمين .

كما إني أشكر حضرات زملائى رئيس وأعضاء جمعية الايمان القبطية الارثوذكسية بالوايلية الذين شجعوني على هـذا العمل راجياً من المولى سبحانه وتعالى للمطالع نفعاً وللكتاب رواجاً وللغة حياة .

المؤلف

عزيز عوضه

تمهيد

﴿ أصل اللغة القبطية ﴾

اللغة القبطية هي اللغة المصرية القديمة فى طورها الأخير وقد ظلت لغة القطر المصرى الرسمية حتى فتح العرب للديار المصرية في القرن السابع بعد الميلاد .

وبعد أن استُبدلت اللغة القبطية باللغة العربية فى دوائر الحكومة . ظل الأقباط يتكلمونها فترة من الزمان إلا أنهم أرغموا شيئاً فشيئاً على تركها واستبدالها باللغة العربية التى صارت اللغة الرسمية للبلاد .

إلا إن الاقباط كانوا يتكلمون بالقبطية خفية فى منازلهم الى أن أكرهوا على تركها نهائياً بالعقوبات التى كانت تقع على كل من كان يثبت عليه أنه تكلم بها ولم يُقبل القرن السابع عشر إلا وقد بطل التكلم بالقبطية فى جميع البلاد المصرية با كملها وانحصرت فى الأديرة والكنائس وقد تسربت من القبطية الى العربية الفاظ قبطية كثيرة وتعبيرات عادية تتداولها العامة حتى الآن وأصلها قبطية .

وللغة القبطية أربع لهجات الصعيدية والاخميمية والفيومية والبحيرية . وأهمها البحيرية وهى أرقى اللهجات جميعاً وبها كتبت الصلوات الكنسية وتقام بها الشعائر الدينية .

﴿ تأثير اللغات الأجنبية على اللغة القبطية ﴾

احتلت دولة اليونان فالرومان القطر المصرى فحدث من ذلك أن تسربت الى اللغة القبطية بعض الالفاظ اللاتينية (وهى نادرة الاستعمال) غير ان اختلاط الاقباط باليونانيين كان أكثر فأخذوا عنهم الحروف الابجدية واضافوا عليها سبعة حروف من الخط الديموتيكى لأنه لا يوجد ما يرادف أصواتها فى الحروف اليونانية .

وكان الأقباط ولا سيما اقباط الوجه البحرى يجيدون اليونانية لكثرة اختلاطهم باليونانيين فى المعاملات والتجارة فضلا عن أن النصرانية كانت الرابطة بين العنصرين فرأى الأقباط أن يستخدموا كثيراً من الالفاظ اليونانية .

فترجموا من اليونانية الى القبطية التوراة والعهد الجديد والصلوات الكنسية وأثبتوا فيها ما استصوبوه من الكلمات والاصطلاحات اليونانية وهكذا أدخلوا فى اللغة القبطية عدداً ليس بقليل من الكلمات اليونانية واخضعوها لأحكام وقواعد اللغة القبطية كأنها الفاظ قبطية محضة .

ولذلك فان أمثلة قواعد اللغة القبطية مأخوذة كلها من الكتب الدينية ولا سيما من التوراة والعهد الجديد وهى أقدم ترجمة قبطية قام بها قدماء الاقباط الذين كانت اللغة القبطية لغتهم الاصلية

﴿ فائدة اللغة القبطية ﴾

فائدتها الدينية هى أولا لرجال الدين لادراك معنى ما يتلونه من الصلوات فى الكنائس

وأما فائدتها العلمية والادبية فلا تقدر لان اللغة القبطية هي مفتاح اللغة المصرية القديمة . فلقد يمكننا أن نقرأ اللغة المصرية القديمة فى رموزها وصورها وان ننطق بالفاظها ولكن لا يمكننا ان نفهم معنى تلك الالفاظ ما لم نتعلم اللغة القبطية التى ترشدنا الى تلك المعانى . وعلى ذلك فان ارتباط اللغةالقبطية باللغة المصرية هو ارتباط كلي اذ أنه بدون الاولى لا يمكن فهم الاخرى

ولما كانت الاكتشافات الأثرية مستمرة على التوالى فقد أدركت حكومتنا المصرية أهميةوفوائد اللغة القبطية فحثت الجميع على اقتباسها لفائدة العلم والتاريخ وجعلتها محل شرف فى دوائرها فاقبل على درسها الكثيرون من الاجانب وأبناء الوطن على اختلاف اديانهم ومذاهبهم فاصبحت اللغة القبطية فى عصرنا هذا ليس كما كانوا يزعمون قبلاً (لغة دينية ونصرانية محضة) بل لغة كباقي اللغات غير مرتبطة بدين أو بعقيدة ما



(المؤلف عزيز عوض)



تمهيـــــد

(١) الحروف الهجائية

ما يعادلها في اللغات	النطق بها	شكل الحروف صغيرة	كبيرة	ما يعادلها في اللغات	النطق بها	شكل الحروف صغيرة	كبيرة
p	پى	ⲡ	Ⲡ	ا a	الفا	ⲁ	Ⲁ
r	رو	ⲣ	Ⲣ	ب v	ڤيطا	ⲃ	Ⲃ
س	سيما	ⲥ	Ⲥ	غ gh	غما	ⲅ	Ⲅ
ت	تاف	ⲧ	Ⲧ	ذ	ذلطا	ⲇ	Ⲇ
	إبسولن	ⲩ	Ⲩ	ê	إى	ⲉ	Ⲉ
ph	فى	ⲫ	Ⲫ	٦	سو	ⲋ	Ⲋ
ك	كى	ⲭ	Ⲭ	ز z	زيطا	ⲍ	Ⲍ
	إبسى	ⲯ	Ⲯ	î	إيطا	ⲏ	Ⲏ
ô	أوه	ⲱ	Ⲱ	ث	ثيطا	ⲑ	Ⲑ
ش	شاى	ϣ	Ϣ	ى	يوطا	ⲓ	Ⲓ
ف	فاى	ϥ	Ϥ	ك	كبا	ⲕ	Ⲕ
خ	خاى	ϧ	Ϧ	ل	لولا	ⲗ	Ⲗ
ه	هورى	ϩ	Ϩ	م	مى	ⲙ	Ⲙ
ج	جنجا	ϫ	Ϫ	ن	نى	ⲛ	Ⲛ
ش	جشيما	ϭ	Ϭ	x	إكسى	ⲝ	Ⲝ
t	تى	ϯ	Ϯ	o	أو	ⲟ	Ⲟ

(تنبيه) حرف Ⲋ لا يدخل فى تركيب الكلمات بل يدل على عدد ٦ فقط

الحروف الهجائية غير مرتبة

ⲗ ⲩ ⲁ ⲏ ⲙ ⲛ ⲕ ⲟ ⲍ ⲱ ϣ ⲯ ⲫ ϭ ⲭ ϯ
ϥ ⲥ ⲃ ⲩ ϫ ⲓ ⲉ ⲡ ⲥ ⲑ ⲁ ⲣ ⲝ ϩ ⲧ .

(٢) أحكام النطق بالحروف الهجائية

الحروف الهجائية تنقسم إلى صوتية وساكنة فالحروف الصوتيه هى ⲁ . ⲉ . ⲏ . ⲓ . ⲟ . ⲩ . ⲱ

وسميت صوتيه لأنها تلفظ بدون مساعدة حرف آخر

وأما الحروف الساكنة فهى الاربعة والعشرون حرفاً الباقية وهى :
ⲃ ⲅ ⲇ ⲍ ⲑ ⲗ ⲕ ⲙ ⲛ ⲝ ⲡ ⲣ ⲥ ⲧ ⲫ ⲭ ⲯ
ϣ ϥ ϧ ϩ ϫ ϭ ϯ .

وسميت ساكنة لأنها لاتلفظ إلا بمساعدة أحد الحروف الصوتية أو بواسطة العلامة المسماة جنكم وترسم هكذا (̀) وعندما توضع هذه العلامة فوق الحرف الساكن تحركه وينطق كأنه مبدوء بهمزة كسر نحو ⲛ̀ (إن) ⲙ̀ (إم)

ⲁ — ينطق به كالألف العربية نحو ⲁⲇⲁⲙ (آدم) ثم إذا أتى بعده حرف ⲓ في الكلمات اليونانية ينطقان كحرف ⲉ نحو ⲕⲁⲓ تنطق ⲕⲉ

تحسين عطية

B ينطق بها كحرف V الفرنسي أى كالفاء المعطشه نحو Baϣ (باش) وينطق به علماء العربيه إذا جاء في آخر الكلمة نحو nhb (نيب)

C

Γ — هذا الحرف لا يدخل إلا فى الكلمات اليونانيه فقط وينطق به كالجيم إذا أتى بعده احد الحروف الآتيه ϒ ، ι ، H ، e نحو aΓιoc (أجيوس) Γenoc (جينوس) ΓHιoc (جيئوس) Γϒm (جيم)

وينطق به كالنون إذا أتى بعده أحد الحروف الآتيه Γ ، K ، ξ ، X نحو aΓΓeλoc (أنجيلوس) aΝaΓKH (انانكى) ιΓξ (تنكس) . وينطق به كالعين العربية فى غير ماذكر نحو Γap (غار) Γamoc (غاموس) Γωn (غون)

Δ — ينطق به كالذال العربية نحو Δι (ذى) Δο (ذو)

ϵ — ينطق به كحرف E الفرنسي وإذا أتى بعده حرف ι فى الكلمات اليونانيه ينطق بهما كحرف ι نحو eι ...

ϛ — هذا الحرف لا يستعمل فى تركيب الكلمات مطلقاً ويدل فقط على رقم ٦ وينطق هكذا coογ

ζ — ينطق به كالزاى نحو ζω (زو) ζa (زا)

H — ينطق به كالياء نحو Hλ (ايل) Hⲙ (ايم)

Θ — ينطق به كالثاء العربية نحو ΘⲁⲚ (ثان) واذا سبقه حرف C أو ϣ ينطق به مثل التاء العربيه نحو ϣΘHN (اشتين) TⲀCΘO (تاستو)

I — ينطق به كالكسرة نحو IC (إس) IK (إك) واذا أتى بعد حرف صوتى أو قبله فى مقطع واحد يصير ساكناً فينطق به كالياء المسبوقة بكسرة نحو IⲰI . IⲀ . ⲀI . ⲀIϤ .

K — ينطق به كالكاف نحو KI (كي) KⲀ (كا)

λ — ينطق به كاللام نحو λⲀ (لا) λⲰ (لو)

ⲙ — ينطق به كالميم نحو ⲙI (مي) ⲙⲀ (ما)

N — ينطق به كالنون نحو NI (نى) NⲀ (نا)

Ⲝ — هذا الحرف يعادل في اللفظ حرف X فى الفرنسية فتقول ⲜⲀ (كسا) وهو مركب من حرفي C و K

O — ينطق به كالضمة نحو COλ (سُل) ⲙOλ (مُل) واذا أتى بعده حرف Ⲩ يدغمان وينطق بهما بحركة واحدة طويلة وهي كضمة واو نحو OⲨC (أوس) ⲙOⲨN (مون)

واذا أتى بعده حرف ⲓ فى الكلمات اليونانية ينطق بهما كحرف ⲓ فقط أو حرف ⲏ نحو ⲟⲓ = ⲓ أو ⲏ

Ⲡ ــ ينطق به مثل حرف P فرنسى نحو ⲡⲉ (pe) ⲡⲁ (pa)

Ⲣ ــ ينطق به كالراء نحو ⲣⲱϥ (روف) ⲣⲁⲛ (ران)

Ⲥ ــ ينطق به كالسين نحو ⲥⲁ (سا) واذا أتى بعده حرف ⲙ فى الكلمات اليونانية ينطق به كالزاى نحو ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ (كزموس)

Ⲧ ــ ينطق به كالتاء نحو ⲧⲏⲃ (تيب) واذا أتى بعده أحد الحروف ⲱ ⲟ ⲁ ينطق به كالطاء نحو ⲧⲁⲓⲟ (طايو) ⲧⲟⲩⲃⲟ (طوڤو) ⲧⲱⲛ (طون)

وفى الكلمات اليونانية ينطق به كالدال اذا سبقه حرف ⲛ نحو ⲗⲓⲛⲧⲓⲟⲛ (ليندیون)

Ⲩ ــ ينطق به كالكسرة نحو [illegible] (إبوس) واذا سبقه حرف ⲉ أو ⲁ يصير ساكناً وينطق به كحرف V فرنسى نحو ⲁⲩ (أف) ⲉⲩ (ايف)

واذا سبقه حرف ⲟ فينطق واو مشددة نحو ⲟⲩ (أو)

Φ ـ ينطق به كالفا ـ نحو Φαμ (فام)

Χ ـ ينطق به كالكاف نحو Χω (كو) Χα (كا)

وأما فى الكلمات اليونانيه فينطق به كالشين الخفيفه إذا أتى بعده أحد الحروف e . н . ı . ϒ نحو Χepe (شيريه) واذا أتى بعده اى حرف آخر ينطق به كالخاء نحو Χapıc (خاريس) Χωpı (خورى) Χoτı (خوتى)

Ψ ـ هذا الحرف مركب من حرفي n و c فلذلك ينطق به مثلهما نحو Ψα (بسا) psa

Ѡ ـ ينطق به بحركة متوسطة مابين ضمة واو وفتحة ألف أي كحرف o الفرنسي نحو pωμı (رومي)

Ϣ ـ ينطق به كالشين نحو Ϣap (شار) Ϣaϥ (شاف)

Ϥ ـ ينطق به كالفاء نحو aϥ (آف)

Ϧ ـ ينطق به كالخاء نحو Ϧωτeв (خوتيب)

Ϩ ـ ينطق به كالهاء نحو Ϩωc (هوس)

Ϫ ـ ينطق به كالجيم المصرية نحو Ϫaλ (جال) ϨoϪϨeϪ (هوجهيج) واذا أتي بعده أحد الحروف e . н . ı . ϒ ينطق به

كالجيم الشامية أى كحرف J الفرنسى نحو
ϫⲉⲣϫⲉⲣ (جرجير)

Ϭ — ينطق بهما بين الجيم والشين بدون اظهار الجيم نحو ϭⲟⲓⲥ
(تشويس) ϭⲓ (تشى)

Ϯ — هذا الحرف مركب من حرفي ⲓ و ⲧ فينطق به
كتاء كسرة نحو ϯⲉ̀ⲃⲟⲗ (تى ايڤول) ϯ (تى)
ⲁϥϯ (آفتى)

(٣) في المقاطع

المقطع هو جزء من الكلمة يلفظ به على حدته مع عدم تعذر نطق باقى الكلمة ومثال التقطيع هكذا : -

ⲁϥ – ⲕⲟⲣ – ϥⲟⲩ . ⲛⲉ – ⲙⲁϥ . ⲡⲓ – ⲙⲁ – ⲛ̀ – ⲉⲣ – ϣⲱ – ⲟⲩ – ϣⲓ .

(مقطع مركب من حرف ساكن يعقبه حرف صوتى)

ⲃⲁ ⲅⲁ ⲇⲁ ⲑⲁ ⲕⲁ ⲗⲁ ⲙⲁ
ⲛⲁ ⲝⲁ ⲡⲁ ⲣⲁ ⲥⲁ ⲧⲁ ⲫⲁ ⲭⲁ
ⲯⲁ ϣⲁ ϥⲁ ϧⲁ ϩⲁ ϫⲁ ϭⲁ ⲃⲉ

ⲅⲉ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲃⲏ ⲇⲏ ⲑⲏ ⲕⲏ ⲗⲏ

ⲛⲏ ⲡⲏ ⲥⲏ ⲡⲓ ⲛⲓ ⲙⲓ ⲗⲓ ⲕⲓ ϥⲓ

ϭⲓ ϯ ⲫⲓ ⲭⲓ

(مقطع مركب من حرف صوتى يعقبه حرف ساكن)

ⲁⲃ ⲁⲅ ⲁⲇ ⲁⲑ ⲁⲕ ⲁⲗ ⲁⲫ

ⲁⲛ ⲁⲙ ⲁⲡ ⲁϫ ⲁϯ ⲁⲥ ⲁϥ ⲁϩ

ⲉⲃ ⲉⲅ ⲉⲇ ⲉⲑ ⲉⲕ ⲉⲗ ⲉⲙ ⲉⲛ

ⲉϥ ⲓⲗ ⲓⲙ

(مقطع مركب من حرفين ساكنين يتوسطهما حرف صوتى)

ⲙⲁⲛ ⲙⲁⲗ ⲙⲁⲛ ⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣ

ⲣⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲛ ⲛⲁⲥ ⲛⲁⲡ ⲛⲁⲗ

ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲙ ⲛⲟϥ ⲙⲟϥ ⲙⲟⲗ ⲙⲟⲛ

ⲙⲱⲛ ⲙⲱⲣ ⲙⲱⲥ ⲙⲱⲗ ⲙⲱⲕ ⲛⲱⲣ

ⲛⲱⲛ ⲛⲱⲗ ⲗⲱⲥ ⲗⲟϥ ⲗⲱⲗ ϭⲁⲧ

ϫⲱⲥ ϣⲉⲛ ⲙⲉⲣ ⲣⲉϥ ⲙⲉⲧ ϣⲏⲣ

ⲙⲏⲣ ⲛⲏⲣ ⲭⲏⲙ ⲭⲏⲧ ϫⲏⲙ ⲙⲏⲧ

ⲗⲓⲕ

اعلك

(مقطع مركب من أربعة حروف)

ⲥⲱⲛⲧ ⲙⲱⲓⲧ ⲥⲟⲃⲧ ⲗⲁⲕϩ ϧⲏⲃⲥ
ⲕⲟⲧⲥ ϣⲱⲓϣ ϣⲟⲡⲥ ϫⲉⲃⲥ ϣⲁⲧⲥ ⲕⲏⲕⲥ
ⲗⲉⲃϣ ⲛⲉⲃⲧ ⲥⲱⲧⲡ ⲧⲟⲧⲥ ⲥⲱⲛϩ ⲫⲱⲣϣ
ⲧⲱⲛϥ ⲕⲱⲗϩ ϩⲱⲧⲡ

(مقطعين مركبين من أربعة حروف)

ϣⲏ_ⲣⲓ. ϣⲉ_ⲣⲓ. ϣⲓ_ⲛⲓ. ⲙⲟ_ϣⲓ. ⲥⲱ_ⲃⲓ.
ⲧⲁ_ⲕⲟ. ⲧⲁ_ⲗⲟ. ⲥⲁ_ϫⲓ. ⲙⲁ_ⲛⲓ. ⲃⲁ_ⲕⲓ.
ϣⲁ_ⲣⲓ.

(مقطعين مركبين من خمسة حروف)

ϯⲁⲗ_ϭⲟ. ⲧⲁϫ_ⲣⲟ. ϯⲁⲛ_ϧⲟ. ⲁϥ_ϣⲁⲛ.
ⲡⲁ_ⲣⲁⲛ. ⲧⲁ_ϫⲓϫ. ⲡⲁ_ⲥⲟⲛ. ⲓⲁ_ⲙⲁⲧ.
ⲛⲁ_ⲃⲁⲗ. ⲁⲩ_ϫⲓⲥ. ⲡⲁ_ⲓⲏⲃ. ⲡⲁ_ⲓⲱⲧ

(كلمات مركبة من ثلاثة مقاطع)

ⲁϥ_ⲁ̀_ⲣⲉϩ. ⲁϥ_ⲟⲩ_ⲱⲙ. ⲡⲓ_ⲥⲁ_ⲃⲉ.
ⲁϥ_ⲥⲱ_ⲣⲉⲙ. ⲡⲓ_ϣⲁ_ϣⲓ. ⲁϥ_ⲥⲱ_ϯⲉⲙ.

ⲁϥ-ⲁ̀-ⲗⲏⲓ . ⲁϥ-ⲉⲛ-ⲕⲟⲧ . ⲁϥ-ϣⲉ-ⲛⲁϥ . ⲗⲟⲩ-ⲕⲟⲩ-ϫⲓ. ϯ-ⲟⲩ-ⲛⲟⲩ. ⲡⲉ-ⲗⲉ-ⲙⲟⲥ .

(كلمات مركبة من أربعة مقاطع بمساعدة الحركة أو الحروف الصوتية)

ⲁϥ-ⲑⲱ-ⲟⲩ-ϯ . ⲡⲓ-ⲭ̀-ⲣⲏ-ⲙⲁ . ⲡⲓ-ⲁ̀-ⲛⲁ-ⲙⲏⲓ. ϯ-ⲉⲙ-ⲡ̀-ϣⲁ. ϩⲩ-ⲡⲉ-ⲣⲉ-ⲧⲏⲥ. ⲡⲁ-ⲣⲁ-ⲕ-ⲗⲏ-ⲧⲟⲥ . Ⲃⲉ-ⲣⲉ-ϭⲱ-ⲟⲩⲧⲥ . ⲑⲉ-ⲟ̀-ⲗⲟ-ⲅⲟⲥ . ⲁ́-ⲛⲁⲥ-ⲧⲁ-ⲥⲓⲥ . ⲙⲟ-ⲛⲟ-ⲅⲉ-ⲛⲏⲥ .

(كلمات مركبة من خمسة مقاطع)

ⲫⲓ-ⲗⲟ-ⲛⲓ-ⲕⲓ-ⲁ̀. ⲁ-ⲛⲁ-ⲭⲱ-ⲣⲓ-ⲧⲏⲥ . ⲓⲥ-ⲣⲁ-ⲏ̀-ⲗⲓ-ⲧⲏⲥ . ⲡⲁⲧ-ⲣⲓ-ⲁⲣ-ⲭⲓ-ⲕⲟⲥ . ⲙⲉⲧ—ⲣⲟ-ⲡⲟ-ⲗⲓ-ⲧⲏⲥ .

(تمرين على المقاطع)

ⲥⲱⲛⲧ ⲣⲱϥ ⲙⲏⲧ ϣⲏⲣⲓ ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲉ ⲧⲉⲥ̀ ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ

ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉϫⲓ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ . ⲑⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ϣ̀ⲗⲏⲗ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ϯⲁϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲙⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ :



الباب الاول

(١) أداة التعريف

١) للمذكر المفرد ⲡⲓ مثلا ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ الرجل أو ⲡ̀ مثلا ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ الملك

٢) للمؤنث المفرد ϯ مثلا ϯⲟⲩⲣⲱ الملكة أو ⲧ̀ مثلا ⲧ̀ⲫⲉ السماء

٣) لجمع الجنسين ⲛⲓ مثلا ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ الرجال ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ السموات

(ملاحظة) ⲡ̀ للمذكر المفرد تقلب إلى ⲫ̀ وايضاً ⲧ̀ للمؤنث المفرد تقلب

إلى ⲑ̀ تحسيناً للفظ فى الاسماء المبدوءة باحد الحروف الآتية :

ⲡ . ⲛ . ⲙ ، ⲗ ، ⲟ ، ⲓ ، ⲃ مثلا ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ (الرجل) عوضاً

عن ⲡ̀ⲣⲱⲙⲓ و ⲑ̀ⲙⲁⲩ (الام) عوضاً عن ⲧ̀ⲙⲁⲩ .

وتوجد أيضاً اداة تعريف لجمع الجنسين وهى ⲛⲉⲛ واستعمالها

نادر ويشترط فيها أن يكون الاسم الجمع المعرف بها مضافاً إلى

اسم آخر بواسطة احدى أدوات الاضافة ⲛ̀ او ⲙ̀ مثلا

ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ بنو اسرائيل

(٢) اداة التنكير

ⲟⲩ للمذكر والمؤنث المفرد مثل : ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ رجل

ⲟⲩⲙⲁⲩ أم

ϩⲁⲛ لجمع الجنسين مثل

ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ رجال . ϩⲁⲛⲙⲁⲩ امهات .

(تمرين)

ادخل على الاسماء الآتية ادوات التعريف والتنكير للمفرد ثم

جمع

اخ	ⲥⲟⲛ	اب	ⲓⲱⲧ
اخوه	`ⲥⲛⲏⲟⲩ	اباء	ⲓⲟϯ
اخت	ⲥⲱⲛⲓ	ابن	ϣⲏⲣⲓ
رجل	ⲣⲱⲙⲓ	بنت	ϣⲉⲣⲓ
امرأة	`ⲥϩⲓⲙⲓ	ملك	ⲟⲩⲣⲟ
نساء	ϩⲓ`ⲟⲙⲓ	ملوك	ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
قلم	ⲕⲁϣ	ملكة	ⲟⲩⲣⲱ
ولد	`ⲁⲗⲟⲩ	سماء	ⲫⲉ
اولاد	`ⲁⲗⲱⲟⲩ`ⲓ	سموات	ⲫⲏⲟⲩ`ⲓ
أم	ⲙⲁⲩ	خطية	ⲛⲟⲃⲓ



ترجم الى القبطية الاسماء الآتية

رجل — رجال — الرجل — الامرأة — النساء — نساء —
ابن — الابن — الملك — الملوك — ملكة — الملكة — سماء —
السموات — قلم — الاقلام — اخ — الاخوة

(ترجم الكلمات الاتية الى العربية)

ⲡⲟⲩⲣⲟ · ϯⲟⲩⲣⲱ · ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ · ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ
ϯⲥϩⲓⲙⲓ · ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ · ⲡϣⲏⲣⲓ · ⲑⲙⲁⲩ ·
ⲛⲓⲕⲁϣ · ⲧⲫⲉ · ⲟⲩⲫⲉ · ϩⲁⲛⲫⲏⲟⲩⲓ · ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ·
ϩⲁⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ · ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ · ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ·
ⲟⲩⲕⲁϣ · ϩⲁⲛⲕⲁϣ · ⲟⲩⲙⲁⲩ · ϩⲁⲛⲙⲁⲩ ·
ⲟⲩϣⲉⲣⲓ · ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ · ⲟⲩⲥⲟⲛ · ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ·
ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ · ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ · ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲓ · ⲟⲩⲓⲱⲧ ·
ϩⲁⲛⲓⲟϯ · ⲛⲓⲓⲟϯ · ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ · ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ·
ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ · ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ · ⲛⲓϣⲉⲣⲓ · ⲛⲓⲙⲁⲩ



الباب الثانى

فى الاسم

(١) المذكر والمؤنث

تعرف الكلمة انها اسم اذا امكن ادخال اداة التعريف

والتنكير عليها للمذكر أو المؤنث نحو : πιρωμι (الرجل) ⲑⲙⲁⲩ (الام .)

ومن الاسماء ما دل على مذكر حقيقي يقابله مؤنثه نحو . رجل . امرأة . ثور . بقرة الخ وليس في هـذه الاسماء صعوبة للتفريق بين المذكر والمؤنث .

إلا ان الصعوبة قائمة في الاسماء الدالة على الجماد حيث المذكر والمؤنث هو بحسب اصطلاح اللغة ويعلم الفرق بينهما من الضمائر العائدة اليهما

إلا ان الاسماء المنتهية بحرف ⲟ اغلبها مذكر كما ان الاسماء المنتهية بأحد الحروف الاتية ⲏ و ⲓ و ⲉ و ⲱ . في الغالب تكون مؤنثه .

وأيضا تؤنث الاسماء بدخول ⲙⲉⲧ أو ⲙⲉⲑ . عليها نحو ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ملكوت ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ حق أو عدل

وايضاً تؤنث اسماء الاشجار بدخول كلمة ⲃⲱ على الاثمار نحو ϯⲃⲱ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ شجرة العنب

مفردات

مذكر		مؤنث	
الملك	ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ	الملكة	ϯⲟⲩⲣⲱ
الابن	ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ	الابنة	ϯϣⲉⲣⲓ
الاخ	ⲡⲓⲥⲟⲛ	الاخت	ϯⲥⲱⲛⲓ
التوأمان	ⲡⲓⲁ̀ⲑⲣⲉ	التوأمتان	ϯⲁ̀ⲑⲣⲏ
المجوز	ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ	المجوزة	ϯϧⲉⲗⲗⲱ
الجار	ⲡⲓⲑⲉϣⲉ	الجارة	ϯⲑⲉϣⲏ
الآخر	ⲡⲓⲭⲉⲧ	الاخرة	ϯⲭⲉϯ

(٢) في المثنى والجمع

المثنى مادل على اثنين مثل : ⲥ̀ⲛⲁⲩ للمذكر

ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ للمؤنث

على شرط أن الاسم المراد تثنيته يذكر مفرداً ومجرداً من أدوات التعريف والتنكير نحو ⲣⲱⲙⲓ ⲥ̀ⲛⲁⲩ (رجلان)
ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ (مرآتان)

(فى الجمع)

الجمع ما دل على ثلاثة فاكثر والقاعدة العامة هى ان تبقى الاسماء فى اللغة القبطية فى الجمع كما هي فى المفرد بدخول ادوات التعريف او التنكير للجمع وكذا ايضا الاسماء اليونانية الدخيلة فى اللغة القبطية نحو :

ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ رجل ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ رجال
ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ جسم ϩⲁⲛⲥⲱⲙⲁ أجسام

واللغة القبطية شبيهة فى مادة الجمع باللغة العربية من حيث جمع السالم وجمع التكسير ايضا

غير اننا لانذكر هنا قواعدها واحكامها اكتفاء عند الاقتضاء بذكر ما هو شاذ فى الجمع عن القاعدة العامة كما يتبين فى الكلمات الاتية :

مفرد		جمع	
المغنى	ⲡⲓⲣⲉϥϫⲱ	المغنيون	ⲛⲓⲣⲉϥϫⲱⲟⲩⲓ̀
الطريق	ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ	الطرق	ⲛⲓⲙⲓⲧⲱⲟⲩⲓ̀
الشعر	ⲡⲓϥⲱⲓ	الشعور	ⲛⲓϥⲟⲩⲓ̀
الرأس	ϯ̀ⲁⲫⲉ	الرؤوس	ⲛⲓ̀ⲁⲫⲏⲟⲩⲓ̀
اعسم	ϫⲁϭⲏ	عسم	ϩⲁⲛϫⲁϭⲏⲟⲩ
عصا	ⲟⲩϣ̀ⲃⲱⲧ	عصى	ϩⲁⲛϣ̀ⲃⲱϯ

جمع		مفرد	
ⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ	الاولون	ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ	الاول
ϩⲁⲛϩⲁⲗⲁϯ	طيور	ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ	طير
ⲛⲓⲁⲙϣⲏⲟⲩ	النجارون	ⲡⲓⲁⲙϣⲉ	النجار
ⲛⲓ̀ⲁⲙⲁⲓⲟⲩ	البحار	̀ⲫⲓⲟⲙ	البحر
ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ	الغرباء	ⲡⲓϣⲉⲙⲙⲟ	الغريب
ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ	الشيوخ	ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ	الشيخ
ⲛⲓ̀ϩⲑⲱⲣ	الخيل	ⲡⲓ̀ϩⲑⲟ	الحصان
ⲛⲓ̀ⲁϩⲱⲣ	الكنوز	ⲡⲓ̀ⲁϩⲟ	الكنز
ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟⲓ	الاغنياء	ⲡⲓⲣⲁⲙⲁ̀ⲟ	الغنى
ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ	الانهر	̀ⲫⲓⲁⲣⲟ	النهر
ϩⲁⲛⲉⲣⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ	هياكل	ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ	هيكل
ϩⲁⲛ̀ϩϥⲟⲩ̀ⲓ	حيات	ⲟⲩϩⲟϥ	حية
ϩⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲁϯ	احباء	ⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧ	حبيب
ϩⲁⲛⲙⲉϣϣⲟϯ	حقول	ⲟⲩⲙⲉϣϣⲱⲧ	حقل
ϩⲁⲛ̀ⲁⲃⲟϯ	شهور	ⲟⲩ̀ⲁⲃⲟⲧ	شهر
ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ	الحكماء ـ العقلاء	ⲡⲓⲥⲁⲃⲉ	الحكيم ـ العاقل
ϩⲁⲛ̀ⲉⲃⲓⲁⲓⲕ	عبيد	ⲟⲩⲃⲱⲕ	عبد
ϩⲁⲛ̀ϣⲗⲱⲗ	طوائف	ⲟⲩ̀ϣⲗⲟⲗ	طائفة

مفردات

الجبنة	ⲡⲓⲁ̀ⲗⲱⲙ	الكتاب	ⲡⲓϫⲱⲙ
اللبن	ⲡⲓⲉ̀ⲣⲱϯ	الكنيسة	ϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
الفار	ⲡⲓⲫⲓⲛ	الزوج	ⲡⲓϩⲁⲓ
السفرة	ϯⲫⲟⲣϣⲓ	الاعتذار	̀ⲑⲗⲱⲓϫⲓ
الارض	ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	البقرة	ϯⲉ̀ϩⲉ
المخدة	ϯ̀ϣϣⲟⲩ	الاودة	ϯⲣⲓ
الاسد	ⲡⲓⲙⲟⲩ̀ⲓ	البصل	ⲡⲓ̀ⲙϫⲱⲗ
المدينة	ϯⲃⲁⲕⲓ	الاذن	ⲡⲓⲙⲁϣϫ
الجارية	ϯⲃⲱⲕⲓ	القمر	ⲡⲓⲓⲟϩ
العبد	̀ⲫⲃⲱⲕ	الساعة	ϯⲟⲩⲛⲟⲩ

(٣) ﴿ فى المضاف والمضاف اليه ﴾

الاضافة هى اسناد إسم الى آخر ويقصد منها التمليك أو النسبة

علامات الاضافة هى الاتية ̀ⲛ (̀ⲙ و ̀ⲛⲧⲉ

̀ⲛⲧⲉ تفيد الاضافة اللفظية أي الاسناد بوجه التمليك وتأتى بعد المضاف وقبل المضاف اليه مع دخول ادوات التعريف على كليهما مثلا : كتاب الرجل ⲡⲓϫⲱⲙ ̀ⲛⲧⲉ ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ

ⲛ̀ (ⲙ̀) تفيد الاضافة المعنوية التي يقصد منها بالأخص الصفة أو التميز

فاذا قصدت منها الصفة يعرف المضاف ويجرد المضاف اليه من التعريف والتنكير مثلا : ⲡⲓϣ̀ϭⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ الخاتم الذهبى ϯϣⲟⲩⲣⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ المجمرة الذهبية

واذا قصد منها التميز ينكر المضاف ويجرد المضاف اليه من التعريف والتنكير مثلا : ⲟⲩϣ̀ϭⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ خاتم ذهب (خاتم من ذهب) ⲟⲩϩ̀ⲃⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲩ ثوب كتان(ثوب من كتان)

ويجوز فى الاضافة اللفظية أي الاسناد بوجه التمليك استعمال ⲛ̀ⲧⲉ أو ⲛ̀ (ⲙ̀) على السواء اذا كان المضاف والمضاف اليه اسمًا معرفًا نحو : ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲓⲱⲧ (اسم الاب) ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ (ام الابن) — كما يجوز ان تقول ايضا ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ — ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ

انما في الغالب الاضافة باداة ⲛ̀ (ⲙ̀)

* * * * * * *

(تنبيه) يدخل حرف ⲙ على الكلمات المبدؤة باحد الحروف الآتية : ⲯ و ⲫ و ⲡ و ⲙ و ⲑ و ⲃ

مفردات

ⲫⲛⲟⲩϯ	الله	ⲟⲩⲁⲃⲱⲕ	غراب
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ	الكلمة	ⲡⲓϫⲱⲙ ⲉⲥϧⲁⲓ	الكراس
ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ	الملاك	ⲟⲩⲑⲟⲛⲟⲥ	كرسى
ϯϫⲟⲙ	القوة	ϯⲁϫⲡ	الساعة
ⲡⲓⲣⲉⲙⲁⲛⲥⲏⲃ	التلميذ	ⲡⲓϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ	الجرس
ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲩ	الناظر	ϯⲁⲛⲥⲏⲃ	المدرسة
ⲟⲩϣⲉ	خشب	ϯⲁⲫⲉ	الرأس

تمرين

ترجم الجمل الآتية الى العربية

Ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ . ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ Ⲡϭⲟⲓⲥ . ⲡⲓϫⲱⲙ ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲁⲛⲥⲏⲃ . ⲟⲩⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛϣⲉ . ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲛϯⲁⲛⲥⲏⲃ . ⲡⲓϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉ Ⲫⲛⲟⲩϯ. ϯⲁϫⲡ ⲛⲛⲟⲩⲃ . ⲟⲩⲁϫⲡ ⲛⲛⲟⲩⲃ . ⲡⲓϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ ⲛϯⲁⲛⲥⲏⲃ . ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ . ϯⲁϫⲡ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲩ . ϯⲁⲫⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲃⲱⲕ . ⲛⲓⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲁⲛⲥⲏⲃ · ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲧⲉ Ⲫⲛⲟⲩϯ . ⲑⲗⲱⲓϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲃⲉ . ⲡⲓⲙⲁϣϫ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ .

(٤) في الاسماء المختصرة

ورد في الكتب القبطية اسماء أصبحت بعد التداول مصطلحاً عليها بكتابتها بغير حروفها الكاملة وكتبت من حرفين أو ثلاثة من حروفها الاساسية بوضع شرطة أفقية عليها وتسمى πιρεϥϫωκ εβολ (المكمل) وليس من المحتم ان تكتب الاسماء المذكورة بحروفها المختصرة بل كثيراً ما نجدها موضوعة في الكتب القديمة والحديثة كاملة الحروف وتارة بحروف مختصرة وتلك الاسماء هي الآتية:

المعنى	الاصل	الاختصار
الله	Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ	Ⲫϯ
	ⲑⲉⲟⲥ	ⲑⲥ
	ⲑⲉⲟⲩ	ⲑⲩ
ابن	̀ⲩⲓⲟⲥ	ⲩⲥ
	̀ⲩⲓⲟⲩ	ⲩⲩ
الرب	ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ	ⲕⲥ
	ⲕⲩⲣⲓⲟⲛ	ⲕⲛ
	ⲕⲩⲣⲓⲟⲩ	ⲕⲩ
يسوع	Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ	Ⲓⲥ و Ⲓⲏⲥ
المسيح	ⲡⲓ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ	Ⲡⲓⲭⲣⲥ / Ⲡⲓⲭⲥ

الاختصار	الاصل	المعنى
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅	ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ	روح
ⲭ̅ⲩ̅	ⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲩ	مسيح
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅	ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	مقدس
ⲥ̅ⲱ̅ⲣ̅ أو ⲥ̅ⲣ̅	ⲥⲱⲧⲏⲣ	مخلص
ⲕ̅ⲉ̅	ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲉ̀ⲗⲉ̀ⲏⲥⲟⲛ	يا رب ارحم
ⲕ̅ⲉ̅ⲫ̅	ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ	فصل — أصحاح
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅	ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ	الرب
ⳁ	ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ	شهيد
ⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅	Ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ	اسرائيل
ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅	Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ	يوحنا
ⲓ̅ⲱ̅ⲛ̅	Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲛ	يوحنا
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅	Ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ	أورشليم
ⲇ̅ⲁ̅ⲇ̅	ⲇⲁⲩⲓⲇ	داود
ⲁ̅ⲗ̅	ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ	هلليلويا
ⲡ̅ⲑ̅ⲣ̅	ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ	عذراء
ϣ̅ⲃ̅ⲗ̅	ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	الى آخره
ϣ̅ⲗ̅	ϣ̀ⲗⲏⲗ	صل
ⲥ̅ⲣ̅ⲥ̅	ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ	صليب

الباب الثالث

﴿ في النعوت ﴾

النعت كلمة تزاد على الاسم لتعينه بوجه الوصف أو التمليك أو الاشارة أو العدد : والنعوت أربعة انواع .

١ — وصفية مثل caìe (جميل) نحو : nìⲁⲗⲟⲩ ǹcaìe الغلام الجميل

٢ ـ تمليكية مثل ⲡⲁ (ي ـ للمتكلم المفرد) نحو: ⲡⲁⲓⲱⲧ أبي

٣ ـ اشارية مثل ⲡⲁⲓ (هذا) نحو ⲡⲁⲓ̀ⲁⲗⲟⲩ هذا الغلام

٤ — عددية مثل ̀ⲥⲛⲁⲩ (اثنان) نحو ̀ⲁⲗⲟⲩ ̀ⲥⲛⲁⲩ غلامان

الفصل الاول

﴿ فى النعت الوصفى ﴾

النعت الوصفى هو ما دل على صفة أو حالة في الموصوف وينقسم الى جامد ومشتق :

فالجامد هو ما ورد فى اللغة اصلاً ولم يؤخذ من غيره نحو : ⲕⲟⲩⲣ (اطرش) ⲕⲟⲩϫⲓ (صغير) ⲛⲓϣϯ (كبير)

ومثل هذه النعوت الجامدة قليلة فى اللغة القبطية وتعتبر اسماء وتعامل معاملة الاسماء من حيث التعريف والتنكير والتذكير والتأنيث والمفرد والجمع

وتدخل عليها ادوات تصيرها فى اسم المعنى نحو :

ϯⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ (الاطفال) ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ (الطفل) ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ (الطفولة)

والمشتق هو الذى يؤخذ من الفعل ويأتى إما فى صيغة زمن الحال الغير محدود للغائب مفرداً وجمعاً ويدل على الحال نحو :

ⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ (يفتخر) اى المفتخر أو مفتخراً

ⲉⲥϣⲟⲩϣⲟⲩ (تفتخر) اي المفتخرة أو مفتخرة

ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ (يفتخرون) المفتخرون أو المفتخرات

وإما فى صيغة اسم الفاعل نحو . ⲉϥⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ (المهلك) ⲉⲥⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ المهلكة ⲉⲩⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ المهلكون أو المهلكات

وإما في صيغة إسم المفعول نحو : ⲉϥⲟⲩⲁⲃ (القدوس) ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ (القديسون)

ويجب ملاحظة الموصوف إذا كان معرفاً أو منكراً فاذا كان الموصوف معرفاً يؤتى بالصفة في صيغة إسم الفاعل أو إسم المفعول مسبوقاً بضمير الوصل ⲉⲑ أو ⲉⲧ وتلازم الصفة صيغة المفرد نحو:

ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	الروح القدس
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	الرجال القديسون
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ	الرجل المكرم
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ	الرجال المكرمون

وإذا كان الموصوف منكراً يؤتى بالصفة فى صيغة إسم الفاعل أو إسم المفعول مسبوقاً بحرف e وبالضمير الشخصى العائد على الموصوف فى جميع احواله بتذكير والتأنيث والمفرد والجمع نحو :

رجل مكرم	ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
امرأة مكرمة	ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
رجال مكرمون	ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
نساء مكرمات	ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ

ومن النعوت الوصفية ما يشتق ايضا من الاسم بدخول الادوات الآتية فى اوله :

ⲗⲁ — تفيد الكثره نحو : ⲥⲁϫⲓ كلام ⲗⲁⲥⲁϫⲓ كثير الكلام (غلباوى) ⲥⲱⲃⲓ ضحك ⲗⲁⲥⲱⲃⲓ كثير الضحك (مهذار)

ⲁⲧ — تفيد النفى نحو : ϩⲏⲧ قلب ⲁⲧϩⲏⲧ بغير قلب (غبي - جاهل)

ⲥⲁ - تفيد المهنة أو الاحتراف نحو ϣⲁⲣ جلد ⲥⲁⲛϣⲁⲣ مجلد ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ كذب ⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ كذوب (المعتاد الكذب)

ϣⲟⲩ - تفيد الاهلية والاستحقاق

ϣⲧⲉⲙ — تفيدالنفى وعدم الاهلية

ويشترط في استعمالهما أن تسبقهما اداة الاضافة ⲛ ويلحق اخرها

ضمير يعود على الاسم الموصوف ويتبعه في التذكير والتأنيث والمفرد والجمع نحو :

ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ابى المحبوب
ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ أمى المحبوبة
ⲛⲁⲓⲟϯ ⲛ̀ϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ابائى المحبوبون
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ الرجل المكروه-المبغوض
ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ الامرأة المكروهة-المبغوضة
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ الرجال المكروهون
ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ النساء المكروهات

﴿ جمع النعوت الوصفية ﴾

النعوت الجامدة تجمع كالاسماء وسبق القول عنها فى باب الاسم اى أن تبقى فى الجمع كما هى فى المفرد بدخول أدوات الجمع عليها أو بلحقها ضمير الجمع المتصل والشاذ فى جمعها يعرف بالمطالعة والتمارين نحو :

ⲟⲩⲛⲓϣϯ (كبير) ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ (كبار) ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
(صغير) ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ (صغار) ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ (أعمى
ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ (عميان) ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ (عاقل – حكيم
ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ (عقلاء – حكماء) ⲁⲧϣ̀ϧⲉⲧϧⲱⲧϥ
(غامض – لا يفهم) ⲁⲧϣ̀ϧⲉⲧϧⲱⲧⲟⲩ غامضون –

النعوت المشتقة من إسم المفعول وإسم الفاعل سبق القول بانها تجمع بالضمائر العائدة على الاسماء الموصوفة اذا كانت هذه حالة التنكير نحو : ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ (رجل قديس)
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ (رجال قديسون)

وأما اذا كانت الاسماء الموصوفة معرفة فلا تجمع بل تلازم صيغة المفرد مسبوقاً بضمير الصلة ⲉⲧ أو ⲉⲑ نحو :
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ (الرجل القديس) ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ (الرجال القديسون)

النعوت المشتقة من الاسماء بدخول الادوات المار ذكرها في جمعها القاعدة العامة أى انها تبقى في الجمع كما هى فى المفرد نحو : ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲧ (الرجل الجاهل)
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲧ (الرجال الجهلاء)

ويصاغ جمعها بجمع الضمائر المتصلة لها والعائدة الى الاسماء الموصوفة فى حالة ϣⲟⲩ أو ϣ̀ⲧⲉⲙ نحو :

الرجل المحبوب	ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
الرجال المحبوبون	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ
الرجل المبغوض	ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
الرجال المبغوضون	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ

﴿ في رتبة الصفة مع الموصوف ﴾

النعوت الجامدة

القاعدة العامة هي ان يؤتى بالموصوف أولا ثم بالصف
ويجوز ان يؤتى بالصفة قبل او بعد على السواء على شرط انه اذا سبق الموصوف الصفة او سبقت الصفة الموصوف يعرف او ينكر السابق منهما حسبما يقتضيه معنى الكلام وأما اللاحق منهما فلا يعرف ولا ينكر ويسبق فقط بحرف ⲛ̀ الذى يقلب الى ⲙ̀ في الكلمات المبدوءة باحد الحروف الآتية : ⲯ و ⲫ و ⲡ و ⲙ و ⲑ و
مثال ذلك :

﴿ الموصوف سابق والصفة لاحقة ﴾

المدينة الزاهرة (الغنية)	ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ
الرجل العاقل (الحكيم)	ⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ
مدينة زاهرة (غنية)	ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ
رجل عاقل (حكيم)	ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ

﴿ الصفة سابقة والموصوف لاحق ﴾

الزاهرة المدينة	ⲣⲁⲙⲁⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ
العاقل الرجل	ⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ

ية مدينة ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ

قل رجل ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ

(تنبيه) ألجأتنا الترجمة الحرفية الى العربية لذكر الصفة قبل الموصوف ولا يتم ذلك في اللغة العربية حيث يؤتى دائماً بالموصوف ثم بالصفة .

ويستثنى من القاعدة العامة النعوت الآتية فانها تسبق الاسم الموصوف وهى :

ⲙⲏϣ عظيم ⲛⲓϣϯ صغير ⲕⲟⲩϫⲓ

(بدء) ϣⲟⲣⲡ قديس ⲁⲅⲓⲟⲥ وحيد ⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ

ϩⲏⲕⲓ اول ϩⲟⲩⲓⲧ اخر ϧⲁⲉ

و : الغلام الصغير ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ

مدينة العظيمة ϯⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ

ين عديدة ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ

هيد القديس ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ

ن الوحيد ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ

ود الاول (البكر) ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ

الاول ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ

ر الاخير ϯϧⲁⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲓ

فقير ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ

ويؤتى أحياناً ببعضها بعد الموصوف وتعتبر بدل نحو :

ⲫϯ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲡⲓϣⲁ ̀ⲉⲛⲉϩ الله العظيم لابدى

النعوت المشتقة من الفعل في صيغة زمن الحال الغير عدود أو إسم الفاعل أو إسم المفعول تذكر دائما بعد الموصوف ولا يسبقها حرف ⲛ̀ أو (ⲙ̀) وتسرى عليها القواعدالتى ذكرناها فى موضعها نحو : الرجل المكرم ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ

ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ رجل مكرم

الاسماء التي تفيد الصفة بدخول الادوات المار ذكرها سابقا

وهى ⲗⲁ — ⲁⲧ — ⲥⲁ — ϣⲁⲓ — ̀ϣⲧⲉⲙ

تذكر دائما بعد الموصوف ويسبقها حرف ⲛ̀ أو (ⲙ̀)

أي أنها تتبع القاعدة العامة نحو :

ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ̀ⲛϣⲟⲩⲧⲁⲓⲟϥ الرجل المحترم

ϯ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ̀ⲛⲗⲁⲥⲁϫⲓ الامرأة الفلباوية

ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ̀ⲛⲁⲧϩⲏⲧ رجل جاهل (غبى)

كلمة ⲛⲓⲃⲉⲛ (جميع أو كل) تعتبر صفة وتذكر دائما بعد الاسم مباشرة ولا يسبقها حرف ⲛ̀ أو (ⲙ̀) ويبقى الاسم الموصوف ملازما لصورة المفرد ويجرد من أدوات التعريف والتنكير

واذا أوتى بعد ذلك بصفة فتسبق هذه الصفة بحرف ⲛ̀ أو (ⲙ̀) كالقاعدة العامة نحو : كل عمل ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ

ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ̀ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ كل عمل صالح

كل نسمة niqi niben

أما الفعل أو الضمير العائد على الاسم الموصوف فيكون في صيغة الجمع نحو :

جميع الناس يموتون pwmi niben cenamor

niqi niben maporcmor `m`nsoic

كل نسمة فلتسبح الرب — جميع الارواح يسبحون الرب

وقد يذكر أحيانا الفعل في صيغة المفرد وفي هذه الحالة يقصد بكلمة niben تعيين الاشخاص كل بمفرده نحو :

oron niben eonasacq cenaoebioq

كل من ارتفع اتضع

(في درجات الوصف)

للوصف ثلاث درجات : الوضعي والمشبه والمفضل :

(أولا) الوضعي هو النعت الوصفي بوجه البساطة وقد مر الكلام عنه نحو : pi`alor `ncai`e الغلام الجميل

(ثانيا) المشبه هو الوصف في حالة اشتراك شيئين به وأحوال المشبه هي الآتية :

١ — إما أن يتساوى الموصوفان في درجة الوصف ويقال المطابق المساوي وأدواته هي : `e أو `m — n `mФpнt

أو ϩⲱⲥ (مثل) نحو : ϣⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲟⲩ̀ϣϣⲏⲛ تصير مثل شجرة

أخي عالم مثل أخيك .	Ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲟⲩⲣⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ .
سيروا مثل أبناء النور .	Ⲙⲟϣⲓ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ .

— ب — وإما أن يزيد أحدهما في الوصف عن الآخر ويقال له المطابق الأعلى وأدواته هى ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ أو ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ (أكثرمن) قبل الاسم المشبه به و ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ بعد الاسم المشبه به نحو :

نزل هذا الى منزله أبر من ذاك .	Ⲁⲫⲁⲓ ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϥⲑ̀ⲙⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲫⲏ .

(لوقا ١٨ : ١٤)

أقوى من الناس .	Ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ .
شهادة الله أعظم كثيراً .	Ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ .

(يوحنا الاولى ٥ : ٩)

— ج — وإما أن ينقص أحدهما فى الوصف عن الآخر

ويقال له المطابق الأدنى ويعبر عنه فى اللغة القبطية بالمطابق الأعلى مع عكس الصفة نحو : أكثر جهلا عوضاً عن أقل علماً
وأكثر ظلماً عوضاً عن أقل عدلا

وعلى ذلك فان أدوات المطابق الادنى هي نفس أدوات المطابق لاعلى المبينة تحت حرف (ب) نحو :

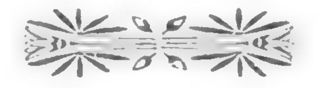
أخى أجهل من خيك	Ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲟⲩⲁⲧϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ .
هذا الرجل أظلم من ذاك .	Ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓ̀ⲛϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲫⲏ .

(ثالثاً) المفضل هو اذا امتاز شيء في الوصف على كثير من أمثاله فيقال له المفضل النسبي واداته Ϧⲉⲛ (في — ما بين) نحو:

هذا الرجل غنى فى الرجال .	Ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁ̀ⲟ ⲡⲉ Ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ .

واذا امتاز شيء في الوصف بقطع النظر عن أمثاله يقال له المفضل المطلق واداته ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ (كثيراً جداً) نحو :

اغتنى الرجل كثيراً جداً جداً .	Ⲁϥⲉⲣⲣⲁⲙⲁ̀ⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲉⲙⲁϣⲱ .



مفردات

ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ	ذهب ـ توجه	ⲡⲓ̀ⲱⲛⲓ	الحجر
ⲡⲓϫⲓⲛϭⲓ̀ⲥⲃⲱ	التعليم	ⲛⲓⲙ	مَنْ
̀ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	مِن	ⲧⲏⲣ	كل ـ جميع
ⲧⲱⲧⲉⲣ	فصل ـ فرقة	̀ⲛϫⲉ	علامة الفاعل
ⲗⲁⲟⲥ	شعب	ⲡⲁⲓ	هـذا
ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ	يدعى	ⲡⲓⲱⲡ	الحساب
ⲟⲩⲧⲉ	بين	̀ⲥϧⲁⲓ	يكتب
ⲡⲓϫⲁϫⲓ	العدو	ⲟⲩⲟϩ	واو (العطف)
ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ	سيُدان	ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ	الماء
̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	رسول	ⲛⲓⲙⲏϣ	الجوع
ϧⲟⲧϧⲉⲧ	امتحان	̀ⲫⲙⲟⲩ	الموت
ϫⲁⲓ̀ⲏ	قبيحة ـ بشعة	ⲛⲉⲃϩⲏⲧ	فطن ـ نبيه
ⲛⲁⲓ	هؤلاء	ⲥⲉϫⲓⲙⲓ	يوجد
ⲁϥⲣⲓⲙⲓ	بكى	̀ϥϫⲉⲙⲥ	يجدها
ϩⲓϫⲉⲛ	على	ⲅⲁⲣ	ان
ⲁⲩ̀ⲓ̀ⲉⲃⲟⲗ	خرجوا	ⲁϥ̀ⲓ	جاء
̀ⲥⲃⲱ	علم ـ ادب	ϧⲉⲛ	في ـ ب
ⲉⲣϣⲁⲩ	نجاح	ⲧⲁⲓ	هـذه
̀ϣⲫⲏⲣ	صديق ـ صاحب	ϯ̀ⲏⲡⲓ	عدد ـ حسابة
ⲱϣ	يقرأ ـ يذاكر	̀ⲉ	الى

عين انواع النعت الوصفى فى التمارين الآتية

(تمرين – ا)

ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ . ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲧⲉϥⲁⲛⲍⲏⲃ . ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩ̀ⲓ ⲁⲩ̀ⲓ̀ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲧⲉⲣ . ⲡⲓϫⲓⲛϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥ̀ϧⲁⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲓⲛϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥ̀ϧⲁⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ . ⲁϥ̀ⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ̀ⲥⲃⲱ .

(تمرين – ب)

ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲁⲥ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ . ⲟⲩ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲓⲙ ϥ̀ϫⲉⲙⲥ . ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉ . ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲧ . ⲛⲁⲓ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩ̀ⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲥⲱⲃⲓ ⲛⲉ . ⲡⲁⲓ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲟⲩⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲡⲉ . ⲧⲁⲓ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ϣⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲏϣ .

(تمرين — ج)

ترجم الجمل الآتية الى القبطية

الأبنة الصغيرة . الغلام الكبير . الشهر الأخير . جاء الرجل المفتخر . الامرأة المهزارة . الرجل المحترم . الرجال القديسون ذهبوا الى الكنيسة . الآباء المحترمون جاءوا من المدينة . الرجل المبغوض من اصحابه . الامرأة الغلباوية . الولد الكذوب . الرجل الفقير أعظم من الرجل الغنى . الأخت الجاهلة . رجل محترم . امرأة مفتخرة

(تمرين — د)

ترجم الجمل الآتية الى العربية

ⲡⲉⲕ̀ϣⲫⲏⲣ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ . ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲟⲩ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲧⲉ . ϯ̀ⲁⲗⲟⲩ ̀ⲛⲗⲁⲥⲁϫⲓ ⲧⲉ . ⲧⲉⲕⲥⲱⲛⲓ ̀ⲛⲭⲁⲓ̀ⲏ. ⲡⲁⲓⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩϣⲟⲩⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ̀ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ . ⲛⲓ̀ⲁⲗⲱⲟⲩ̀ⲓ ̀ⲛ̀ϣⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ̀ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ . ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲁ̀ⲉ ̀ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ . ϯⲟⲩⲣⲱ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲣ̅ⲥ̅ ̀ⲛⲉⲟⲥ ϩⲓⲗⲁⲛⲁ ̀ⲑⲙⲁⲩ ̀ⲛⲛⲓϣϯ Ⲕⲟⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛ .

(تمرين ـ ه)

ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ̀ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ̀ⲉⲣⲟϥ Ϣⲉⲛⲟⲩϯ . ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲡⲓϣⲁⲉⲛⲉϩ . ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲟⲩⲛⲉⲃϩⲏⲧ ̀ⲉϩⲟⲧⲉ ̀ⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲛ . ⲣⲉⲙⲁⲛϩⲏⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉϣϣⲁⲛ ̀ⲙⲡⲟⲩⲉⲣϣⲁⲩ Ϧⲉⲛ ⲡⲓϦⲟⲧϦⲉⲧ . ̀ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ̀ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ . Ϧⲉⲛ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉϫⲓⲙⲓ ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ ̀ⲛⲣⲱⲙⲓ . ⲡⲓϦⲁ̀ⲉ ̀ⲛϫⲁϫⲓ ̀ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ̀ⲫⲙⲟⲩ .

(تمرين ـ و)

ترجم الجمل الآتية الى القبطية

أخى اكبر من أختك . الرجل اكبر من الولد . السماء اكبر من الارض . القمر أصغر من الارض . كل أنسان سيدان على كلامه . كل عمل صالح من الله . سيروا مثل أبناء النور . جاء الرجل الغنى فيما بين الرجال . الملك غنى جداً جداً . اخي عاقل اكثر من صديقك . أختى أقل علماً من اختك .

الفصل الثانى

(فى النعت التمليكى)

النعت التمليكى هو كلمة تصحب الاسم الظاهر لتعيينه بوجه التمليك لاسم محذوف يقوم مقامه ضمير شخصي .

فالاسم الظاهر يقال له المملوك والاسم المضمر القائم مقامه الضمير يقال له المالك فالنعت مكون اذاً من عنصرين :

الاول اداة التعريف المختصرة العائدة على الاسم الظاهر المملوك وتتبعه فى التذكير والتأنيث والمفرد والجمع نحو : ⲡⲁ – ⲓⲱⲧ ابي . كلمة ⲡⲁ هى النعت التمليكى ومركبة من اداة التعريف ⲡ العائدة الى كلمة ⲓⲱⲧ وهو الاسم الظاهر المملوك ومن المضمر الشخصى للمتكلم المفرد – ⲁ – العائدة على الاسم المحذوف المالك .

النعوت التمليكيه للمملوك المذكر المفرد هى :

ⲡⲁ	للمتكلم والمتكلمة	نحو	ⲡⲁⲓⲱⲧ	ابي
ⲡⲉⲕ	للمخاطب	»	ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ	ابوك
ⲡⲉ	للمخاطبة	»	ⲡⲉⲓⲱⲧ	ابوكِ
ⲡⲉϥ	للغائب	»	ⲡⲉϥⲓⲱⲧ	ابوه
ⲡⲉⲥ	للغائبة	»	ⲡⲉⲥⲓⲱⲧ	ابوها
ⲡⲉⲛ	للمتكلمين والمتكلمات	»	ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ	ابونا

ⲡⲉⲧⲉⲛ للمخاطبين والمخاطبات نحو ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ابوكم . ابوكنّ
ⲡⲟⲩ للغائبين والغائبات « ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ابوهم . ابوهنّ

النعوت التمليكية للمملوك المؤنث المفرد هي :

ⲧⲁ للمتكلم والمتكلمة نحو ⲧⲁⲙⲁⲩ امي
ⲧⲉⲕ للمخاطب « ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ امك
ⲧⲉ للمخاطبة « ⲧⲉⲙⲁⲩ امكِ
ⲧⲉϥ للغائب « ⲧⲉϥⲙⲁⲩ امه
ⲧⲉⲥ للغائبة « ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ امها
ⲧⲉⲛ للمتكلمين والمتكلمات « ⲧⲉⲛⲙⲁⲩ امنا
ⲧⲉⲧⲉⲛ للمخاطبين والمخاطبات « ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲩ امكم.امكنّ
ⲧⲟⲩ للغائبين والغائبات « ⲧⲟⲩⲙⲁⲩ امهم . امهنّ

النعوت التمليكية للجمع هي :

ⲛⲁ للمتكلم والمتكلمة نحو ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتي
ⲛⲉⲕ للمخاطب « ⲛⲉⲕ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتك
ⲛⲉ للمخاطبة « ⲛⲉⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتكِ
ⲛⲉϥ للغائب « ⲛⲉϥ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ اخوته
ⲛⲉⲥ للغائبة « ⲛⲉⲥ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتها
ⲛⲉⲛ للمتكلمين والمتكلمات « ⲛⲉⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتنا
ⲛⲉⲧⲉⲛ للمخاطبين والمخاطبات « ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتكم . اخوتكنّ
ⲛⲟⲩ للغائبين والغائبات نحو ⲛⲟⲩ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتهم. اخوتهن

وعلى ما تقدم تكون احوال المالك مع المملوك كالآتى :ـ

المالك	مفرد	والمملوك	مفرد	نحو	ⲡⲁⲥⲟⲛ	اخي
»	»	»	جمع	»	ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ	اخوتي
»	جمع	»	مفرد	»	ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ	اخونا
»	»	»	جمع	»	ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ	اخوتنا

مفردات

من فضلك ̀ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ̀ϩⲙⲟⲧ

مرض	ϣⲱⲛⲓ	السوق	ⲡⲓ̀ϣⲛⲁⲩ
العراجة	ⲡⲓⲃⲉⲣⲉϭⲉⲣⲁⲧ	يحب	ⲙⲉⲛⲣⲉ
حديد	ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ	يركب	ⲁⲗⲏⲓ
يفرح	ⲣⲁϣⲓ	الترموای	ⲡⲓⲃⲉⲣⲉϭⲟⲩⲥⲉⲙ
يتعلم	ϭⲓ̀ⲥⲃⲱ	العربة	ⲡⲓⲃⲉⲣⲉϭⲱⲟⲩⲧⲥ
اللغة	ϯⲁⲥⲡⲓ	عضو	ⲣⲁⲧⲱⲙⲓ
تفضل	̀ⲁⲣⲓ̀ϩⲙⲟⲧ	سيد	ⲛⲏⲃ
اين هو	ⲁϥⲑⲱⲛ	من أين	ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ
متى	̀ⲛⲑⲛⲁⲩ	مره	ⲥⲟⲡ
كرامة	ⲧⲁⲓⲟ̀	البيت	̀ⲡⲏⲓ
شيء ـ شخص	̀ϩⲗⲓ	حاضر	ⲟⲩⲛⲟϥⲣⲓ ⲡⲉ
و ـ مع	ⲛⲉⲙ	سامحنى ـ اصفح عنى	ϫⲱ ⲛⲏⲓ ̀ⲉⲃⲟⲗ

تمارين على النعت التمليكي

(تمرين – ١)

ترجم الجمل الآتية الى العربية

ϣⲉⲛⲣⲉ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ . ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ . ⲡⲉⲕϣ̀ⲫⲏⲣ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲏⲓ . ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲧ ⲧⲉ . ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣⲟⲩⲧⲁⲓⲟϥ ⲡⲉ . ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲣⲁⲧⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ̀ϩⲙⲟⲧ ⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲁⲛⲏⲃ . ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ̀ϣⲏⲁⲩ . ⲟⲩⲛⲟⲩϥⲣⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲏⲃ . ⲧⲉⲕⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲁⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲃⲉⲣⲉϭⲟⲩⲥⲉⲙ .

(تمرين – ب)

ترجم الجمل الاتية الى القبطية

ابى رجل محترم . اخوك وصديقك ذهبا الى المدرسة . اختك وخادمتها جاءتا من السوق . اين كتابك . كتابي على الكرسى . والدك واختك حضرا من المدينة . اين بيتكم يا صديقى . بيتنا فى السكاكينى . تفضل يا حبيبى .

الفصل الثالث

(فى النعت الاشارى)

النعت الاشارى كلمة تصحب الاسم الظاهر لتعيينه بوجه الاشارة او الدلالة اليه .

النعوت الاشارية هى الاتية :

ⲡⲁⲓ (هذا) للمذكر المفرد نحو : ⲡⲁⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ هذا الغلام

ⲧⲁⲓ (هذه) للمؤنث « « ⲧⲁⲓⲥ̀ϩⲓⲙⲓ هذه الامرأة

ⲛⲁⲓ (هؤلاء ـ تلك) لجمع الجنسين « ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ هؤلاء الرجال

ⲛⲁⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ تلك النسوة .

تمارين على النعت الاشارى

(تمرين ـ ١)

ترجم الجمل الاتيه الى القبطية

هذا الرجل ذهب مع هؤلاء الرجال الى السوق . هذه الابنة مريضة . نركب هذه العربة الى المدرسة . من فضلك اصفح عنى يا صديقى العزيز . هذا الغلام ذهب الى المدينة مع إمه . هؤلاء الرجال وتلك النسوة محبوبون من الجميع . هذا الكتاب على الكرسى .

(تمرين ـ ب)

ترجم الجمل الاتية الى العربية

ⲡⲁⲓ̀ϩⲑⲟ ⲫ̀ⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲃⲉⲣⲉϭⲱⲟⲩⲧⲥ . ⲡⲁⲓⲛⲏⲃ ⲁϥⲉⲣⲣⲁⲙⲁ̀ⲟ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ . ⲧⲁⲓⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ . ⲛⲁⲓ̀ⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ϩⲁⲛ ⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲉ . ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁ̀ⲟ ⲡⲉ . ⲧⲁⲓϣⲉⲣⲓ ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲉ̀ ⲡⲉⲥⲓⲱⲧ . ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲛ̀ϣⲁⲣⲓ . ⲡⲁⲓϫⲱⲙ ϥ̀ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ . ⲡⲁⲓ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ . ⲡⲁⲓϫⲱⲙ ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ ⲡⲉϥϫⲱⲙ ⲥ̀ϧⲁⲓ . ⲧⲁⲓⲁⲫⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲩⲓ̀ . ⲛⲁⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ̀ⲁⲃⲟⲧ . ⲛⲁⲓⲣⲉϥϫⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ ⲧⲉⲩⲃⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲣⲟⲙⲡⲓ .

* * * * * * *

(تنبيه) أن التمارين لم تكن خاصة بالمواضيع السابقة لكل درس بل تشمل جميع القواعد التى مرت تقريبا .

الفصل الرابع

(فى النعت العددي)

النعت العددى هو كلمة تصحب الاسم الظاهر لتعيينه بوجه العدد أو الترتيب وينقسم اذاً الى أصلى وترتيبي .

النموت العددية الاصلية هى ما دلت على عدد أشياء منضمة الى بعضها والقصد بيان عددها وليس بيان رتبهم فى العدد الواحد بالنسبة الى الآخر نحو : العشرة رجال ⲡⲓⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ

والنموت العددية الترتيبية هى ما دلت على رتبة المعدود الواحد بالنسبة لسابقه ولاحقه وتصاغ من النعوت العددية الاصلية بوضع كلمة (ⲙⲁϩ) قبل العدد الاصلى ابتداء من أثنين وتعرّفه كلمة (ⲙⲁϩ) باداة التعريف العائدة على الاسم المعدود مذكراً أو مؤنثاً نحو :

الرجل العاشر	ⲡⲓⲙⲁϩⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
الامرأة العاشرة	ϯⲙⲁϩⲙⲏϯ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ

اي الذين رتبهم فى العدد بعد التاسع وقبل الحادى عشر

النموت العددية الاصلية هي الآتية .—

المعنى	النطق به مؤنث	النطق به مذكر	اختصار العدد
١	ⲟⲩ̀ⲓ	ⲟⲩⲁⲓ	ⲁ̅
٢	̀ⲥⲛⲟⲩϯ	̀ⲥⲛⲁⲩ	ⲃ̅

اختصار العدد	النطق به		العدد
	مذكر	مؤنث	
ⲅ̅	ϣⲟⲙⲧ	ϣⲟⲙϯ	
ⲇ̅	ϥⲧⲟⲩ	̀ϥⲧⲟⲩ أو ̀ϥⲧⲟⲩ̀ⲉ	
ⲉ̅	ϯⲟⲩ او ̀ⲧⲓⲟⲩ	̀ⲧⲓⲟⲩ أو ϯ̀ⲉ	
ⲋ̅	ⲥⲟⲟⲩ	ⲥⲟⲟⲩ أو ⲥⲟ	
ⲍ̅	ϣⲁϣϥ	ϣⲁϣϥⲓ	
ⲏ̅	̀ϣⲙⲏⲛ	̀ϣⲙⲏⲛⲓ	
ⲑ̅	ⲯⲓⲧ	ⲯⲓϯ	
ⲓ̅	ⲙⲏⲧ	ⲙⲏϯ	١
ⲓ̅ⲁ̅	ⲙⲏⲧ ⲟⲩⲁⲓ	ⲙⲏϯ ⲟⲩ̀ⲓ	١
ⲓ̅ⲃ̅	ⲙⲏⲧ ̀ⲥⲛⲁⲩ	ⲙⲏϯ ̀ⲥⲛⲟⲩϯ	١
ⲓ̅ⲅ̅	ⲙⲏⲧ ϣⲟⲙⲧ	ⲙⲏϯ ϣⲟⲙϯ	١
ⲓ̅ⲇ̅	ⲙⲏⲧ ̀ϥⲧⲟⲩ	ⲙⲏϯ ̀ϥⲧⲟⲩ̀ⲉ	١
ⲓ̅ⲉ̅	ⲙⲏⲧ ̀ⲧⲓⲟⲩ	ⲙⲏϯ ϯ̀ⲉ	١
ⲓ̅ⲋ̅	ⲙⲏⲧ ⲥⲟⲟⲩ	ⲙⲏϯ ⲥⲟ	١
ⲓ̅ⲍ̅	ⲙⲏⲧ ϣⲁϣϥ	ⲙⲏϯ ϣⲁϣϥⲓ	١
ⲓ̅ⲏ̅	ⲙⲏⲧ ̀ϣⲙⲏⲛ	ⲙⲏϯ ϣⲙⲏⲛⲓ	١
ⲓ̅ⲑ̅	ⲙⲏⲧ ⲯⲓⲧ	ⲙⲏϯ ⲯⲓϯ	١
ⲕ̅	ϫⲟⲩⲧ	ϫⲱϯ	٢
ⲕ̅ⲁ̅	ϫⲟⲩⲧ ⲟⲩⲁⲓ	ϫⲱϯ ⲟⲩ̀ⲓ	٢
ⲕ̅ⲃ̅	ϫⲟⲩⲧ ⲥⲛⲁⲩ	ϫⲱϯ ̀ⲥⲛⲟⲩϯ	٢

المعنى	النطق به	اختصار العدد
٢٣	ϫⲟⲩⲧ ϣⲟⲙⲧ	ⲕ̅ⲅ̅
٣٠	ⲙⲁⲡ	ⲗ̅
٣١	ⲙⲁⲡ ⲟⲩⲁⲓ	ⲗ̅ⲁ̅
٣٥	ⲙⲁⲡ ⲧ̀ⲓⲟⲩ	ⲗ̅ⲉ̅
٣٩	ⲙⲁⲡ ⲯⲓⲧ	ⲗⲑ̅
٤٠	ϩ̀ⲙⲉ	ⲙ̅
٤١	ϩ̀ⲙⲉ ⲟⲩⲁⲓ	ⲙ̅ⲁ̅
٤٦	ϩ̀ⲙⲉ ⲥⲟⲟⲩ	ⲙ̅ⲋ̅
٤٧	ϩ̀ⲙⲉ ϣⲁϣϥ	ⲙⲍ̅
٥٠	ⲧⲉⲃⲓ أو ⲧⲁⲓⲟ̀	ⲛ̅
٥١	ⲧⲉⲃⲓ ⲟⲩⲁⲓ	ⲛ̅ⲁ̅
٥٨	ⲧⲉⲃⲓ ϣ̀ⲙⲏⲛ	ⲛ̅ⲏ̅
٦٠	ⲥⲉ	ⲝ
٦٣	ⲥⲉ ϣⲟⲙⲧ	ⲝ̅ⲅ̅
٦٩	ⲥⲉ ⲯⲓⲧ	ⲝ̅ⲑ
٧٠	ϣ̀ⲃⲉ	ⲟ
٧١	ϣ̀ⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ	ⲟⲁ̅
٧٤	ϣ̀ⲃⲉ ϥ̀ⲧⲟⲩ	ⲟⲇ̅
٧٨	ϣ̀ⲃⲉ ϣ̀ⲙⲏⲛ	ⲟ̅ⲏ̅
٨٠	ϧⲉⲙⲛⲉ	ⲡ̅
٨١	ϧⲉⲙⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ	ⲡ̅ⲁ̅

العدد	النطق به	اختصار العدد
٨٣	ϧⲉⲙⲛⲉ ϣⲟⲙⲧ	ⲡ̅ ⲅ̅
٩٠	ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ	ϥ̅
٩١	ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ⲟⲩⲁⲓ	ϥ̅ ⲁ̅
٩٤	ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ϥ̀ⲧⲟⲟⲩ	ϥ̅ ⲇ̅
٩٦	ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩ	ϥ̅ ⲋ̅
٩٩	ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ⲯⲓⲧ	ϥ̅ ⲑ̅
١٠٠	ϣⲉ	ⲣ̅
١٠١	ϣⲉ ⲟⲩⲁⲓ	ⲣ̅ ⲁ̅
١٢٠	ϣⲉ ⲧⲉⲃⲓ	ⲣ̅ ⲕ̅
١٢٣	ϣⲉ ⲧⲉⲃⲓ ϣⲟⲙⲧ	ⲣ̅ ⲕ̅ ⲅ̅
١٢٩	ϣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ⲯⲓⲧ	ⲣ̅ ϥ̅ ⲑ̅
٢٠٠	̀ⲥⲛⲁⲩ ϣⲉ	ⲥ̅
٢٠١	̀ⲥⲛⲁⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ	ⲥ̅ ⲁ̅
٢٦٠	̀ⲥⲛⲁⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲥⲉ	ⲥ̅ ⲝ̅
٢٩٨	̀ⲥⲛⲁⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲯⲓⲧ ̀ϣⲙⲏⲛ	ⲥ̅ ϥ̅ ⲏ̅
٣٠٠	ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ	ⲧ̅
٣٠١	ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ	ⲧ̅ ⲁ̅
٣٤٠	ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ̀ϩⲙⲉ	ⲧ̅ ⲙ̅
٣٧٠	ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ̀ϣⲃⲉ	ⲧ̅ ⲟ̅
٣٨٥	ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲙⲛⲉ ̀ⲧⲓⲟⲩ	ⲧ̅ ⲡ̅ ⲉ̅

المعنى	النطق به	اختصار العدد
٤٠٠	ϥⲧⲟⲩ ϣⲉ	ⲩ̅
٤٠١	ϥⲧⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ	ⲩ̅ ⲁ̅
٤٣٠	ϥⲧⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲡ	ⲩ̅ ⲗ̅
٤٢٢	ϥⲧⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲩⲧ ⲥⲛⲁⲩ	ⲩ̅ ⲕ̅ ⲃ̅
٥٠٠	ⲧⲓⲟⲩ ϣⲉ	ⲫ̅
٥٥٠	ⲧⲓⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲃⲓ	ⲫ̅ ⲛ̅
٥٩٠	ⲧⲓⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ	ⲫ̅ ϥ̅
٦٠٠	ⲥⲟⲟⲩ ϣⲉ	ⲭ̅
٦٥٤	ⲥⲟⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲃⲓ ϥⲧⲟⲩ	ⲭ̅ ⲛ̅ ⲇ̅
٧٠٠	ϣⲁϣϥ ϣⲉ	ⲯ̅
٧٧٧	ϣⲁϣϥ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ϣⲃⲉ ϣⲁϣϥ	ⲯ̅ ⲟ̅ ⲍ̅
٨٠٠	ϣⲙⲏⲛ ϣⲉ	ⲱ̅
٨٨٨	ϣⲙⲏⲛ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲙⲛⲉ ϣⲙⲏⲛ	ⲱ̅ ⲡ̅ ⲏ̅
٩٠٠	ⲯⲓⲧ ϣⲉ	ϣ̅
٩٣٧	ⲯⲓⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲡ ϣⲁϣϥ	ϣ̅ ⲗ̅ ⲍ̅
٩٩٩	ⲯⲓⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ⲯⲓⲧ	ϣ̅ ϥ̅ ⲑ̅
١٠٠٠	ϣⲟ	ⲁ̱
١٠٠١	ϣⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ	ⲁ̱ ⲁ̅
١١٠٠	ϣⲟ ⲛⲉⲙ ϣⲉ	ⲁ̱ ⲣ̅

اختصار العدد	النطق به	المعنى
ⲁ ⲧ	ϣⲟ ⲛⲉⲙ ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ	١٣٠٠
ⲁ ϣ ⲗ ⲋ	ϣⲟ ⲛⲉⲙ ⲯⲓⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙⲙⲁⲡ ⲥⲟⲟⲩ	١٩٣٦
ⲃ	̀ⲥⲛⲁⲩ ϣⲟ أو ϣⲟ ̀ⲥⲛⲁⲩ	٢٠٠٠
ⲃ ⲫ	̀ⲥⲛⲁⲩ ϣⲟ ⲛⲉⲙ ̀ⲧⲓⲟⲩ ϣⲉ	٢٥٠٠
ⲅ	ϣⲟⲙⲧ ̀ⲛ ϣⲟ	٣٠٠٠
ⲇ	̀ϥⲧⲟⲩ ̀ⲛ ϣⲟ	٤٠٠٠
ⲉ	̀ⲧⲓⲟⲩ ̀ⲛ ϣⲟ	٥٠٠٠
ⲋ	ⲥⲟⲟⲩ ̀ⲛ ϣⲟ	٦٠٠٠
ⲍ	ϣⲁϣϥ ̀ⲛ ϣⲟ	٧٠٠٠
ⲏ	̀ϣⲙⲏⲛ ̀ⲛ ϣⲟ	٨٠٠٠
ⲑ	ⲯⲓⲧ ̀ⲛ ϣⲟ	٩٠٠٠
ⲓ	ⲙⲏⲧ ̀ⲛ ϣⲟ أو ̀ⲑⲃⲁ ربوه	١٠٠٠٠
ⲓ ⲁ	ⲙⲏⲧ ⲟⲩⲁⲓ ̀ⲛ ϣⲟ	١١٠٠٠
ⲕ	ϫⲟⲩⲧ ̀ⲛ ϣⲟ	٢٠٠٠٠
ⲕ ⲁ	ϫⲟⲩⲧ ⲟⲩⲁⲓ ̀ⲛ ϣⲟ	٢١٠٠٠
ⲗ	ⲙⲁⲡ ̀ⲛ ϣⲟ	٣٠٠٠٠
ⲙ	̀ϩⲙⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	٤٠٠٠٠
ⲛ	ⲧⲉⲃⲓ ̀ⲛ ϣⲟ	٥٠٠٠٠
ⲝ	ⲥⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	٦٠٠٠٠
ⲟ	̀ϣⲃⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	٧٠٠٠٠

المعنى	النـــــطق به	اختصار العدد
٨٠٠٠٠	ϧⲉⲙⲛⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲡ
٩٠٠٠٠	ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ̀ⲛ ϣⲟ	ϥ
١٠٠٠٠٠	ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲣ
٢٠٠٠٠٠	̀ⲥⲛⲁⲩ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲥ
٣٠٠٠٠٠	ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲧ
٤٠٠٠٠٠	̀ϥⲧⲟⲩ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲩ
٥٠٠٠٠٠	̀ⲧⲓⲟⲩ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲫ
٦٠٠٠٠٠	ⲥⲟⲟⲩ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲭ
٧٠٠٠٠٠	ϣⲁϣϥ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲯ
٨٠٠٠٠٠	̀ϣⲙⲏⲛ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲱ
٩٠٠٠٠٠	ⲯⲓⲧ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ϣ
مليـون	ϣⲟ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲁ

فيتضح مما تقدم أن للشرطة قوة الالف فبتكرارها تحت الحرف كما مر أو فوقه كما سيأتى يكون عددالالوف وهذه الشرطة (—) تسمى ⲣⲉϥⲉⲣϣⲟ (صانع الالف) نحو :

مليونان	ⲃ	الفان	ⲃ	مليون	ⲁ	الف	ⲁ
مليونان	ⲃ	الفان	ⲃ	مليون	ⲁ	الف	ⲁ

النعوت العددية الترتيبية هى الآتية :

مذكر		مؤنث	
ⲡⲓ ϩⲟⲩⲓⲧ	الاول	ϯ ϩⲟⲩⲓ ϯ	لاولى
ⲡⲓ ⲙⲁϩ ⲃ̅	الثانى	ϯ ⲙⲁϩ ⲃ̅ ϯ	الثانية
ⲡⲓ « ⲅ̅	الثالث	ϯ « ⲅ̅ ϯ	الثالثة
ⲡⲓ « ⲇ̅	الرابع	ϯ « ⲇ̅ ⲉ	الرابعة
« « ⲉ̅	الخامس	« « ⲉ̅ ⲉ	الخامسة
« « ⲋ̅	السادس	« « ⲋ̅	السادسة
« « ⲍ̅	السابع	« « ⲍ̅ ⲓ	السابعة
« « ⲏ̅	الثامن	« « ⲏ̅ ⲓ	الثامنة
« « ⲑ̅	التاسع	« « ⲑ̅ ϯ	التاسعة
« « ⲓ̅	العاشر	« « ⲓ̅ ϯ	العاشرة
« « ⲓ̅ⲁ̅	الحادي عشر	« « ⲙⲏϯ ⲟⲩⲓ	الحادية عشر
« « ⲓ̅ⲃ̅	الثانى عشر	« « ⲓ̅ⲃ̅ ϯ	الثانية عشر

٭٭٭٭٭٭٭

علامات الجمع هى ⲛⲉⲙ (+) و أو مع . ⲉⲩϣⲏϣ (=) يساوى

مثل ٧ + ٨ = ١٥ ⲓ̅ⲉ̅ ϣⲁϣϥ ⲛⲉⲙ ϣⲙⲏⲛ ⲉⲩϣⲏϣ

٥ + ١٠ = ١٥ ⲓ̅ⲉ̅ ⲧⲓⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙⲏⲧ ⲉⲩϣⲏϣ

٩ + ٤ + ٢ = ١٥ ⲓ̅ⲉ̅ ⲑ̅ ⲛⲉⲙ ⲇ̅ ⲛⲉⲙ ⲃ̅ ⲉⲩϣⲏϣ

ⲣ̅ ⲛⲉⲙ ⲛ̅ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲃ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲣ̅ⲝ̅ⲃ̅

١٠٠ + ٥٠ + ١٢ = ١٦٢

ϥ̅ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲏ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲣ̅ⲏ̅ ٩٠ + ١٨ = ١٠٨

علامات الطرح هى الآتية

مستبعد من (—)	ⲉⲩⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ̀ⲛ أو ⲉⲩⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ̀ⲙ
من (—)	̀ⲉⲃⲟⲗ ̀ⲙ أو ̀ⲉⲃⲟⲗ ̀ⲛ
نحو ٨ من ١٠	̀ϣⲙⲏⲛ ⲉⲧⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ̀ⲙⲙⲏⲧ
٢ « ٧	̀ⲥⲛⲁⲩ ̀ⲉⲃⲟⲗ ̀ⲛ ϣⲁϣϥ
٥ « ٨	̀ⲧⲓⲟⲩ ⲉⲩⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ̀ⲛ ̀ϣⲙⲏⲛ
١٠ من ١٥ = ٥	ⲓ̅ ̀ⲉⲃⲟⲗ ̀ⲙ ⲓ̅ⲉ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲉ̅

علامات الضرب هى الآتية

مرة أو ضعف (×)	ⲥⲟⲡ أو ⲕⲱⲃ أو ̀ⲛ
نحو ٧ × ٨	ϣⲁϣϥ ̀ⲛ ̀ϣⲙⲏⲛ ̀ⲛ ⲥⲟⲡ
٩ × ٦ = ٥٤	ⲑ̅ ̀ⲛ ⲁ̅ ̀ⲛ ⲕⲱⲃ ⲉⲩϣⲏϣ ⲛ̅ⲇ̅
٤ × ٥ = ٢٠	ⲇ̅ ̀ⲛ ⲉ̅ ̀ⲛ ⲥⲟⲡ ⲉⲩϣⲏϣ ⲕ̅
٧ × ١٠ = ٧٠	ⲍ̅ ̀ⲛ ⲓ̅ ̀ⲛⲕⲱⲃ ⲉⲩϣⲏϣ ⲟ̅

علامة القسمة هى ⲉⲩⲫⲏϣ ϧⲁ (÷) مقسوم على

نحو ٥٠ ÷ ٢٥ = ٢	ⲛ̅ ⲉⲧⲫⲏϣ ϧⲁ ⲕ̅ⲉ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲃ̅
٣٠ ÷ ١٥ = ٢	ⲗ̅ ⲉⲧⲫⲏϣ ϧⲁ ⲓ̅ⲉ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲃ̅
١٢ ÷ ٣ = ٤	ⲓ̅ⲃ̅ ⲉⲧⲫⲏϣ ϧⲁ ⲅ̅ ⲉⲧϣⲏϣ ⲇ̅
٢٤ ÷ ٤ ٦	ⲕ̅ⲇ̅ ⲉⲩⲫⲏϣ ϧⲁ ⲇ̅ ⲉⲧϣⲏϣ ⲁ̅
١٨ ÷ ٣ ٦	ⲓ̅ⲏ̅ ⲉⲧⲫⲏϣ ϧⲁ ⲅ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲁ̅

الاعداد المكسورية

تصاغ من الاعداد الاصلية بوضع كلمة ⲣⲉ قبل الاعداد الاصلية ابتداء من عدد ثلاثة وهى الآتية

ϯⲫⲁϣⲓ		النصف
(ⲡⲓⲣⲉ ⲅ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ϣⲟⲙⲧ	الثلث
(ⲡⲓⲣⲉ ⲇ̅)	ⲡⲓⲣⲉ̀ϥⲧⲟⲩ	الربع
(ⲡⲓⲣⲉ ⲉ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ̀ⲧⲓⲟⲩ	الخمس
(ⲡⲓⲣⲉ ⲋ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ⲥⲟⲟⲩ	السدس
(ⲡⲓⲣⲉ ⲍ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ϣⲁϣϥ	السبع
(ⲡⲓⲣⲉ ⲏ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ̀ϣⲙⲏⲛ	الثمن
(ⲡⲓⲣⲉ ⲑ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ⲯⲓⲧ	التسع
(ⲡⲓⲣⲉ ⲓ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ⲙⲏⲧ	العشر
(ⲃ̅ ⲣⲉ ⲅ̅)	̀ⲥⲛⲁⲩ ⲣⲉ ϣⲟⲙⲧ	ثلثاى
(ⲅ̅ ⲣⲉ ⲇ̅)	ϣⲟⲙⲧ ⲣⲉ ̀ϥⲧⲟⲩ	ثلاثة أرباع
(ⲇ̅ ⲣⲉ ⲉ̅)	̀ϥⲧⲟⲩ ⲣⲉ ̀ⲧⲓⲟⲩ	اربعة أخماس
(ⲍ̅ ⲣⲉ ⲏ̅)	ϣⲁϣϥ ⲣⲉ ̀ϣⲙⲏⲛ	سبعة أثمان
(ⲑ̅ ⲣⲉ ⲓ̅)	ⲯⲓⲧ ⲣⲉ ⲙⲏⲧ	تسعة اعشار

(ⲃ̅ ⲣⲉ ⲅ̅ ⲛⲉⲙ ⲣⲉ ⲇ̅) ̀ⲥⲛⲁⲩ ⲣⲉ ϣⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲣⲉ ̀ϥⲧⲟⲩ

ثلثاى وربع

ⲣⲉ ⲇ̅ ⲛⲉⲙ ⲣⲉ ⲋ̅ ⲛⲉⲙ ⲣⲉ ⲏ̅ — ربع وسدس وثمن

واذا تكرر العدد دل على التضعيف او التقسيم بحسب الترتيب نحو : واحد واحد ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ

اثنان اثنان ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲥ̀ⲛⲁⲩ

ثلاثة ثلاثة ϣⲟⲙⲧ ϣⲟⲙⲧ

ثلاثون ثلاثون ⲙⲁⲡ ⲙⲁⲡ

خمسون خمسون ⲧⲉⲃⲓ ⲧⲉⲃⲓ

وكذا اذا تكرر المعدود دل على الترتيب نحو :

رجل رجل ⲣⲱⲙⲓ ⲣⲱⲙⲓ

رويداً رويداً ⲕⲟⲩϫⲓ ⲕⲟⲩϫⲓ

ماية ماية ϣⲉ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ

وخمسون خمسون ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲧⲁⲓⲟ̀ .

رتبة المعدود مع الاعداد الاصلية كرتبة الموصوف مع الصفة وعلى ذلك يذكر اولا العدد ويعرف بأداة التعريف للمذكر أو المؤنث كجنس معدوده ثم يؤتى بالمعدود مفرداً مجرداً من أداة التعريف والتنكير ومسبوقاً بحرف ⲛ̀ أو ⲙ̀ للصلة

وأما الفعل والضمائر العائدة على المعدود فتوضع في الجمع نحو:

العشر مدن ϯⲙⲏϯ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ

العشرة أولاد ⲡⲓⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ

التسعة كتب ⲡⲓⲯⲓⲧ ⲛ̀ϫⲱⲙ

ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏⲧ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ

العشرة رجال كانوا يمشون

ويستثنى من ذلك عدد أثنين `cnar ( للمذكر ) `cnort للمؤنث) فانه يأتى بعد المعدود ولا يرتبط بمعدوده بحرف `n ولا `м نحو :

مـدينتان	Baki `cnort
رجـلان	pwмı `cnar
امرأتان	`cɡıмı `cnort
الرجلان كانا يمشيان	pwмı `cnar narмoϣı

رتبة المعدود مع الاعداد الترتيبية هى أنه يؤتى بالمعدود اولاً مفرداً ثم بالاعداد الترتيبية ويجوز أن يؤتى بالمعدود قبل أو بعد على السواء . على شرط أن السابق منهما يعرف بأداة التعريف العائدة الى المعدود مذكراً أو مؤنثاً واما اللاحق منهما فلا يعرف بل يسبق بحرف `n أو `м

نحو : المـدينه العاشرة	ϯBaki `ммаɡмнϯ
الرجـل العاشر	πıpwмı `ммаɡмнт
الكتاب العاشر	πıxwм `ммаɡмнт
الغلام الثالث	πıаλoт `ммаɡϣoмт
المـدينة العاشرة	ϯмаɡмнϯ `мBaki
الرجـل العاشر	πıмаɡмнт `npwмı
اليوم الثالث	πıмаɡϣoмт `n`eɡoor
الامرأة التاسعة	ϯмаɡψıϯ `n`cɡıмı

اليوم الخامس عشر ⲡⲓⲙⲁϩⲙⲏⲧ ̀ⲧⲓⲟⲩ ̀ⲛ ̀ⲉϩⲟⲟⲩ

وأما كلمة ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ (الاول) تابعة للقاعدة السابقة أى يجوز ذكرها بعد أو قبل على السواء نحو :

الشهر الاول	ⲡⲓ ϩⲟⲩⲓⲧ ̀ⲛ ̀ⲁⲃⲟⲧ
» »	ⲡⲓ ̀ⲁⲃⲟⲧ ̀ⲛϩⲟⲩⲓⲧ
الامراة الاولى	ϯ ϩⲟⲩⲓϯ ̀ⲛ ̀ⲥϩⲓⲙⲓ
» »	ϯ ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ̀ⲛϩⲟⲩⲓϯ

وتوجد أيضا كلمة أخرى بمعنى الاول وهى ϣⲟⲣⲡ وتوضع دائما قبل المعدود نحو: المولود الاول (البكر) ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ̀ⲙⲙⲓⲥⲓ

وأما الاعداد الكسورية فتضاف الى معدودها كاسماء وتسري عليها قواعد الاضافة المعنوية نحو:

نصف الليـل	ϯⲫⲁϣⲓ ̀ⲙⲡⲓ ̀ⲉϫⲱⲣϩ
ثلث الرغيف	̀ⲫⲣⲉϣⲟⲙⲧ ̀ⲙ ⲡⲓⲱⲓⲕ

وتدخل بعض الأدوات على الاعداد الاصلية فتكسبها معاني شتى وهى : ⲡⲓ أداة التعريف و ⲡⲉⲛ و ⲡⲉϥ النعوت التمليكية فيستفاد منها معنى أيام الاسبوع نحو :

يوم الاحد	ⲡⲉⲛⲟⲩⲁⲓ أو ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
» الاثنين	ⲡⲉⲛ ̀ⲥⲛⲁⲩ » ⲡⲓ ̀ⲥⲛⲁⲩ
» الثلاث	ⲡⲉϥϣⲟⲙⲧ » ⲡⲓϣⲟⲙⲧ

يوم الاربع •	ⲡⲉⲛ`ϥⲧⲟⲩ أو ⲡⲓ`ϯⲧⲟⲩ
« الخميس	ⲡⲉϥϯⲟⲩ « ⲡⲓϯⲟⲩ
« الجمعة	ⲡⲉⲛⲥⲟⲟⲩ « ⲡⲓⲥⲟⲟⲩ
« السبت	ⲡⲉϥϣⲁϣϥ « ⲡⲓϣⲁϣϥ

في اليونانية:

ϯⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ يوم الاحد

ϯⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩ`ⲏ يوم الجمعة

ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ يوم السبت

كلمة ⲁⲛ معناها عدة ـ جملة نحو :

ⲁⲛϣⲁϣϥ اسبوع (مجموع سبعة)

ⲁⲛ`ⲑⲃⲁ عدة ربوات

كلمة ⲁⲛⲁⲛ تكرار ⲁⲛ فتضاعف الجمع نحو :

ⲁⲛⲁⲛϣⲁϣϥ عدة اسابيع

وقد ترجع ⲁⲛ الاولى الى اصلها ϩⲁⲛ نحو :

ϩⲁⲛⲁⲛϣⲁϣϥ عدة اسابيع

كلمة ⲛⲁⲩ « تقريباً ـ نحو ـ قريب » تذكر قبل العدد

نحو : قبيل الظهر `ⲫⲛⲁⲩ `ⲙⲙⲉⲣⲓ

مائة سنة تقريباً ⲛⲁⲩ ϣⲉ `ⲛ ⲣⲟⲙⲡⲓ

نحو خمسة الاف رجل ⲛⲁⲩ `ⲧⲓⲟⲩ `ⲛ ϣⲟ `ⲛ ⲣⲱⲙⲓ

مايتين غلام تقريبا ⲛⲁⲩ `ⲥⲛⲁⲩ ϣⲉ `ⲛ `ⲁⲗⲟⲩ

كلمة ⲥⲟⲩ تدخل على ايام الشهر فتفيد الترتيب نحو :

الثانى عشر من الشهر ⲥⲟⲩ ⲙⲏⲧ `ⲥⲛⲁⲩ `ⲙⲡⲓ`ⲁⲃⲟⲧ

السادس من شهر بؤونه ⲥⲟⲩ ⲁ̅ ̀ⲙ ⲡⲓ̀ⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁ̀ⲱⲛⲓ

ويليق بنا ان نذكر هنا اسماء الشهور القبطية تتمة لفصل النعوت العددية

الشهور القبطية شمسية وكل شهر ثلاثون يوماً ثم تضاف عليها خمسة أيام وفى السنة الكبيسة ستة وتسمى الشهر الصغير . أى أيام النسي وهي الآتيــة :

بابه	ⲡⲁⲟⲡⲓ	توت	ⲑⲱⲟⲩⲧ
كيهك	ⲭⲟⲓⲁⲕ	هاتور	̀ⲁⲑⲱⲣ
أمشير	ⲙⲉϣⲓⲣ	طوبه	ⲧⲱⲃⲓ
برموده	ⲫⲁⲣⲙⲟⲩⲑⲓ	برمهات	ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ
بؤونه	ⲡⲁ̀ⲱⲛⲓ	بشنس	ⲡⲁϣⲟⲛⲥ
مسرى	ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ	أبيب	̀ⲉⲡⲏⲡ
الشهر الصغير	(أيام النسى)		ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ̀ⲛ ̀ⲁⲃⲟⲧ
رأس أو تاج السنة			ⲡⲓ̀ⲭⲗⲟⲙ ̀ⲛⲧⲉ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ

(تمرين ـ ١)

اكتب الاعداد الاتية بالنطق القبطي

٢٥ ـ ١٩ ـ ٤٢ ـ ٢٣ ـ ٦٥ ـ ٤١٦ ـ ٢٣٠ ـ ١٦٧٥ ـ ٧٣٠

٩١٢ ـ ١٠٥٠ ـ ٦٧١٢ ـ ٥٧٥ ـ ٢٩٩ ـ ٢٤٥ ـ ١٠٠٠٠٠

١٠٠٥٠ ـ ٢٠٠٠٦٠ ـ ٥٣٩٧ ـ ١٠٠٠٠٠٠

(تمرين – ب)

ترجم الاعداد الاتية الى العربية بنطقها الكامل

ⲭ̄ⲛ̄ⲇ̄ . ϣ̄ⲗ̄ⲍ̄ . ⲥ̄ⲛ̄ⲅ̄ . ⲣ̄ⲕ̄ⲍ̄ . ⲝ̄ⲁ̄ . ⲓ̄ⲁ̄ . ⲓ̄ⲃ̄ . ⲗ̄ⲉ̄ . ⲁⲣⲙⲑ . ⲃ . ⲯ̄ϥ̄ . ⲱ̄ⲕ̄ⲇ̄ . ϣ̄ⲝ̄ . ⲁⲫⲛⲅ . ⲃⲣⲟⲍ . ⲅⲥⲡⲑ . ⲧ̄ϥ̄ . ⲩ̄ⲝ̄ⲉ̄ . ⲩ̄ⲓ̄ⲑ̄ . ϣ̄ϥ̄ⲅ̄ . ⲃⲓⲍ . ⲩⲩⲙⲇ . ⲧⲧⲗⲅ . ⲫⲫⲛⲉ . ⲁⲭⲝⲁ . ⲉⲥⲕⲃ .

(تمرين – ج)

عين النعت العددي الاصلى والترتيبى في الجمل الاتية

ⲡⲓⲙⲏⲧ ̀ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲭⲉⲣⲭⲉⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲧⲉⲣ . ⲡⲓⲙⲁϩϣⲟⲙⲧ ̀ⲛⲣⲉⲙⲁⲛⲍⲏⲃ ⲁϥⲉⲣϣⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲟⲩϧⲉⲧ . ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ̀ⲛⲣⲱⲙⲓ ̀ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ Ⲁⲇⲁⲙ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ̀ⲧⲓⲟⲩ ̀ⲛϣⲟ ̀ⲛⲣⲱⲙⲓ . ⲥⲟⲩⲙⲏⲧⲟⲩⲁⲓ ̀ⲙⲡⲓ̀ⲁⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲓ . ⲥⲟⲩ ⲕ̄ⲃ̄ ̀ⲙⲡⲓ̀ⲁⲃⲟⲧ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ .

الباب الرابع

﴿ في الضمائر ﴾

الضمير هو كلمة تنوب عن الاسم المحذوف وتقوم مقامه فى المعنى والاعراب وتنقسم الضمائر الى شخصية وتمليكية وأشارية ووصلية وأبهامية وتوكيدية .

الفصل الاول

(فى الضمائر الشخصية)

الضمير الشخصى هو كلمة تنوب عن الاسم المحذوف فى مقام المتكلم أو المخاطب أو الغائب .

وسمى شخصى لانه المتكلم والمخاطب يدلا على شخص عاقل وأما الغائب فقد يدل على شخص عاقل أو حيوان أو جماد على السواء .

وتنقسم الضمائر الشخصية الى منفصلة ومتصلة فالمنفصلة ما تأتى مستقلة وقائمة بذاتها

والمتصلة ما ليس كذلك بل تحتاج الى كلمة اخرى كفعل أو أسم أو حرف لتتصل به وتسند اليه لفظاً

الضمائر المنفصلة هي الآتية

انت	ⲛ̀ⲑⲟⲕ	أنا	ⲁ̀ⲛⲟⲕ

نحن	̀ⲁⲛⲟⲛ	انتِ	̀ⲛⲑⲟ
انتم ـ انتن	̀ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ	هو	̀ⲛⲑⲟϥ
هم ـ هنّ	̀ⲛⲑⲱⲟⲩ	هى	̀ⲛⲑⲟⲥ

وتأتى الضمائر الشخصية المنفصلة كمبتداء فى الجملة الاسمية

نحو : انا فقير ̀ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ⲡⲉ

وتأتى أيضاً توكيداً من نفسه فى الجملة الاسمية نحو :

انا مَنْ انا (انا مَنْ اكون انا) ̀ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ ̀ⲁⲛⲟⲕ

الضمائر المتصلة فاعلاً ومفعولا هي الاتية

انا	(ى)	ϯ ـ ⲓ ـ ⲧ ـ ⲁ
انتَ	(كَ)	ⲕ ـ ϫ
انتِ	(كِ)	ⲧⲉ ـ ⲣⲉ ـ ⲓ
هـو	(ه)	ϥ
هي	(ها)	ⲥ
نحن	(نا)	ⲛ ـ ⲧⲉⲛ
انتم	(كم)	ⲧⲉⲧⲉⲛ ـ ⲣⲉⲧⲉⲛ ـ ⲑⲏⲛⲟⲩ
هم	(هن)	ⲥⲉ ـ ⲟⲩ ـ ⲩ

الضمائر المتصلة منحوته من الضمائر المنفصلة . فكأن الضمائر المنفصلة هى الصيغة المطلقة والضمائر المتصلة هى صيغتها المختصرة فالضمير المتصل ϥ للغائب منحوت من الضمير المنفصل ̀ⲛⲑⲟϥ والضمير المتصل ⲥ للغائبة منحوت من الضمير المنفصل ̀ⲛⲑⲟⲥ

ⲛ̀ⲑⲟⲥ ونلحق الضمائر المتصلة إما بفعل أو باسم أو بحرف جر أو بظرف كالضمائر المتصلة في اللغة العربية نحو : جئت . ضربهم . كتابي . فيهم . منك . خلقكم . عندكن الخ . .

اولا ـ تسبق الفعل بصفة فاعل لازما كان أو متعديا نحو :

تتكلم	(هى)	ⲥ̀ ⲥⲁϫⲓ	اتكلم	(انا)	ϯ ⲥⲁϫⲓ
نتكلم	(نحن)	ⲧⲉⲛ ⲥⲁϫⲓ	تتكلم	(انت)	ⲕ̀ ⲥⲁϫⲓ
تتكلمون	(انتم)	ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ	تتكلمين	(انتِ)	ⲧⲉ ⲥⲁϫⲓ
يتكلمون	(هم . هن)	ⲥⲉ ⲥⲁϫⲓ	يتكلم	(هو)	ϥ̀ ⲥⲁϫⲓ

ثانيا ـ تأتي بصفة مفعول فى آخر الفعل المتعدى فقط وفي هذه الحالة يوضع الفعل فى الصيغة الضميرية نحو :

خلقه	ⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ	خلصنى	ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲧ
خلقهم	ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲟⲩ	خلقها	ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲥ
خلصنا	ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ	خلقنا	ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲛ

وقد يجوز لا تتصل بأخر الفعل المتعدى مباشرة بل تأتى مفروقة عنه متصلة باداة التمدية ⲙ̀ⲙⲟ وفى هذه الحالة يرجع الفعل الى صيغته المطلقة

اياها	(ها)	ⲙ̀ⲙⲟⲥ	اياى	(ى)	ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ايانا	(نا)	ⲙ̀ⲙⲟⲛ	اياك	(ك)	ⲙ̀ⲙⲟⲕ
اياكم	(كم ـ كن)	ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ	اياكِ	(كِ)	ⲙ̀ⲙⲟ
اياهم	(هم ـ هن)	ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	اياه	(ه)	ⲙ̀ⲙⲟϥ

ⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ	خلقه	فبدل أن تقول
ⲁϥⲥⲱⲛⲧ ̀ⲙⲙⲟϥ	خلقه	تقول
ⲁϥⲥⲱⲛⲧ ̀ⲙⲙⲱⲟⲩ	خلقهم	»

اما الضمائر المتصلة الواقعة مفعولا للفعل اللازم فلا تتصل بأخره مباشرة بل تأتى مفروقة عنه باحدى حروف الجر وهى ̀ⲙⲙⲟ – ̀ⲛ – ̀ⲉⲣⲟ – ̀ⲉϫⲱ – ϩⲁⲣⲟ – ̀ⲛϧⲏⲧ – ⲧⲏⲣ – ̀ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ – ϩⲱ .

ⲛⲏⲓ	لي	ⲛⲁⲥ	لها
ⲛⲁⲕ	لك	ⲛⲁⲛ	لنا
ⲛⲉ	لكِ	ⲛⲱⲧⲉⲛ	لكم – لكن
ⲛⲁϥ	له	ⲛⲱⲟⲩ	لهم – لهن

نحو : قال له ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ

قال لهم ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ

̀ⲉⲣⲟⲓ	اليّ	̀ⲉⲣⲟⲥ	اليها
̀ⲉⲣⲟⲕ	اليك	̀ⲉⲣⲟⲛ	الينا
̀ⲉⲣⲟ	اليكِ	̀ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ	اليكم – اليكنّ
̀ⲉⲣⲟϥ	اليه	̀ⲉⲣⲱⲟⲩ	اليهم – اليهنّ

نحو : نتوسل اليك ⲧⲉⲛϯϩⲟ ̀ⲉⲣⲟⲕ

اتوسل اليكم ϯ ϯϩⲟ ̀ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ

`ⲉϫⲱⲓ	علي	`ⲉϫⲱⲥ	عليها
`ⲉϫⲱⲕ	عليك	`ⲉϫⲱⲛ	علينا
`ⲉϫⲱ	عليكِ	`ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	عليكم.عليكنّ
`ⲉϫⲱϥ	عليه	`ⲉϫⲱⲟⲩ	عليهم ـ عليهن

نحو : دلق علي الماء ⲁϥϫⲱϣ `ⲉϫⲱⲓ `ⲙ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ

دلق عليهم القهوة ⲁϥϫⲱϣ `ⲉϫⲱⲟⲩ `ⲙ ⲡⲓⲡⲟⲩⲛ

ϩⲁⲣⲟⲓ	اليّ	ϩⲁⲣⲟⲥ	اليها
ϩⲁⲣⲟⲕ	اليك	ϩⲁⲣⲟⲛ	الينا
ϩⲁⲣⲟ	اليكِ	ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ	اليكم ـ اليكنّ
ϩⲁⲣⲟϥ	اليه	ϩⲁⲣⲱⲟⲩ	اليهم ـ اليهن

نحو : أتى الي ⲁϥ`ⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ

أتوا اليكم ⲁⲩ`ⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ

`ⲛϧⲏⲧ	فيّ	`ⲛϧⲏⲧⲥ	فيها
`ⲛϧⲏⲧⲕ	فيك	`ⲛϧⲏⲧⲉⲛ	فينا
`ⲛϧⲏϯ	فيكِ	ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	فيكم ـ فيكنّ
`ⲛϧⲏⲧϥ	فيه	`ⲛϧⲏⲧⲟⲩ	فيهم ـ فيهن

ϯⲁⲛⲥⲏⲃ ⲉⲧⲁⲓϭⲓ `ⲥⲃⲱ `ⲛϧⲏⲧⲥ	نحو : المدرسة التى تعلمت فيها

ⲑⲏⲣⲧ	كلي	ⲑⲏⲣⲥ	كلها
ⲑⲏⲣⲕ	كلك	ⲑⲏⲣⲉⲛ	كلنا
ⲑⲏⲣⲓ	كلكِ	ⲑⲏⲣⲧⲉⲛ	كلكم ـ كلكن
ⲑⲏⲣϥ	كله	ⲑⲏⲣⲟⲩ	كلهم ـ كلهن

`ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ	وحدى	`ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲥ	وحدها
`ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ	وحدك	`ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ	وحدنا
`ⲙⲙⲁⲩⲁϯ	وحدكِ	`ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	وحدكم ـ وحدكن
`ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ	وحده	`ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ	وحدهم . وحدهن

ϩⲱ	انا ايضاً	ϩⲱⲥ	هى ايضاً
ϩⲱⲕ	انت »	ϩⲱⲛ	نحن »
ϩⲱⲓ	انتِ »	ϩⲱⲧⲉⲛ	انتم »
ϩⲱϥ	هو »	ϩⲱⲟⲩ	هم . هن »

(ملحوظة) الضمائر السابقة هى ضمائر مركبة

(`ⲛ)	أصلها	ⲛⲏⲓ	(`ⲙ)	أصلها	`ⲙⲙⲟ
(`ⲉϫⲉⲛ)	»	`ⲉϫⲱ	(`ⲉ)	»	`ⲉⲣⲟ
(ϧⲉⲛ)	»	`ⲛϧⲏ	(ϩⲁ)	»	ϩⲁⲣⲟ
(ⲟⲩⲱⲧ)	»	ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ	(ⲑⲏⲣ)	»	ⲑⲏⲣ

(تنبيه) الضمير المركب ϣⲉ لا يلحق به حرف ⲓ للمتكلم ولكنه يلحق بضمير المخاطبة المفردة

وتوجد ايضا ظروف منها ما يتحد مع الضمائر الشخصية المتصلة مفعولا ومنها ايضا ما يتحد مع الضمائر التمليكية المتصلة

فالظروف التى تتحد مع الضمائر الشخصية المتصلة مفعولا هى الآتية:

ϧⲁⲧⲉⲛ – ⲥⲁⲫⲁϩⲟ – ⲥⲁ – ⲟⲩⲧⲉ – ⲟⲩⲃⲉ
ⲉⲑⲃⲉ – ϧⲁⲣⲁⲧ – ⲕⲉⲛ – ⲛⲉⲙ – ϩⲓⲧⲟⲧ

كيفية تصريفها كالاتى

ϧⲁⲧⲟⲧ	عندي	ϧⲁⲧⲟⲧⲥ	عندها
ϧⲁⲧⲟⲧⲕ	عندك	ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ	عندنا
ϧⲁⲧⲟϯ	عندك	ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	عندكم . كن
ϧⲁⲧⲟⲧϥ	عنده	ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ	عندهم – هن

ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲓ	خلفي	ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲥ	خلفها
ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲕ	خلفك	ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲛ	خلفنا
ⲥⲁⲫⲁϩⲟ	خلفك	ⲥⲁⲫⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ	خلفكم
ⲥⲁⲫⲁϩⲟϥ	خلفه	ⲥⲁⲫⲁϩⲱⲟⲩ	خلفهم

ⲥⲱⲓ	ناحيتي	ⲥⲱ	ناحيتك
ⲥⲱⲕ	ناحيتك	ⲥⲱϥ	ناحيته

ⲥⲱⲥ	ناحيتها	ⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ	ناحيتكم
ⲥⲱⲛ	ناحيتنا	ⲥⲱⲟⲩ	ناحيتهم

ⲟⲩⲧⲱⲓ	بيني	ⲟⲩⲧⲱⲥ	بينها
ⲟⲩⲧⲱⲕ	بينك	ⲟⲩⲧⲱⲛ	بيننا
ⲟⲩⲧⲱ	بينكِ	ⲟⲩⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	بينكم
ⲟⲩⲧⲱϥ	بينه	ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ	بينهم

ⲟⲩⲃⲏⲓ	ضدي	ⲟⲩⲃⲏⲥ	ضدها
ⲟⲩⲃⲏⲕ	ضدك	ⲟⲩⲃⲏⲛ	ضدنا
ⲟⲩⲃⲏ	ضدكِ	ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ضدكم
ⲟⲩⲃⲏϥ	ضده	ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ	ضدهم

ⲉⲑⲃⲏⲧ	لاجلي	ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ	لاجلها
ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ	لاجلك	ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ	لاجلنا
ⲉⲑⲃⲏϯ	لاجلكِ	ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	لاجلكم
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ	لاجله	ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ	لاجلهم

ϧⲁⲣⲁⲧ	تحتي (تحت رجلي)	ϧⲁⲣⲁⲧⲥ	تحتها
ϧⲁⲣⲁⲧⲕ	تحتك	ϧⲁⲣⲁⲧⲉⲛ	تحتنا
ϧⲁⲣⲁϯ	تحتكِ	ϧⲁⲣⲁⲧⲑⲏⲛⲟⲩ	تحتكم
ϧⲁⲣⲁⲧϥ	تحته	ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ	تحتهم

ⲕⲉⲛⲧ	حضني	ⲕⲉⲛⲥ	حضنها
ⲕⲉⲛⲕ	حضنك	ⲕⲉⲛⲧⲉⲛ	حضننا
ⲕⲉⲛϯ	حضنكِ	ⲕⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	حضنكم
ⲕⲉⲛϥ	حضنه	ⲕⲉⲛⲟⲩ	حضنهم

ⲛⲉⲙⲏⲓ	معي	ⲛⲉⲙⲁⲥ	معها
ⲛⲉⲙⲁⲕ	معك	ⲛⲉⲙⲁⲛ	معنا
ⲛⲉⲙⲉ	معكِ	ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ	معكم
ⲛⲉⲙⲁϥ	معه	ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ	معهم

ϩⲓⲧⲟⲧ	من قبلي (بواسطتي)	ϩⲓⲧⲟⲧⲥ	من قبلها
ϩⲓⲧⲟⲧⲕ	من قبلك	ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ	من قبلنا
ϩⲓⲧⲟϯ	من قبلكِ	ϩⲓⲧⲟⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ	من قبلكم
ϩⲓⲧⲟⲧϥ	من قبله	ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ	من قبلهم

والظروف التى تتحد مع الضمائر التمليكية المتصلة هى الاتية :

ⲥⲁⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲁⲙ _ ⲥⲁϫⲁϭⲏ _ ̀ⲙⲡⲉ̀ⲙⲑⲟ _ ϧⲁ̀ⲧϩⲏ

كيفية تصريفها كالاتى

ⲥⲁ(ⲧⲁ)ⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲁⲙ	عن يمينى
ⲥⲁ(ⲧⲉⲕ)ⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲁⲙ	عن يمينك
ⲥⲁ(ⲧⲉ)ⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲁⲙ	عن يمينكِ

ca(teq)oy`i nam	عن يمينه
ca(tec)oy`i nam	عن يمينها
ca(ten)oy`i nam	عن يميننا
ca(teten)oy`i nam	عن يمينكم ـ كن
ca(toy)oy`i nam	عن يمينهم ـ هن

ca(ta)xaϭh	شمالى ـ عن شمالى
ca(tek)xaϭh	شمالك
ca(te)xaϭh	شمالكِ
ca(teq)xaϭh	شماله
ca(tec)xaϭh	شمالها
ca(ten)xaϭh	شمالنا
ca(teten)xaϭh	شمالكم ـ كن
ca(toy)xaϭh	شمالهم ـ هن

`m(pa)`mθo	امامي	`mpec`mθo	امامها
`mpek`mθo	امامك	`mpen`mθo	امامنا
`mpe`mθo	امامكِ	`mpeten`mθo	امامكم . كن
`mpeq`mθo	امامه	`mpoy`mθo	امامهم ـ هن

انجاهها	ϧⲁⲧⲉⲥϩⲏ	انجاهي ـ قبالي	ϧⲁ(ⲧⲁ)ϩⲏ
انجاهنا	ϧⲁⲧⲉⲛϩⲏ	انجاهك	ϧⲁⲧⲉⲕϩⲏ
انجاهكم	ϧⲁⲧⲉⲧⲉⲛϩⲏ	انجاهكِ	ϧⲁⲧⲉϩⲏ
انجاههم	ϧⲁⲧⲟⲩϩⲏ	انجاهه	ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ

(تنبيه) قد حذفنا حرف ⲧ̀ الموجود بكلمة ϧⲁ̀ⲧϩⲏ كما مر ووضعنا الضمير التمليكى بدلاً منه وذلك لعدم التكرار وتحسيناً للنطق

﴿ مفردات ﴾

الآن	ϯⲛⲟⲩ	الرؤوف	ⲡⲓⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ
الأمم	ⲛⲓ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ	قديم	̀ⲁⲡⲁⲥ
اجرة	ⲃⲉϫⲉ	مغموم ـ متألم	̀ϣⲗⲁ̀ⲛϩⲏⲧ
الباب	ⲡⲓⲣⲟ	يقفل	̀ϣⲑⲁⲙ
يختار	ⲥⲱⲧⲡ	يحيى	ⲧⲁⲛϧⲟ
يستمر	ⲙⲟⲩⲛ ̀ⲉⲃⲟⲗ	اخطأت	ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
الأيمان	ⲡⲓⲛⲁϩϯ	عن إذنك	ϧⲁⲡⲉⲕϩⲱⲛ
يسأل — يسلم	ϣⲓⲛⲓ	املاء	ⲟⲩⲥⲟⲩⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
يصير — يكون	ϣⲱⲡⲓ	هكذا	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
حقا — صدقا	ⲧⲁ̀ⲫⲙⲏⲓ	نعم	ⲥⲉ
تعالى	̀ⲁⲙⲟⲩ	البركة	ⲡⲓ̀ⲥⲙⲟⲩ

ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ	تعالوا	ⲁ̀ⲙⲏⲓ	ـعالى
ⲟⲩϫⲁⲓ	كن معافياً	ϩⲉⲗⲡⲓⲥ	ـجاء
ⲟⲩⲃⲩⲗⲗⲁ	جواب	ⲙⲟⲩⲛⲥⲁϫⲓ	ـادثة
ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ	دائما	ⲛⲉϩⲥⲓ	ـستيقظ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ	لا	ⲣⲉϣⲟ	ـليم
ϣⲉⲛⲟⲩⲃ	جنيه	ⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ	ـطبيب
ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟ̀ⲏⲑⲓⲛ	كن معيناً	ⲣⲱⲕϩ	ـحرق
ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ	أعطى	ⲗⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ	ـرش
ⲉⲣ	يصنع	ⲟⲩⲱϣ	ـريد
ⲁ̀ⲣⲉϩ	يحفظ	ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ	زين
ⲙ̀ⲡⲉⲣ	لا ــ الناهية	ϯ	ـعطى

﴿ تمرين على الضمائر الشخصية ﴾

عين انواع الضمير الشخصى فى الجمل الآتية

ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ . ⲥⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ . ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫⲱⲙ . ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲩⲗⲗⲁ . ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϯⲁⲛⲍⲏⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ . ⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ . ϯ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ . ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟ̀ⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ . ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲛⲁⲕϫⲏ ⲛⲉⲙ Ⲓⲏⲥ .

الفصل الثانى

﴿ في الضمائر التمليكية ﴾

الضمير التمليكي هو كلمة تخصص معنى الاسم بتقيده بملك أو نسبة وهو قسمان متصل ومنفصل

فالمتصل هو ⲡⲁ واخواتها للمفرد المذكر و ⲧⲁ واخواتها للمفرد المؤنث و ⲛⲁ واخواتهـا لجمع الجنسين راجع النعت التمليكى صفحة ٣٩

ثم يتولد من التعريف حروف وضمائر للتمليك والحسب والنسب ايضا وهى ⲫⲁ (للمذكر المفرد) أى المنسوب الى و ⲑⲁ (للمؤنث المفرد) أى المنسوبة الى و ⲛⲁ (لجمع الجنسين) أى المنسوبون الى نحو :

ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲁ `ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ	للرب الارض
ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲑⲁ ⲫϯ ⲧⲉ	العظمـة لله
`ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁ `ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲉ	للرب نحن
ⲡⲓ`ⲱⲟⲩ ⲫⲁ ⲫϯ ⲡⲉ	المجـد لله
ϯϫⲟⲙ ⲑⲁ ⲫϯ ⲧⲉ	القـوة لله
ⲛⲓ`ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲁ ⲫϯ ⲛⲉ	الطيبات لله

ويلحق احيانا أحد هذه الحروف الاسم القادم عليه وذلك لعدم تكرار الاسم الذى سبقه نحو :

قسيت رقابهم اكثر من (رقاب) ابائهم.	ⲁⲩⲑⲣⲉ ⲧⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ ⲛ̀ϣⲟⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲑⲁ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ.
سيتجدد شبابك كالنسر (مزمور — ١٠٢)	ⲉⲥⲉ̀ⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲙⲉⲧ- ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲁ ⲟⲩ- ⲁ̀ⲁ̀ϣⲱⲙ

وبأضافة احدهم يتولد منه أسم الحسب والنسب والجنسية نحو :

مصريون. مولودون بمصر ، من أهل مصر. سكان مصر ⲛⲁⲭⲏⲙⲓ

سمائيون وارضيون ⲛⲁ̀ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ̀ⲡⲕⲁϩⲓ

انتم منسوبون لزرع ابراهيم .	ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡ̀ⲭ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ.

وأحياناً تأتي بمعنى ابن نحو : ابن ابلي ⲫⲁ̀ⲏⲗⲓ

اولاد الحره ⲛⲁ̀ⲧⲣⲉⲙϩⲏ

الضمائر التمليكية المنفصلة هي الآتية

للمفرد المذكر

ما يخصها	ⲫⲱⲥ	ما يخصني	ⲫⲱⲓ
ما يخصنا	ⲫⲱⲛ	ما يخصك	ⲫⲱⲕ
ما يخصكم - كن	ⲫⲱⲧⲉⲛ	ما يخصك	ⲫⲱ
ما يخصهم - هن	ⲫⲱⲟⲩ	ما يخصه	ⲫⲱϥ

للمفرد المؤنث

ما تخصها	ⲑⲱⲥ	ما تخصني	ⲑⲱⲓ
ما تخصنا	ⲑⲱⲛ	ما تخصك	ⲑⲱⲕ
ما تخصكم - كن	ⲑⲱⲧⲉⲛ	ما تخصك	ⲑⲱ
ما تخصهم - هن	ⲑⲱⲟⲩ	ما تخصه	ⲑⲱϥ

جمع الجنسين

ما يخصوها	ⲛⲟⲩⲥ	ما يخصوني	ⲛⲟⲩ̀ⲓ
ما يخصونا	ⲛⲟⲩⲛ	ما يخصوك	ⲛⲟⲩⲕ
ما يخصوكم - كن	ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ	ما يخصوك	ⲛⲟⲩ
ما يخصوهم - هن	ⲛⲟⲩⲟⲩ	ما يخصوه	ⲛⲟⲩϥ

(تنبيه) أحياناً يوجد بدل ⲛⲟⲩ̀ⲓ (في الجمع)
الخ ⲛⲱⲓ - ⲛⲱⲕ - ⲛⲱ - ⲛⲱϥ . ⲛⲱⲥ

لي المشورة والثبات .	ⲫⲱⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ .
لك القوة والمجد	ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ
انا لك - خاصتك انا (مزمور ١١٨)	̀ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲱⲕ
لي الحكمة	ⲑⲱⲓ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ
لك السموات ولك ايضا الارض (مزمور ٨٨)	ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲕ ⲟⲛ ⲡⲉ ̀ⲡⲕⲁϩⲓ

وتوجد ايضا ضمائر من هذا القبيل تذكر عقب الاسم الظاهر
نسبته لاحد الضمائر المتصلة وهى :

̀ⲛⲧⲏⲓ	لي	̀ⲛⲧⲁⲥ	لها
̀ⲛⲧⲏⲕ	لك	̀ⲛⲧⲁⲛ	لنا
̀ⲛⲧⲉ	لك	̀ⲛⲧⲱⲧⲉⲛ	لكم ـ لكنَّ
̀ⲛⲧⲁϥ	له	̀ⲛⲧⲱⲟⲩ	لهم ـ لهنَّ

نحو : قدسيه ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ̀ⲛⲧⲁϥ

(تمرين على الضمائر التمليكية)

ترجم الجمل الاتية الى العربية وعين أنواع الضمير التمليكى فيها

ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ̀ⲥⲙⲟⲩ
̀ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁ ⲫϯ ⲡⲉ · ̀ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ̀ⲧⲣⲉⲙϩⲏ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ · ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ̀ⲛϫⲉ
ⲫϯ · ⲛⲓ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲁ ⲫϯ ⲛⲉ · ⲫⲱⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ
̀ⲱ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲕ ⲡⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲕ ⲟⲛ
ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ · ⲟⲩ̀ⲥⲙⲏ ̀ⲛⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲑⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ . ⲑⲁ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ̀ⲙ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ̀ⲛⲧⲉ ⲫϯ · ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲫⲏ̀ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ̀ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲁ ⲛⲓϫⲱⲓⲧ
̀ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁϫⲏⲙⲓ ·

الفصل الثالث

(في الضمائر الاشارية)

الضمير الاشارى هو كلمة تخصص معنى الاسم بتقييده باشارة أو الدلالة اليه وهو قسمان متصل ومنفصل وما يشار به القريب وما يشار به للبعيد راجع النعت الاشاري المتصل وجه ٤٣ ـ والمنفصل هو الآتى .

ما يشار به للقريب		ما يشار به للبعيد	
هـذا	ⲫⲁⲓ	ذاك	ⲫⲏ`ⲉⲧⲉ`ⲙⲙⲁⲩ
هـذه	ⲑⲁⲓ	تلك	ⲑⲏ`ⲉⲧⲉ`ⲙⲙⲁⲩ
هؤلاء	ⲛⲁⲓ	اولئك	ⲛⲏ`ⲉⲧⲉ`ⲙⲙⲁⲩ
		ذاك الذى	ⲡⲉⲧ`ⲙⲙⲁⲩ
		تلك التى	ⲑⲉⲧ`ⲙⲙⲁⲩ
		اولئك الذين	ⲛⲉⲧ`ⲙⲙⲁⲩ
		ذاك . تلك . اولئك	`ⲉⲧⲉ`ⲙⲙⲁⲩ
		ذاك	ⲫⲏ
		تلك	ⲑⲏ
		اولئك	ⲛⲏ

اسم الاشارة الدال على قرب المشار اليه اذا دخل على اسم
مرف يلحقه ⲡⲉ للمفرد المذكر و ⲧⲉ للمفرد المؤنث و ⲛⲉ لجمع
لجنسين نحو :

هذا كتابي	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϫⲱⲙ
هذه رأسي	ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁ̀ⲁⲫⲉ
هؤلاء أقاربي	ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁϧⲱⲛⲧ
هذا هو الوعد الذى وعد به .	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲫⲏ ̀ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ̀ⲙⲙⲟϥ .

(يوحنا الاولى ٢ : ٢٥)

ما يشار به للبعيد ايضا

ستعمل لمفرد وجمع الجنسين ̀ⲉⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ ـ ⲛⲉ ـ ⲉⲧⲧⲏ

نحو : تلك البئر	ϯϣⲱϯ ⲉⲧⲧⲏ
اولئك الرجال	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲏ
اين اولئك	ⲁⲩⲑⲱⲛ ⲛⲉ
اين تلك	ⲁⲥⲑⲱⲛ ⲛⲉ
تلك المدينة	ϯⲃⲁⲕⲓ ̀ⲉⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ
اولئك الرجال	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ̀ⲉⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ

واذا تكرر ضمير الاشارة افاد التأكيد نحو :

هـذا الغـلام	ⲡⲁⲓ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲫⲁⲓ

مفردات

من منذ	ⲓⲥϫⲉⲛ	العزاء	ϯⲛⲟⲙϯ
ينام	ⲉⲛⲕⲟⲧ	فقد ـ اضاع	ⲁϥⲧⲁⲕⲟ
ليل	ⲉ̀ϫⲱⲣϩ	حسن ـ جيد	ⲛⲁⲛⲉ
مساء	ⲉ̀ⲣⲟⲩϩⲓ	صباح	ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ
ينظر	ⲛⲁⲩ	الوقت	ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
حاله	ⲫⲏϯ	يمر ـ يمضى	ⲥⲓⲛⲓ
ما (استفهام لغير العاقل)	ⲟⲩ	ما (استفهام للعاقل)	ⲁϣ
يشرب	ⲥⲱ	هل	ⲙⲏ
يأتى	ⲓ̀	أو	ⲓⲉ
يريد	ⲟⲩⲱϣ	يأكل	ⲟⲩⲱⲙ
يعرف	ⲥⲱⲟⲩⲛ	يأخذ	ϭⲓ
وليمه	ϣⲱⲡⲥ	نخله	ⲃⲉⲛⲓ
دم	ⲥ̀ⲛⲟϥ	فريك	ϧⲉⲙⲥ
زيت	ⲛⲉϩ	شبكة	ϣ̀ⲛⲉ
مرآة	ⲓⲁⲗ	حديقة	ϭⲱⲙ
كسر	ⲕⲱϣ	عظم	ⲕⲁⲥ
هنا	ⲙ̀ⲛⲁⲓ	هناك	ⲙ̀ⲙⲁⲩ
جحيم	ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ	نعمة	ϩ̀ⲙⲟⲧ

(تمرين ـ ا)

عين انواع الضمير الاشارى في الجمل الآتية

ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲁⲛⲏⲃ؟ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϫⲱⲙ ⲛ̀ⲁⲡⲁⲥ. ⲁϣ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ؟ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁ̀ⲁⲫⲉ. ⲙⲏ ⲕ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲁⲓ؟ ⲥⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ. ϧⲉⲛ ⲛⲓ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥ̀ⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ϩⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲏ. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϣϣ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁϥϣϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ. ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲓⲉ ⲫⲏ. ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ ⲑⲁⲓ.

(تمرين ـ ب)

ترجم الجمل الآتية الى القبطية

كيف حالك يا سيدى ؟ هل تعرف أخى ؟ نعم اعرفه لانه كان معي فى المدرسة . لا تبكى على الاموات بل ابكى على خطاياك . هل تريد ان تذهب معى الى الحديقة . سنذهب الى الكنيسة مع والدى . تلك الامرأة عجوز . اذهب الى تلك المدينة . الولد دلق الماء على أخيه . أرسلت لكم خطاباً فى هذا الاسبوع.

الفصل الرابع

﴿ في ضمير الصلة ﴾

ضمير الصلة هو الاسم الموصول الذى يتوسط الجمل لكى يربط سابقها بلاحقها .

نحو : هذا هو الله الذى خلقنا جميعاً .	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ .

ضمائر الصلة التى تقوم بذاتها وتتحد بالفعل وهى تستعمل للمفرد المذكر والمفرد المؤنث وجمع الجنسين وهى الآتية

الذى . التى . الذين . اللواتى	`ⲛ ⲉⲧ `ⲉⲧⲉ

نحو : هذا هو الذى	`ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
الذى فى السموات	ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ`ⲓ
الروح الذى [illegible]	ⲡⲓⲡ͞ⲛ͞ⲁ `ⲉϥⲱⲓ ⲡⲉ
الولد الذى اسمه زكى	ⲡⲓ`ⲁⲗⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲍⲁⲕⲓ
الامرأة التى جاءت الى يسوع	ϯ`ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲁⲥ`ⲓ `ⲉ Ⲓ͞ⲏ͞ⲥ
الرجال الذين جاءوا الينا	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩ`ⲓ ϩⲁⲣⲟⲛ

ضمير الصلة ⲉⲧ يقلب الى ⲉⲑ فى الكلمات المبدوءة باحدى

لحروف الانية وهى : ⲟ ـ ⲛ ـ ⲙ ما عدا الفعل المساعد ⲟⲓ نحو :

لخائف	ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ	القدوس	ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
العالى	ⲉⲧϭⲟⲥⲓ	البعيد	ⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ
لكائن	ⲉⲧⲟⲓ	الماشى	ⲉⲑⲙⲟϣⲓ
لمستقيم	ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	الناظر	ⲉⲑⲛⲁⲩ

وتوجد ضمائر اخرى للصلة وهى الآتية :

لمفرد المذكر	(ذاك الذى)	ⲫⲏ̀ⲉⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ
» المؤنث	(تلك التى)	ⲑⲏ̀ⲉⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ
جمع الجنسين	(اولئك الذين)	ⲛⲏ̀ⲉⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ
اك الذى ـ تلك التى ـ اولئك الذين		̀ⲉⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ

لجمع الجنسين		المفرد المؤنث		المفرد المذكر	
لذين	ⲛⲏ̀ⲉⲧⲉ	التى	ⲑⲏ̀ⲉⲧⲉ	الذى	ⲫⲏ̀ⲉⲧⲉ
»	ⲛⲏⲉⲧ	»	ⲑⲏⲉⲧ	»	ⲫⲏⲉⲧ
»	ⲛⲉⲧ	»	ⲑⲉⲧ	»	ⲡⲉⲧ ـ (ⲡⲉⲑ)
»	ⲛⲏ	»	ⲑⲏ	»	ⲫⲏ

(ملحوظة) تأتى الضمائر ⲡⲉⲧ و ⲡⲉⲑ و ⲑⲉⲧ و ⲛⲉⲧ

بدل من الضمائر ⲫⲏⲉⲧ و ⲑⲏⲉⲧ و ⲛⲏⲉⲧ

وهذه الضمائر تتقدم الفعل بصفة إسم الفاعل نحو :

ها صوت المتكلم معي .	ic ov`cmh `nte petcaxi nemhi .
المالكون أتوا	neteporpo av`i
القدوس أتم	peθovab aqep`2mot

وكل فعل ابتدأ بضمير المتكلم المفرد ϯ وملحوق بضمير متصل للمفعول بحذف حرف ⲧ من الضمائر الآتية وهى :

ⲫⲏⲉⲧ و ⲑⲏⲉⲧ و ⲛⲏⲉⲧ و ⲉⲧ و ⲡⲉⲧ

نحو : الذى سأقبله	ⲡⲉ ϯⲛⲁϯⲫⲓ `ⲉⲣⲟϥ
اصلها قبل الحذف	ⲡⲉⲧ ϯⲛⲁϯⲫⲓ `ⲉⲣⲟϥ
السلام الذى سأخبرك عنه .	ⲡⲓ`ⲁⲗⲟⲩ `ⲉϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ `ⲙⲙⲟϥ .
اصلها قبل الحذف	ⲡⲓ`ⲁⲗⲟⲩ ⲉⲧϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ `ⲙⲙⲟϥ

ثم يتحد الضمير الموصول بالضمير الاشارى ويتحد ايضاً بالضمير التمليكى نحو :

الذي له	ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ	الذى يخصني	`ⲉⲧⲉⲫⲱⲓ
الذى لك	`ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ	» »	ⲡⲉⲧⲉⲫⲱⲓ
التى تخصك	`ⲉⲧⲉⲑⲱⲕ	التى تخصني	`ⲉⲧⲉⲑⲱⲓ

الذى هناك (ذاك)	ⲡⲉⲧ`ⲙⲙⲁⲩ
الذين هناك اولئك)	ⲛⲉⲧ`ⲙⲙⲁⲩ

(مفردات)

ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	يصرخ	ⲡ̀ϣⲁϥⲉ	البرية
ⲥⲱⲧⲉⲙ	يسمع	ⲱⲛϧ	حياة
ϩⲱⲥⲧⲉ	لان ـ بعد أن	ⲟⲩⲙⲱⲥ	قد
ⲉ̀ⲡⲉⲓⲇⲏ	لان ـ بعد أن	ϩⲱⲥⲇⲉ	حتى ان ـ كي ان
ⲁ̀ⲙⲟⲓ	ليت	ϩⲓⲛⲁ	لكي
ϣⲉ ـ ⲱⲣⲕ	استحلف . اقسم	ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ	لعل
ⲉ̀ⲃⲏⲗ	ما عدا ـ الا	ⲉ̀ⲃⲏⲗⲇⲉ	الا ـ لولا أن
ⲙ̀ⲙⲏⲛϯ	ما عدا	ⲭⲱⲣⲓⲥ	سواء ـ ما عدا
ϣⲁⲧⲉⲛ	الا (للشرط)	ⲕⲁⲧⲁ	مثل
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ	كما ـ مثل	ϩⲟⲥ	ما دام

تمرين على الضمائر الموصولة

عين انواع الضمائر الموصولة في الجمل الآتية وترجمها الى العربية

ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓ̀ⲥⲙⲏ ⲉⲧⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ. ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ. ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲩⲉ̀ⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ.

الفصل الخامس

﴿ في الضمير الابهامى ﴾

الضمير الابهامى هو عبارة عن أدوات توضع امام الكلمات لتنكيرها وابهامها وهى الادوات الآتية :

قوم. بعض أشياء	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ	كل واحد	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
أخر ـ ايضا	ⲕⲉ		⳼ⲛϪⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
أخرى	ϫⲉⲧ	مطلق ـ كل شىء	
واحدة أخرى	ϫⲉⲧⲟⲩ̀ⲓ	أخر	ϫⲉⲧ
كل	ⲛⲓⲃⲉⲛ	واحد أخر	ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
فلان	ⲡⲁ̀ⲫⲙⲁⲛ	أخرون	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ
	ⲡⲁ̀ⲫⲙⲁⲛ ̀ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ	كل عمل	ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
فلانه		فلان	ⲡⲁ̀ⲫⲙⲁⲛ ̀ⲛⲣⲱⲙⲓ
واحدة	ⲟⲩ̀ⲓ	واحد	ⲟⲩⲁⲓ

نحو : لم أنظر قوماً هكذا قط .	̀ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ ̀ⲉ ⲟⲩⲟⲛ ̀ⲙⲡⲁⲓ- ⲣⲏϯ ̀ⲉⲛⲉϩ .
اذهبوا الى ملك المدينة لفلان .	ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ̀ⲉⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ ϩⲁ ⲡⲁ̀ⲫⲙⲁⲛ ̀ⲛ ̀ⲣⲱⲙⲓ .
فواحد أخر هكذا أيضاً امرأة عجوزة جاءت أمس هنا .	ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ̀ⲙⲡⲁⲓⲕⲉⲣⲏϯ ⲟⲩ̀ⲓ ̀ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ̀ⲛⲗ̀ⲉⲗⲗⲱ ⲁⲥ̀ⲓ ̀ⲛⲥⲁϥ ̀ⲙⲙⲁⲓ .

الفصل السادس

(فى الضمير التوكيدى)

الضمير التوكيدى هو كلمة تلحق الاسماء والاشياء لتأكيدها تأكيداً معنوياً نحو : هـذا الرجل بعينه ـ بذاته ـ بنفسه .

ويصاغ باحدى هذه الـكلمات الآتية :

اياه . ذاته . بعينه ⲙ̀ⲙⲟ عين . ذات . نفس ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ

تتصرف مع الضمائر المتصلة للمفعول كالآتى :

ذاتها	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	ذاتي ـنفـي	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ذاتنا	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ	ذاتـك	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ذاتكم.كن	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ	ذاتك	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ
ذاتهم هن	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	ذاته	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ

وتوجد ايضاً كلمه ⲉⲣⲏⲟⲩ تتصرف مع جمع المتكلم والمخاطب والغائب نحو :

بعضنا بعض	ⲛⲉⲛ ̀ⲉⲣⲏⲟⲩ
بعضكم بعض	ⲛⲉⲧⲉⲛ ̀ⲉⲣⲏⲟⲩ
بعضهم بعض	ⲛⲟⲩ ̀ⲉⲣⲏⲟⲩ

وأما كلمة ⲙ̀ⲙⲟ مصرفة مع الضمائر المتصلة المفعول فقد ذكرت فى وجه ٦٣

مثلا : الذين حلفوا مع بعضهم بعض .	ⲉⲧⲁⲩⲱⲣⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ .
أكتبها لكم	ϯⲥϦⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
نفسي تضطرب بداخلي .	ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲥ̀ϣⲑⲱⲣⲧⲉⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ .
هذا هو الرجل بعينه الذى ضرب أبنك امس .	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ_ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲧⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ_ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁϥ .

(مفردات)

ان كان	ϣⲁⲛ	ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ	على حسب ـ كمثل ـ مثل ما
اذا كان	ⲓⲥϫⲉ	ⲟⲩⲭⲓ	ألا
لكان	ⲛⲉⲓⲥ ⲑ̀ⲛⲉⲓⲛⲉ	ⲉ̀ϣⲱⲡ	إذا
لئلا	ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ	ⲉ̀ⲛⲉ	لو كان
لئلا	ⲙⲏⲡⲱⲥ	ⲓ̀ⲧⲉ	ان كان
قد	ϩⲏⲇⲏ	ϩⲟⲡⲱⲥ	لكي
لكى ان ـ لئلا	ϫⲉⲕⲁⲥ		

(أدوات الاستفهام)

ⲁϣ	اي ـ كيف ـ ما	ⲟⲩ	ـا (لغير العاقل)
ⲟⲩⲏⲣ	كم	ⲛ̀ⲑⲛⲁⲩ	ـى
ⲛⲓⲙ	مَن	ⲡⲱⲥ	كيف
ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ	لماذا	ⲑⲱⲛ	ـن
ⲁ̀ϧⲟ	ما شأن	ⲙⲏ	ـل

(كيفية استعمالها)

ⲁϣ
اذا أتى بعدها اسم معرّف مذكر لحقها ⲡⲉ
و » » » » مؤنث » ⲧⲉ
و » » » » جمع » ⲛⲉ

ⲟⲩ تجرى عليها قاعدة ⲁϣ

ⲟⲩⲏⲣ استفهام عن عدد وكل ما يأتى بعدها يكون نكرة مسبوق بحرف ⲛ̀ أو ⲙ̀

ⲛ̀ⲑⲛⲁⲩ استفهام عن زمن وإذا دخل عليها حرف ϣⲁ سقط منها حرف ⲛ̀ فيقال ϣⲁ̀ⲑⲛⲁⲩ (الى متى)

ⲙⲏ استفهام للاسم والفعل

ⲛⲓⲙ استفهام للشخص العاقل واذا أتى بعدها الاسماء معرّفة تجرى عليها قاعدة ⲁϣ واذا اتى بعدها نكرة يجرد من أداة النكرة ويسبق بحرف ⲛ̀ او ⲙ̀

تأتى قبل الكلام أو بعده فاذا أتت قبل الكلام يدخل

ⲑⲱⲛ | عليها ضمير المستفهم عنه مذكراً او مؤنثاً او جمعاً واذا أتت بعد الكلام جاز الحاق الضمير او حذفه

مثال الاول : اين الرجل ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ

« الثانى : ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲑⲱⲛ أو ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲑⲱⲛ

ⲡⲱⲥ تدخل على الافعال غالباً

ⲁϧⲟ` تتصرف مع الضمائر الشخصية المتصلة وكيفية تصريفها كالاتى:

ما شأنها	`ⲁϧⲟⲥ	ما شأني	`ⲁϧⲟⲓ
ما شأننا	`ⲁϧⲟⲛ	ما شأنك	`ⲁϧⲟⲕ
ما شأنكم	`ⲁϧⲱⲧⲉⲛ	ما شأنكِ	`ⲁϧⲟ
ما شأنهم	`ⲁϧⲱⲟⲩ	ما شأنه	`ⲁϧⲟϥ

جمل على ادوات الاستفهام

مَن يشبهك ؟	ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲛⲓ `ⲙⲙⲟⲕ
بأي حاله ـ بأي شكل ؟	ⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ
كيف حالك ؟	ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲏϯ
مَن أنتَ	ⲛⲓⲙ ⲡⲉ `ⲛⲑⲟⲕ
أى رجل ؟	ⲛⲓⲙ `ⲛ ⲣⲱⲙⲓ
ما هى الحقيقة ؟	ⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
يا إمرأة مالكِ تمكين ؟	ϯ`ⲥϩⲓⲙⲓ `ⲁϧⲟ ⲧⲉⲣⲓⲙⲓ
مالك ولنا يا بن الله ؟	`ⲁϧⲟⲕ ⲛⲉⲙⲁⲛ `ⲡϣⲏⲣⲓ `ⲙⲫϯ

الباب الخامس

﴿في الفعـل﴾

الفعل هو كلمة تدل على حدوث شيء في الماضي والحاضر والمستقبل . والفعل في اللغة القبطية إما جامداً او مشتقا او مركباً فالجامد ما تركب من مقطع واحد أو اثنين نحو : ı «يأتي» ϭ «يأخذ» ϯ «يعطى» caxı «يتـكلم»

والمشتق هو اشتقاق الـكلمة الى جملة كلمات نحو: ϫω «وضع» اصلها ϫ _ pek «مال» اصلها pıkı _ нп «حسب» اصلها ωı _ ııec «ولد» اصلها ıııcı ويشتق منها الـكلمات الاتية:

ııocı	مولود	ϯııнcı	فائظ
ııcı	ولد	πıııııcı	مولود
ııac		πıxınııııcı	ولادة
фн етоүııаııacı		الذي سيلدونه » المولود	
πıııacı	العجـل	ϯııecı o	القابلة
πıııac	الجنين	πıpeqııııcı	الد
ϯpeqııııcı	الوالده		

والمركب يتكوّن باضافة احد الفعلين ep أو ϯ وكل من الفعلين يدخل على الاسماء الجامدة فيصيرها افعالاً تتصرف مع الضمائر جميع ازمنة الفعل في الـكلمات القبطية واليونانية ايضا

التركيب بالفعل المساعد ep (صار – صنع)

استنار – لمع	eporwini	صار حكيماً	ep-cofoc
توكل – ترجا	ergelpic	كثر – اكثر	ergorò
كبر – عظم	erniwt	أجاب	eporw
قدّس	erariazin	أنعم	ergmot
جرّب	erpirazin	نفي – طرد	ereξwrizin

وتكون صيغة الأمر من api – ep في كل الافعال المركبة نحو : تفضل àpikaraξon. أنعم àpigmot

التركيب بالفعل المساعد † «أعطى»

أعطى مجداً (مجّد)	†wor	أعطى علماً (علّم)	†cbw
		مجّد	†wmc

وتكون صيغة الامر من † – ma

نحو : علّم	macbw	مجّد	mawor

ويوجد بعض افعال مركبة من † فلا تحذف في الأمر بل تلازم صورة التركيب وتدخل عليها ma علامة الأمر نحو :

أطلب	ma†go	طلب – رجاء	†go
أنهي	ma†orw	فرغ – انتهى	†orw

وتوجد افعال مساعده اخري اقل استعمالا من ep و ϯ و كون افعالا مركبة وهي الآتية .

ϣⲉⲡ من ϣⲱⲡ « استلم ـ قبض ـ قَبِلَ » نحو :

أي قبل العذاب	(تعذب)	ϣⲉⲡ ϧⲓⲥⲓ
« « النعمة	(شكر)	ϣⲉⲡ ̀ϩⲙⲟⲧ

ϫⲉⲙ من ϫⲓⲙⲓ « وجد » نحو :

أى وجد العزاء	(تعزى ـ تقوى)	ϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ
« « منفعة ـ الربح	(انتفع ـ ربح)	ϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ
« « قوة	(تقوى)	ϫⲉⲙ ϫⲟⲙ
« « الافتقاد ـ السؤال	(سأل عن ـ افتقد)	ϫⲉⲙ ̀ⲡϣⲓⲛⲓ

ⲁ نحو : «أخذ» أخذ جسداً | (تجسد) | ϭⲓⲥⲁⲣⲝ

أى اخذ امرأة ـ زوجة	(تزوج)	ϭⲓ ̀ⲥϩⲓⲙⲓ
« « علماً	(تعلم)	ϭⲓ ̀ⲥⲃⲱ

ⲥⲉⲕ من ⲥⲱⲕ « جر ـ سحب » نحو :

ى شل ماء	(استقى)	ⲥⲉⲕ ⲙⲱⲟⲩ

و ب الفعل ايضاً من فعل واسم يتوسطهما حرف جر نحو:

طول أناة	(تأنى)	̀ⲱⲟⲩ ̀ⲛϩⲏⲧ
ى أكل القلب	(ندم)	ⲟⲩⲱⲙ ̀ⲛϩⲏⲧ

و ن فعل وأداة يتوسطهما حرف جر نحو:

ى ذهب الى داخل	(دخل)	ϣⲉ ̀ⲉ ϧⲟⲩⲛ

اى أتى الى خارج (خرج) `ı `eBoλ

﴿ علامة الفاعل ﴾

الفاعل هو ما وقع منه الفعل وعلامته `nϫe وهذا العلامة تأتى بعد الفعل وقبل الفاعل الظاهر

نحو : مات الغلام aϥmoy `nϫe πı`aλoy

الغلام مات πı`aλoy aϥmoy

﴿ علامات المفعول به ﴾

المفعول به هو ما وقع عليه فعل الفاعل وعلامته `n و`m و`e

نحو : أحب الله ϯmenpe `mφϯ

اكتب درسي ϯ`cϧaı `mπaωϣ

نظرت الى اخيك aınay `eπekcon

هدم هذه المدينة العظيمة aϥoyωϫπ `nϯaınıϣϯ `m Bakı

ضرب هذه الفتاة aϥϣapı `nϯaı`aλoy

وقد يأتى المفعول به مباشراً للفعل المفتوح الآخر من غير علامة نحو :

اكمل الناموس aϥϫek πınomoc

هكذا أحب الله العالم . παıpHϯ `aφϯ menpe πıkocmoc .

(تصريف الفعـل)

لا يوجد للافعـال القبطية الا تصريف واحد قياسى وينقسم ا عمل باعتبار الزمن الى ثلاثة أقسام .

حاضر ـ ويقال له	πιcнoʏ eтϣoπ
ماضى »	» eтcιnι
مستقبل »	» eθnнoʏ

الحاضر هو ما دل على حدوث شىء وقت التكلم وله ثلاثة احوال .

﴿ الحـال الاول من زمن الحاضر ﴾

علامته الضمائر الشخصية المتصلة بأوله بصفـة فاعل وتصريفه كالآتى :

ϯ мenpe	(انا) احب	`c мenpe	تحب (هى)
`κ caxι	(انتَ) تتـكلم	тen »	نحب (نحن)
тe мenpe	(انتِ) تحب	тeтen »	تحبون (انتم)
`q »	(هـو) يحب	ce »	يحبون (هم)

وهو لا يقع حالاً من فعل ولا نعتاً لاسم بل يأتى بصفة خبر مقدم على مبتدئه نحو :

`q caxι `nxe πaι `λoʏ يتكلم هذا الغـلام

واذا كان الفعل مبدوء بأحد هـذه الحروف λ ـ ß ـ p ـ o ـ n ـ м .

يدخل عليه ϫ بدلاً من ⲕ ضمير المخاطب المفرد المذكر

نحو : `ϫⲃⲱⲗ `ⲉⲃⲟⲗ - `ϫⲟⲩⲱϣ - `ϫⲙⲉⲛⲣⲉ

وينفى هذا الزمن بكلمة ⲁⲛ في آخره او بحرف ⲉⲛ او `ⲛ

قبل ضمير الفاعل و ⲁⲛ في آخره نحو :

لا أتكلم ϯⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ

`ⲛ ϯⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ - ⲉⲛ ϯⲙⲉⲛⲣⲉ ⲁⲛ

او بحرف `ⲙⲡⲁⲧⲉ وتلحق به جميع الضمائر

الخ : `ⲙⲡⲁϯ - `ⲙⲡⲁⲧⲉⲕ :

﴿ الحال الثاني من زمن الحاضر ﴾

هو الحال الغير محدود ويشتق منه إسم الفاعل والمفعول

وعلامته ⲉ تلحق به الضمائر المتصلة وتصريفه كالآتي :

ⲉⲓ ⲙⲉⲛⲣⲉ	احب (انا)	ⲉⲥ ⲙⲉⲛⲣⲉ	تحب (هي)
ⲉⲕ »	تحب (انت)	ⲉⲛ »	نحب (نحن)
`ⲉⲣⲉ »	تحب (انت)	`ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ »	تحبون (انتم)
ⲉϥ »	يحب (هو)	ⲉⲩ »	يحبون (هم)

`ⲉⲣⲉ أمام الاسم

نحو : وجاء الى تلاميذه ⲁϥ`ⲓ ⲟⲛ ϩⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ

فوجدهم نياماً . ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉⲛⲕⲟⲧ .

وله حالان « الاول » يؤتى به نعتاً لاسم نحو :

مرقس هو قديس	Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ
راشد هو مجتهد	Ⲣⲁϣⲉⲇ ⲉϥ`ⲁϣⲓⲣⲓ ⲡⲉ

« الثانى » يؤتى به حالا لفعل أخر مقروناً بضمائر الغائب لمفرد وجمع الجنسين فقط نحو :

أيت اخاك يتكلم	ⲁⲓⲛⲁⲩ `ⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲉϥⲥⲁϫⲓ
جاء الرجل يمشى « ماشيا »	ⲁϥ`ⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲙⲟϣⲓ
سمعتهم يقرأون « قارئون »	ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲱϣ

وينفى هذا الزمن بحرف ⲁⲛ نحو : لا اقرأ ⲉⲓⲱϣ ⲁⲛ

بحرف `ⲙⲡⲁⲧⲉ وتلحق به الضمائر كما مر فى الحال الاول .

﴿ الحال الثالث من زمن الحاضر ﴾

هو الحال الدال على حدث يكون عادة في الفاعل أو المفعول حدث يتكرر وقوعه كثيراً او يكون طبعا غريزيا فى الفاعل أو مول وعلامته ϣⲁⲣⲉ وتلحق به الضمائر المتصلة وتصريفه كالاتى

ϣⲁⲓⲥⲁϫⲓ	عادتي اتكلم (انا)	ϣⲁⲥⲥⲁϫⲓ	تتكلم (هي)
ϣⲁⲕ »	انت	ϣⲁⲛ »	نحن
ϣⲁⲣⲉ »	انتِ	ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛ »	انتم
ϣⲁϥ »	هو	ϣⲁⲩ »	هم
ϣⲁⲣⲉ		أمام الاسم	

نحو : عادتي اتكلم بلساني ϣⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲥ

عادتك تسمع باذانك ϣⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲙⲁϣϫ

عادته يمشي بسرعة ϣⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲓⲱⲥ

وينفى هذا الزمن بعلامات الحال الثاني من زمن الحاضر

﴿ زمن الماضي ﴾

الماضي هو ما دلّ على حدث مضى وانقضى وينقسم الى ثلاثة أقسام ماضى ناقص وماضى تام وماضى أتم اى سابق على غيره ـ والماضى الناقص له حالان:

(الحال الأول من الماضي الناقص)

هو أن يدلّ على حدث كان يجرى وقت حدوث شيء آخر مضى وعلامته ⲛⲁ وتلحق به الضمائر المتصلة فاعلا و ⲡⲉ في آخر الفعل واحياناً تحذف وتصريفه كالآتي :

ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ كنت اتكلم	ⲛⲁⲥⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ كانت تتكلم
ⲛⲁⲕ » »	ⲛⲁⲛ » »
ⲛⲁⲣⲉ » »	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ »
ⲛⲁϥ » »	ⲛⲁⲩ » »

أمام الاسم ⲛⲁⲣⲉ

نحو : كنت اتكلم لمّا اكلت	ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲱⲙ
كنت أكتب درسي لمّا جاء والدك .	ⲛⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲱϣ ⲉⲧⲁϥ̀ⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ .
كان الولد يلعب مع اخوته لما دخل ابوهم .	ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓ̀ⲁⲗⲟⲩ ϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁϥ̀ⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ .

(الحال الثاني من الماضى الناقص)

هو نفس الحال الثالث من زمن الحاضر وعلامته ⲛⲉ ϣⲁⲣⲉ ويلحق به الضمائر المتصلة فاعلاً ويعقب الفعل ⲡⲉ واحياناً تحذف وتصريفه كالآتى :

هي	ⲛⲉϣⲁⲥⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ	انا	ⲛⲉϣⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ
نحن	ⲛⲉϣⲁⲛ » »	انتَ	» ϣⲁⲕ » »
انتم	ⲛⲉϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛ » »	انتِ	» ϣⲁⲣⲉ » »
هم	ⲛⲉϣⲁⲩ » »	هو	» ϣⲁϥ » »

أمام الاسم ⲛⲉ ϣⲁⲣⲉ

نحو : كانت عادتهم يأكلوا عشرة أرغفة في اليوم.	ⲛⲉϣⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲱⲓⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲉϩⲟⲟⲩ .

ينفى هذا الزمن بعلامات الحال الثانى من زمن الحاضر

(الماضى التام)

هو ما دلّ على حدث مضى وانقضى وعلامته ⲁ وتلحق به الضمائر المتصلة فاعلاً وتصريفه كالاتي :

تكلمت (هي)	ⲁⲥⲥⲁϫⲓ	تكلمت (انا)	ⲁⲓⲥⲁϫⲓ
»	ⲁⲛ	»	ⲁⲕ
»	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ	»	ⲁⲣⲉ
»	ⲁⲩ	»	ⲁϥ

أمام الاسم ⲁ أو ⲁⲣⲉ

وينفى هذا الزمن بحرف ⲙⲡⲉ وتلحق به الضمائر المتصلة فاعلا هكذا : لم تتكلم ⲙⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ لم انكلم ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ
الخ : ⲙⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ _ ⲙⲡⲉⲥⲥⲁϫⲓ

(الماضي الأتم - السابق غيره)

هو ما دلّ على حدث مضى قبل غيره وعلامته ⲉⲧⲁ وتلحق به الضمائر المتصلة فعلاً وتصريفه كالاتي :

لما تكلمت	ⲉⲧⲁⲥⲥⲁϫⲓ	لما تكلمت	ⲉⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ
»	ⲉⲧⲁⲛ	»	ⲉⲧⲁⲕ
»	ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ	»	ⲉⲧⲁⲣⲉ
»	ⲉⲧⲁⲩ	»	ⲉⲧⲁϥ

أمام الاسم ⲉⲧⲁ أو ⲉⲧⲁⲣⲉ

وهذا الزمن يأتي (اولاً) بمعنى الاستفهام

نحو : لاي عمل جئت الى هذا المكان .	ⲉⲧⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩ ⲛ̀ϩⲱⲃ .

(ثانياً) يأتي فى الجمل المعطوفة والجمل الموصولة

نحو : نعلم انك أتيت من قبل الله .	ⲧⲉⲛ̀ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ .

(ثالثاً) يأتي بمعنى « لمّا » الداخلة على الماضي

نحو : ولمّا أتت على البئر ملأت جرتها .	ⲉⲧⲁⲥ̀ⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϣⲱϯ ⲁⲥⲙⲁϩ ⲧⲉⲥϩⲩⲇⲣⲓⲁ .

وهذا الزمن ينفى بحرف ⲁⲛ او ⲁⲛ . . ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ او ⲡⲉ او ⲛⲉ
وتلحق به الضمائر المتصلة فاعلا .

نحو : ليس من أجلي صار هذا الصوت .	ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲓⲥ̀ⲙⲏ .

كيفية تصريف ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ

ⲙ̀ⲡⲁϯⲥⲁϫⲓ	م أتكلم	ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲥ̀ⲓ	ماتت
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲕ	»	ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲛ̀ⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ	»	ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛ̀ⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥ	»	ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩ̀ⲓ

أمام الأسم ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ

وهذه الصيغة تأتي بمعنيين :-

(اولاً) بمعنى « ليس بعد »

نحو : لم تأتي ساعتي بعد . `ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲓ `ⲛϫⲉ ⲧⲁⲟⲩⲛⲟⲩ .

(ثانيـاً) بمعنى « قبـل أن »

نحو : قبل أن دعاك فيلبس رأيتـك . `ⲙⲡⲁⲧⲉ Ⲫⲓⲗⲟⲡⲡⲟⲥ ⲙⲟⲩϯ `ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲓⲛⲁⲩ `ⲉⲣⲟⲕ .

أكلوا قبل أن يناموا . ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ `ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲉⲛⲕⲟⲧ .

« المستقبـل »

هو مـا يدل على حـدوث شيء في الزمن المنتظر وقوعه وله خمسة أقسام .

(المستقبل الأول)

يصاغ من الحال الأول من زمن الحاضر وعلامته ⲛⲁ تأتي بين الفعل والضمائر المتصلة فعلا وتصريفه كالآتي :

ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ	سأتكلم	`ⲥⲛⲁⲥⲁϫⲓ	ستتكلم
`ⲭⲛⲁ	»	ⲧⲉⲛⲛⲁ	»
ⲧⲉⲛⲁ	»	ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ	»
`ϥⲛⲁ	»	ⲥⲉⲛⲁ	»

أمـام الأمم ⲧⲉⲣⲁ

ينفى هـذا الزمن بحرف ⲁⲛ أو `ⲛ . . . ⲁⲛ

نحو : ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ أو `ⲛϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ

(المستقبل الثاني)

يصاغ من الحال الثاني من زمن الحاضر وعلامته ⲛⲁ تأتي بين الفعل والضمائر المتصلة فاعلا وتصريفه كالآتي :

ⲉⲓⲛⲁⲥⲁϫⲓ	سأتكلم	ⲉⲥⲛⲁⲥⲁϫⲓ	ستتكلم
ⲉⲕⲛⲁ »		ⲉⲛⲛⲁ »	
ⲉⲣⲉⲛⲁ »		ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ »	
ⲉϥⲛⲁ »		ⲉⲩⲛⲁ »	

ⲉⲣⲉ ⲛⲁ أمام الاسم

ينفى هذا الزمن مثل سابقه

(المستقبل الثالث)

يصاغ من الماضي الناقص وعلامته ⲛⲁ تأتي بين الفعل والضمائر المتصلة فاعلا وتصريفه كالآتي :

ⲛⲁⲓⲛⲁⲥⲁϫⲓ	كنت مزمع أن أتكلم	ⲛⲁⲥⲛⲁⲥⲁϫⲓ	كانت مزمعة أن تتكلم
ⲛⲁⲕⲛⲁ »		ⲛⲁⲛⲛⲁ »	
ⲛⲁⲣⲉⲛⲁ »		ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ »	
ⲛⲁϥⲛⲁ »		ⲛⲁⲩⲛⲁ »	

ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲁ أمام الاسم

ينفى هذا الزمن بحرف ⲁⲛ نحو : ⲛⲁⲓⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ

(المستقبل الرابع)

يصاغ من الماضي التام وعلامتـه ⲛⲁ تأتي بين الفعل والضمائر المتصلة فاعلا وتصريفه كالآتي :

تـكلمت	ⲁⲥⲛⲁⲥⲁϫⲓ	تـكلمت	ⲁⲓⲛⲁⲥⲁϫⲓ
»	ⲁⲛⲛⲁ	»	ⲁⲕⲛⲁ
»	ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ	»	ⲁ̀ⲣⲉⲛⲁ
»	ⲁⲩⲛⲁ	»	ⲁϥⲛⲁ

أمام الاسم ⲁ̀ⲣⲉⲛⲁ

ينفى هـذا الزمن بحرفي ⲁⲛ . . . ⲛ̀

(المستقبل الخامس)

هو المستقبل المطلق ويدل على تأكيد وقوع الحدث أو النهي وسمي مطلق لأنه خالي المرلاقة عن غيره من الازمنـة التي يصاغ مستقبلها باضافه ⲛⲁ بين الفعل والضمائر المتصلة كما سبق وأما هذا فعلامته ⲉ . . . ⲉ وتدخـل بينهما الضمائر المتصلة فاعلا وتصريفه كالآتي :

ستتكلم	ⲉⲥⲉ̀ⲥⲁϫⲓ	سأتكلم	ⲉⲓⲉ̀ⲥⲁϫⲓ
»	ⲉⲛⲉ̀	»	ⲉⲕⲉ̀
»	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀	»	ⲉⲣⲉ̀ⲉ
»	ⲉⲩⲉ̀	»	ⲉϥⲉ̀

أمام الاسم ⲉⲣⲉ̀ⲉ

ينفى هذا الزمن بحرف ⲛ̀ⲛⲉ وتلحق به الضمائر المتصلة فاعلا ويدل على النهي نحو: لا تقتل ⲛ̀ⲛⲉⲕϧⲱⲧⲉⲃ

لا تسرق ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲓⲟⲩ̀ⲓ

لا يقتلها الرب ⲛ̀ⲛⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ϧⲟⲑⲃⲉⲥ

ستحب قريبك كنفسك . ⲉⲕⲉ̀ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϧⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲏϯ .

﴿ تمرين ﴾

عين أنواع الزمن في الجمل الاتية وترجمها الى العربية

ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲧⲱⲛⲕ . ϯⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ . ⲁϥ̀ⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏⲥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϣⲁ ϯϣⲱϯ . ϯⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ . ⲧⲉⲛ̀ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲕ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ϯ . ϯⲛⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲱⲛⲧ ⲉⲓ̀ⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ̀ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ . ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲧⲁⲕⲉ ⲛⲓϩⲏⲧ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ . ⲉⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ̀ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲱϣ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥϫⲱⲙ . ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ . ̀ⲁⲛⲟⲕ ϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧ . ̀ϥⲱϣ ̀ⲛϫⲉ ⲡⲓ̀ⲁⲗⲟⲩ ̀ⲛⲟⲩⲃⲩⲗⲗⲁ . ⲡⲁⲓ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲁϥϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲁⲛϩⲏⲃ .

﴿ فى صيغة الفعل ﴾

الصيغة هى هيئة تقوم بالفعل لافادة كيفية حصول الاثبات المفهوم من الفعل ولها خمسة أقسام وهى الصيغة الاخبارية والشرطية والامرية والتعليلية والتمنية والمصدرية .

(فى الصيغة الاخبارية)

الصيغة الاخبارية هى ما دلت على وقوع حدث مثبت اثباتاً حقيقياً أو منفى نفياً تاماً وازمنتها · الحاضر والماضى والمستقبل وجميع اقسامها واحوالها نحو :

لا اتكلم ϯⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ اتكلم ϯⲥⲁϫⲓ

راجع تصريف ازمنة الفعل وجه ٩٤

(فى الصيغة الشرطية)

الصيغة الشرطية هى ما دلت على حصول حدث مقترن بشرط نحو : إذا ذهبتَ الى المدرسة سأعطيك ساعتى الذهبية .

ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ ϯⲁⲛⲥⲏⲃ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲁϫⲡ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ .

ولها ثلاثة ازمنة شرط حاضر وشرط ماضى وشرط مستقبل فالشرط الحاضر له ثلاثة أحوال :ـ

شرط الحاضر (الأول) وعلامته ⲉ̀ϣⲱⲡ (اذا ـ ان)

وتلحق به ضمائر الحال الاول من زمن الحاضر وتصريفه كالآتى:

اذا تكلمت				اذا تكلمت			
	eϣⲱⲡ	ⲥ̀ⲥⲁϫⲓ			eϣⲱⲡ	ϯⲥⲁϫⲓ	
	»	ⲧⲉⲛ	»		»	ⲕ̀	»
	»	ⲧⲉⲧⲉⲛ	»		»	ⲧⲉ	»
	»	ⲥⲉ	»		»	ϥ̀	»

شرط الحاضر (الثانى) علامته eϣⲱⲡ وتلحق به ضمائر الحال الثانى من زمن الحاضر وتصريفه كالآتى :

اذا تكلمت				اذا تكلمت			
	eϣⲱⲡ	ⲉⲥⲥⲁϫⲓ			eϣⲱⲡ	ⲉⲓⲥⲁϫⲓ	
	»	ⲉⲛ	»		»	ⲉ̀ⲕ	»
	»	ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ	»		»	ⲉⲣⲉ	»
	»	ⲉⲩ	»		»	ⲉϥ	»

وينفى الاول والثانى بحرف ϣ̀ⲧⲉⲙ

شرط الحاضر (الثالث) علامته eϣⲱⲡ وبه تلحق ⲛ̀ⲧⲉ علامة الصيغة التعليلية وبهما تلحق الضمائر المتصلة فعلا وتصريفه كالآتى :

اذا تكلمت				اذا تكلمت			
	eϣⲱⲡ	ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥⲁϫⲓ			eϣⲱⲡ	ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ	
	»	ⲛ̀ⲧⲉⲛ	»		»	ⲛ̀ⲧⲉⲕ	»
	»	ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ	»		»	ⲛ̀ⲧⲉ	»
	»	ⲛ̀ⲧⲟⲩ	»		»	ⲛ̀ⲧⲉϥ	»

أمام الاسم eϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉ

ينفى هذا بعلامة الاول والثانى

(الثانى من صيغــة الشرط)

هو الشرط الماضي وهو من الازمنة المركبـة وله خمسة اقسام الشرط الماضى (لاول) علامته ϣⲁⲛ تسبقه علامة الماضي التام ويلحقهما الفعل وتصريفه كالآتى :

ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲁϫⲓ	ⲁⲥϣⲁⲛⲥⲁϫⲓ
ⲁⲕϣⲁⲛ »	ⲁⲛϣⲁⲛ »
ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ »	ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ »
ⲁϥϣⲁⲛ	ⲁⲩϣⲁⲛ »

أمام الاسم ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ

الشرط الماضي (الثانى) علامته كسابقه وتسبقهما ⲉ̀ϣⲱⲡ

نحو : ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲥⲁϫⲓ . ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲁϫⲓ

ينفى الاول والثانى بحرف ϣⲧⲉⲙ̀

الشرط الماضى (الثالث علامته ⲓⲥϫⲉ وتلحق به علامة الماضي التام نحو : الخ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲕⲥⲁϫⲓ . ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ

وينفى هذا الزمن بحرف ⲁⲛ أو ⲙ̀ⲙⲟⲛ

الشرط الماضي (الرابع) علامته ⲕⲁⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡ وتلحق به علامة الماضي التام نحو : الخ ⲕⲁⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ

وينفي بحرف ϣⲧⲉⲙ̀

الشرط الماضي (الخامس) علامته ιcxe وتلحق به علامة الماضي الناقص وتصريفه كالآتى :

ιcxe naιcaxι	ιcxe naccaxι
» nak »	» nan »
» nape »	» napeτen »
» naq »	» naγ »

أمام الاسم ιcxe nape

ينفى هذا الزمن بحرف ϣτeⲙ

(الثالث من صيغة الشرط)

هو الشرط المستقبل ومن الازمنة المركبة وله قسمان الاول : علامته ιcxe ويلحق به المستقبل الاول وتصريفه كالآتى :

ιcxe ϯnacaxι	ιcxe cnacaxι
ϫna »	» τenna »
» τena »	» τeτenna »
» qna »	» cena »

الشرط المستقبل (الثاني) علامته eϣωπ ويلحق به المستقبل الثاني وتصريفه كالآتى :

إذا	ⲉϣⲱⲡ ⲉⲥⲛⲁ ⲥⲁϫⲓ		إذا	ⲉϣⲱⲡ ⲉⲓⲛⲁ ⲥⲁϫⲓ	
تكلمت	» ⲉⲛⲛⲁ »		تكلمت	» ⲉⲕⲛⲁ »	
	» ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ »			» ⲉⲣⲉⲛⲁ »	
	» ⲉⲩⲛⲁ »			» ⲉϥⲛⲁ »	

ينفى هذا وسابقه بحرف ϣⲧⲉⲙ

﴿ الصيغة الأمرية ﴾

الصيغة الأمرية هى ما دلت على الأمر والنهي وتأتي إما بدون علامة نحو:

سبّح ـ سبحي ـ سبحوا ϩⲱⲥ

خلّص ـ خلصي ـ خلصوا ⲛⲟϩⲉⲙ

إجلس ـ اجلسي ـ اجلسوا ϩⲉⲙⲥⲓ

تكلم ـ تكلمي ـ تكلموا ⲥⲁϫⲓ

قسّم ـ قسمي ـ قسموا ⲫⲱϣ

إسمع ـ اسمعي ـ اسمعو ⲥⲱⲧⲉⲙ

وإما تأتى بعلامة ⲁ لبعض الافعال في أولها نحو:

أنظر . أنظري . أنظروا ⲁⲛⲁⲩ

قُل . قولي . قولوا ⲁϫⲟⲥ

كُل . كلي . كلوا ⲁⲟⲩⲱⲙ

إفتح . إفتحي . إفتحوا ⲁⲟⲩⲱⲛ

وتأتي في الافعال الثلاثة ⲓⲱⲗⲓ̀ و ⲓⲣⲓ̀ و ⲓⲛⲓ̀ كالآتي :

اذا اتصل بها ضمير مفعول	إرفع	ⲁ̀ⲗⲓⲧ
	إحضر	ⲁ̀ⲛⲓⲧ
	إصنع	ⲁ̀ⲣⲓⲧ
إذا تركبت مع افعالاً اخري		ⲁ̀ⲗⲓ
		ⲁ̀ⲛⲓ
		ⲁ̀ⲣⲓ
اذا أتى مفعولها أسماً		ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩ̀ⲓ
		ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩ̀ⲓ
		ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩ̀ⲓ

وتأتي في الافعال المركبة من ϯ و ⲧ بعلامة ⲙⲁ

نحو : طهّر ⲧⲟⲩⲃⲟ طهِّر ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ

ويتبع هذه القاعدة فعل : يذهب ϣⲉⲛⲉ

نحو : إذهبوا ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ إذهب ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ

وتوجد افعال في صيغة الأمر فقط ويميز مؤنثها من مذكرها وجمعها من مفردها بالحروف التي تنتهي بها نحو :

خذوا ⲙⲱⲓⲛⲓ خذي ⲙⲉ خذ ⲙⲟ

تعالوا ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ تعالي ⲁ̀ⲙⲏ تعال ⲁ̀ⲙⲟⲩ

وتوجد بعض افعال يلحقها الضمير المتصل وبه يميز المذكر من المؤنث والمفرد من الجمع نحو :

إفرحي	ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟ	إفرح	ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
قفي	ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁϯ	قف	ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ
قفـوا ـ قفن	ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ		

وينفى الامر بحرف ⲙ̀ⲡⲉⲣ الناهية نحو : لاتخف ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣϩⲟϯ

ارجوك يا أخى ان لا تذهب ـ ترحل	ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲱⲗ .

(الصيغـة التعليليـة)

الصيغة التعليلية هى ما دلت على القصد والغرض والطلب ولا تأتى وحدها بل تأتى متعلقة بما قبلها من الافعال وأحياناً تسبقها الحروف الآتية :

الآ	ⲓ̀ⲙⲏϯ	بحيث ـ لكى	ϩⲱⲥⲧⲉ
لغاية ـ الى ـ حتى	ϣⲁ	حتى ـ كي	ϫⲉ
لـكي ـ لان	ϩⲟⲡⲱⲥ ـ ϩⲓⲛⲁ		
لئلا ـ خوفاً من	ⲙⲏⲡⲱⲥ ـ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ		

وعلامتها ⲛ̀ⲧⲉ وتلحق بها الضمائر المتصله فاعلا وتصريفها كالاتى :

لكي تتـكلم	ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥⲁϫⲓ	لكي اتـكلم	ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ
	ⲛ̀ⲧⲉⲛ »		ⲛ̀ⲧⲉⲕ »
	ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ »		ⲛ̀ⲧⲉ »
	ⲛ̀ⲧⲟⲩ »		ⲛ̀ⲧⲉϥ »

وتنفى بحرف ϣⲧⲉⲙ أو ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ وتلحق به الضمائر المتصلة فاعلاً نحو: ⲙ̀ⲡⲁϯ ـ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲕ ـ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ الخ

ويدخل حرف ϣⲁ علي الصيغة التعليليه ويتحد معها وتصريفه كالآتى:

ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ	لكى اتكلم	ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥⲁϫⲓ	لكى نتكلم
ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕ »		ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ »	
ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ »		ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ	
ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ »		ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩ »	

أمام الاسم ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ

وكثيراً ما يسقط حرف ⲛ ويصير التركيب كالآتى:

الخ ϣⲁϯ . ϣⲁⲧⲉⲕ . ϣⲁⲧⲉ . ϣⲁⲧⲉϥ

وينفى كسابقه

وايضاً علامة الصيغة التعليليه ⲉⲑⲣⲉ أو ⲉⲑⲣⲉ وتلحق بها الضمائر المتصلة فاعلاً وتصريفها كالآتى:

ⲉⲑⲣⲓⲥⲁϫⲓ	لكى اتكلم	ⲉⲑⲣⲉⲥⲥⲁϫⲓ	لكى تتكلم
ⲉⲑⲣⲉⲕ »		ⲉⲑⲣⲉⲛ »	
ⲉⲑⲣⲉ »		ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ »	
ⲉⲑⲣⲉϥ »		ⲉⲑⲣⲟⲩ »	

أمام الاسم ⲉⲑⲣⲉ

ينفى بحرف ϣ̀ⲧⲉⲙ

نحو : لكي لا أتكلم	ϫⲉⲑⲣⲓ ̀ϣⲧⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ
لكي لا تتكلم	ⲉⲑⲣⲉⲕ ̀ϣⲧⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ
لكي لا تتكلمي	ⲉⲑⲣⲉ ̀ϣⲧⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ

الخ

قل لهذا الحجر لكي يصير خبزاً .	̀ⲁϫⲟⲥ ̀ⲙⲡⲁⲓ̀ⲱⲛⲓ ϫⲉ ̀ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲱⲓⲕ .
تعال الى يسوع ليعطيك الحياة الأبدية .	̀ⲁⲙⲟⲩ ̀ⲉ Ⲓⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ̀ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲁⲕ ̀ⲙⲡⲓⲱⲛϧ ̀ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ .
إنتظر هناك حتى أقول لك .	ϣⲱⲡⲓ ̀ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁϯϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ .

لا تذهب وتتركني ̀ⲙⲡⲉⲣϩⲱⲗ ̀ⲛⲧⲉⲕⲭⲁⲧ

وتوجد أيضاً صفة أخرى للصيغة التعليلية وهى نادرة الاستعمال وعلامتها ̀ⲛⲧⲁⲣⲉ وتلحق بها الضمائر المتصلة فاعلاً وتصريفها كالآتي :

̀ⲛⲧⲁⲣⲓⲥⲁϫⲓ	لكي	̀ⲛⲧⲁⲣⲉⲥⲥⲁϫⲓ	لكي
̀ⲛⲧⲁⲣⲉⲕ »	الخ	̀ⲛⲧⲁⲣⲉⲛ »	الخ
̀ⲛⲧⲁⲣⲉ »		̀ⲛⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ »	
̀ⲛⲧⲁⲣⲉϥ »		̀ⲛⲧⲁⲣⲟⲩ »	

أمام الاسم ̀ⲛⲧⲁⲣⲉ (وتنفى كالسابقة)

(كيفية استعمال الصيغة التعليلية)

(أولا) تأتى فى الجمل المعطوفة المتعلقة بجمل أخرى بدون الحروف العطفية التى ذكرت في بدء هذه الصيغة والتى تحتوى على أفعال تدل على الارادة والنهي والطلب والأمر نحو :

فلنمجده ونرفع	ⲙⲁⲣⲉⲛϯ ⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ-
اسمه القدوس .	ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.

(ثانياً) تأتى بعد الافعال التى لا تتحد بالضمائر المتصلة فاعلا

نحو : يلزم - يجب - ينبغى	ϩⲱϯ - ̀ⲥϣⲉ
يمكن - يستطاع	ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ
لا يمكن - لا يستطاع	̀ⲙⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ

(ثالثاً) تأتي بعد الافعال التى تدل على الغرض والخوف مسبوقة بالحروف التى ذكرت في بدء هذه الصيغة

﴿ الصيغة التمنية ﴾

هي ما دلت على الرغبة والترجى والنهى وعلامتها ⲙⲁⲣⲉ وتلحق بها الضمائر المتصلة فعلاً وتصريفها كالآتى :

فلنتكلم نحن)	ⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲁϫⲓ	فلأتكلم	ⲙⲁⲣⲓⲥⲁϫⲓ
»	ⲙⲁⲣⲉⲛ		ⲙⲁⲣⲉⲕ »
»	ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛ		ⲙⲁⲣⲉ »
»	ⲙⲁⲣⲟⲩ		ⲙⲁⲣⲉϥ »

أمام الاسم ⲙⲁⲣⲉ (وتنفى بحرف ̀ⲙⲡⲉⲣ)

﴿ الصيغة المصدرية ﴾

الصيغة المصدرية هي أصل الكلمة التي يشتق منها الفعل وجميع مشتقاته ويعبر عنها بالفرنسية (infinitive) وعلامتها ϫⲓⲛ ويدخل عليها التعريف مذكراً أو مؤنثاً فاذا كان مذكراً دلّ في معناه على إسم مصدري أوجب اتمام عمل الفعل وإذا كان مؤنثا دل على صفة أو كيفية مصدرية للفعل نحو :

ⲡϫⲓⲛⲱⲙⲥ (التغطيس) اي توقيع فعل التغطيس

ϯϫⲓⲛⲱⲙⲥ (التغطيس) أي كيفية التغطيس

ⲁⲛ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯϫⲓⲛⲉⲣⲟⲩⲱ أهذه كيفية المجاوبة

و ϫⲓⲛ هنا استعمالين الاول متعلق بالفعل أي بالمصدر والثاني بالاسم المعنى وفي الحالتين يقبل التعريف ويكون إسماً متى لحقته الاضافة أو الضمائر التمليكية ويكون فعلا متى لحقه المفعول نحو :

ⲡⲓϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ التكلم ⲡⲓϫⲓⲛⲓ المجيء

ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϫⲓⲛⲓ فرحت بمجيئك

ⲧⲉⲕϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. كلامك يظهرك.

ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲕⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲫⲁⲧ . عند ذلك قدمي

وايضاً علامة المصدر ⲡ̀ϫⲓⲛⲧⲉ ونلحق بها الضمائر المتصلة فاعلا وتصريفها كالآتي :

الغائبة	ⲡⲭⲓⲛⲧⲉⲥ	المفرد المتكلم	ⲡⲭⲓⲛⲧⲁ
جمع المتكلم	ⲡⲭⲓⲛⲧⲉⲛ	المخاطب	ⲡⲭⲓⲛⲧⲉⲕ
« المخاطب	ⲡⲭⲓⲛⲧⲉⲧⲉⲛ	المخاطبة	ⲡⲭⲓⲛⲧⲉ
« الغائب	ⲡⲭⲓⲛⲧⲟⲩ	الغائب	ⲡⲭⲓⲛⲧⲉϥ

أمام الاسم ⲡⲭⲓⲛⲧⲉ

وأيضاً توجد ⲡⲭⲓⲛ ⲑⲣⲉ ونلحق بها الضمائر وتتصرف كالعلامة السابقة وهاتان الصيغتان تقبلان حرفي الجر ⲉ أو ⲛ̀ϧⲉⲛ قبلهما نحو:

لتكونوا لي ⲉ̀ⲡⲭⲓⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ

أسمع يا الله لصلاتي حين طلبي . ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲁ̀ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲓⲛⲧⲁⲧⲱⲃϩ .

فرح الغلام حين سمعه هذا الكلام . ⲁϥⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓ ⲁ̀ⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲓⲛ ⲑⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲛⲁⲓⲥⲁⲭⲓ .

وتوجد افعال يصاغ مصدرها بدخول اداة التعريف عليها فقط مثل : المعيشة ـ الحياة ⲡⲓⲱⲛϧ عاش ⲱⲛϧ

وتدخل أداة التنكير ⲟⲩ على المصدر في حالتين

(أولا) بعد حرف الجر ϧⲉⲛ لتكوين الظرف نحو :

باستقامة ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲧⲉⲛ

بتمام ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

سراً ـ في السر ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲡ

(ثانياً) تأتى متحدة بحرف الجر ϧⲉⲛ بعد الفعل نفسه إذا تكرر لتكوين المفعول المطلق نحو :

ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ — بكى بكاء
ⲭ̀ⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ — موتا تموت

﴿ الفعل المبنى للمجهول ﴾

لا توجد صيغة خاصة فى اللغة القبطية لبناء الفعل المجهول وانما يعبر عنها بالحالات الآتية :

(أولاً) يصاغ المبنى للمجهول بضمير جمع الغائب ⲥⲉ أو ⲉⲩ

نحو : اى يحبونه (محبوب) ⲉⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
اى يحبونها (محبوبة) ⲥⲉⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ

(ثانياً) تصاغ بعض الافعال المبنية للمجهول بواسطة ϭⲓ

نحو : أى أخذ علماً (تعلم) ϭⲓ̀ⲥⲃⲱ
اى أخذ نوراً (استنار) ϭⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
اى أخذ إمرأة (تزوج) ϭⲓ̀ⲥϩⲓⲙⲓ

(ثالثاً) بتغير بعض حروف من اصل بناء الفعل المعلوم فيصير مجهولا وله عدة احوال

(١) تغير ⲱ أو ⲟⲩ الى ⲏ نحو :

ⲙⲟⲩⲣ	رَبطَ	ⲙⲏⲣ	رُبِطَ
ϫⲱ	وَضعَ	ϫⲏ	وُضِعَ
ⲭⲱϣ	سكب	ⲭⲏϣ	سُكِبَ

(٢) تغير ⲱ و ⲓ إذا أتت قبل الحروف الآتية ϣ – ϧ – ϩ الى ⲁ وذلك للغائب فقط نحو :

يُقتل	ⲉϥⲙⲁϣⲓ	يقتل	ⲉϥⲙⲓϣⲓ
يُسلق	ⲉϥⲗⲁϧⲉⲙ	يسلق	ⲉϥⲗⲱϧⲉⲙ
مدهو	ⲉⲓⲑⲁϩⲉⲙ	داعٍ	ⲉⲓⲑⲱϩⲉⲙ

(٣) تغير ⲱ الى ⲟ نحو :

خُرق	ⲣⲟⲕϩ	حرق	ⲣⲱⲕϩ
طُرح	ⲣⲟϫⲡ	طرح	ⲣⲱϫⲡ

(٤) كل الافعال المركبة من ⲧ و ⲧⲁ تنتهى فى المجهول بهذه الكلمة (ⲏⲟⲩⲧ) نحو :

هُلك	ⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ	هلك	ⲧⲁⲕⲟ
شُفى	ⲧⲁⲗϭⲏⲟⲩⲧ	شفى	ⲧⲁⲗϭⲟ
رُجع	ⲧⲁⲥⲑⲏⲟⲩⲧ	رجع	ⲧⲁⲥⲑⲟ

(٥) وتوجد افعال غير مركبة من ⲧ و ⲧⲁ ولكنها تنتهى ببعض (ⲏⲟⲩⲧ) نحو :

دُهن	ⲗⲁⲗⲏⲟⲩⲧ	دهن	ⲗⲁⲗⲉ
خُتن	ⲥⲉⲃⲏⲟⲩⲧ	ختن	ⲥⲉⲃⲓ
تقرر	ⲥⲉⲙⲛⲏⲟⲩⲧ	قرر	ⲥⲉⲙⲛⲉ
كُتب	ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ	كتب	ⲥ̀ϧⲁⲓ

ϭⲉⲛⲟ	طفى	ϭⲉⲙⲛⲟⲩⲧ	طفي
ϭⲣⲟ	غلب	ϭⲣⲏⲟⲩⲧ	غلب

فعل الكينونة ⲡⲉ

هذا الفعل لا يقبل الضمائر كباقى الافعال ولكنه يأتى بعد الضمائر الشخصية المنفصلة . ⲡⲉ للمذكر المفرد و ⲧⲉ للمؤنث المفرد و ⲛⲉ جمع للجنسين ويتصرف فى الحاضر والماضي الناقص فقط وهو شاذ وغير قياسي وتصريفه في الحاضر كالآتى:

	مذكر	مؤنث	جمع	
̀ⲁⲛⲟⲕ	ⲡⲉ	ⲧⲉ		(أنا هو) أكون
̀ⲛⲑⲟⲕ	ⲡⲉ			(أنتَ هو) تكون
̀ⲛⲑⲟ		ⲧⲉ		(أنتِ هي) تكونين
̀ⲛⲑⲟϥ	ⲡⲉ			(هو) يكون
̀ⲛⲑⲟⲥ		ⲧⲉ		(هى) تكون
̀ⲁⲛⲟⲛ			ⲛⲉ	(نحن هم) نكون
̀ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ			ⲛⲉ	(أنتم هم) تكونون
̀ⲛⲑⲱⲟⲩ			ⲛⲉ	(هؤلاء هم) يكونون

تصريفه فى الماضى الناقص بضمائر الغائب فقط

ⲛⲉ ̀ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ	كان هو
ⲛⲉ ̀ⲛⲑⲟⲥ ⲧⲉ	كانت هى

كانوا هؤلاء ⲛⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉ

واحياناً توجد ⲡⲉ مع المؤنث والجمع نحو : ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ
نحن هم ⲛⲁⲓ ⲡⲉ هؤلاء هم — وينفى بحرف ⲁⲛ نحو :

لستُ أنا ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ

لستَ أنت ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ

ليس هو المتكلم ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ

ثم توجد افعال شاذة وغير قياسية ومنها ⲟⲩⲟⲛ (يوجد) متى لحقه ⲛ̀ⲧⲉ يدل على الملك ولا يتصرف الا في الحاضر والماضي الناقص فقط

كيفية تصريفه في الحاضر

ـلك — عندي ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ . ⲟⲩⲟⲛϯ

ـلك — عندكَ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲕ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ

ـكين — عندكِ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲉ

ـلك — عنده ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ

ـلك — عندها ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲥ

ـلك — عندنا ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲛ

ـلكون — عندكم ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ

ـلكون — عندهم ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ

ويأتي بعده ⳙⲙⲁⲩ نحو :

ⲟⲩⲟⲛ ⳙⲧⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⳙⲙⲁⲩ · عنده ابن

تصريفه في الماضي الناقص

ⲛⲉⲟⲩⲟⲛϯ ⲡⲉ كنت أملك — ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲡⲉ كانت تملك

ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ ⲡⲉ كنت تملك — ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲡⲉ كنا نملك

ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉ ⲡⲉ كنت تملكين — ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ كنتم تملكون

ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲡⲉ كان يملك — ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲡⲉ كانوا يملكون

وينفى بحرف ⲙⲙⲟⲛ وبه لحق ⲛⲧⲉ فالضمائر المتصله نحو :

ⳙⲙⲟⲛϯ لا أملك — ⳙⲙⲟⲛⲧⲁⲕ لا تملك

ⳙⲙⲟⲛⲧⲉ لا تملكين — ⳙⲙⲟⲛⲧⲁϥ لا يملك

الخ

﴿ فعل الصيرورة ـ ⲟⲓ ﴾

هاذ وناقص ـ نحو : اني مستعد ϯⲟⲓ ⳙⲥⲟⲃϯ

إني حزين ـ متألم ϯⲟⲓ ⳙϣⲗⲁϩ ⳙϩⲏⲧ

إني فرحان ـ مبسوط ϯⲟⲓ ⳙⲣⲁϣⲓ

إني خادمك ϯⲟⲓ ⳙⲃⲱⲕ ⲛⲁⲕ

فصل ϫⲱ (يقول)

هذا الفعل له ثلاثة صيغ صيغة تامة وصيغة مختصرة (اى ناقصة) وصيغة ضميرية .

فالصيغة التامة هى التى يأتى مفعولها مسبوق بعلامته نحو :

قال هذا الكلام ⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ

والصيغة الناقصة هى التى يأتي مفعولها بدون علامة نحو :

قال هذا المثل ⲁϥϫⲉ ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ

والصيغة الضميرية هى التى يأتى مفعولها ضمير متصل نحو :

قاله له ⲁϥϫⲟϥ ⲛⲁϥ

والصيغة التامة تقبل بعدها ⲙ̀ⲙⲟⲥ والصيغة الضميرية تقبل حرف ⲥ ويتصرفوا على جميع الأزمنة كالافعال القياسية

نحو : أقول ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ أو ϯϫⲟⲥ

تقول ⲕ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ أو ⲕ̀ϫⲟⲥ

تقولين ⲧⲉϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ أو ⲧⲉϫⲟⲥ

يقول ϥ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ أو ϥ̀ϫⲟⲥ

تقول (هى) ⲥ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ أو ⲥ̀ϫⲟⲥ

نقول ⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ أو ⲧⲉⲛϫⲟⲥ

تقولون ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ أو ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ

يقولون ⲥⲉϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ أو ⲥⲉϫⲟⲥ

ثم يشتق من ϫⲱ فعل ⲡⲉϫⲉ (قال) ولا يتصرف الا في

الماضي التام وتصريفه كالآتي :

قالت	ⲡⲉϫⲁⲥ	قلت	ⲡⲉϫⲏⲓ
قلتم	ⲡⲉϫⲁⲛ	قلتَ	ⲡⲉϫⲁⲕ
قلنا	ⲡⲉϫⲱⲧⲉⲛ	قلتِ	ⲡⲉϫⲉ
قالوا	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ	قال	ⲡⲉϫⲁϥ

أمام الاسم ⲡⲉϫⲉ

والجملة التي تقع بعد هذا الفعل يسبقها حرف ϫⲉ وهي مفعول القول أي تفسيرية للجملة السابقة له نحو :

قال له القديس أسمي اسحق .	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓ̀ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉ.

فعل ϣⲉ (يذهب)

هذا الفعل يأتي مفعوله ضميرمتصل لنفس الفاعل بواسطة حرف الجر ⲛ اي يقع عمله على نفسه وهو شاذ عن غيره من الافعال التي تقبل ضميرين ويتصرف على جميع ازمنة الفعل نحو :

تذهب (هي)	ⲥϣⲉⲛⲁⲥ	اذهب	ϯϣⲉⲛⲏⲓ
نذهب	ⲧⲉⲛϣⲉⲛⲁⲛ	تذهب	ⲕϣⲉⲛⲁⲕ
تذهبوا	ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ	تذهبين	ⲧⲉϣⲉⲛⲉ
يذهبوا	ⲥⲉϣⲉⲛⲱⲟⲩ	يذهب	ϥϣⲉⲛⲁϥ

وقد يأتي بعده كلمة ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ دلالة على الصعود نحو :

ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ (أي ذهب الى فوق او صعد)

وإذا أت بعده كلمة `епеснт دل علي النزول نحو :

اى ذهب الى تحت (نزل) аqшенаq `епеснт

(الصيغ المصدرية للفعل)

توجـد بعض أفعال يتغير بناء تركيبها ولها ثلاث صيغ وتسمى الصيغ المصدرية للفعل فنجـد كلمة мısı تغـيرت الى мес والى мас فنقول ان الأولى هى الصيغة المطلقة أى التامة والثانية هى الصيغة الناقصة اى المختصرة والثالثه هى الصيغة الضميريه وكل منها له استعمال خاص واحكام خاصة نوضحها فى الآتى :—

(الصيغة التامة)

هى التى يأتى مفعولها مسبوقاً بعلامته نحو :

أكتب درسى ϯ`сϧаı `мпаωш

الله يحب الابن Φιωτ мει `м`пшнрı

وإذا كان المفعول ضميراً تستعمل `ммо ملحوقة بالضمائر المتصلة مفعولا نحو : خلقنى аqсωнт `ммоı

ولدته асмısı `ммоq

(الصيغة الناقصه)

هى التى يأتى مفعولها بدون علامة نحو :

أحب الله العالم `а Φϯ менре пıкосмос

خلق الله الأرض `а Φϯ сент пıкаϩı

(الصيغة الضميرية)

هى التي يأتي مفعولها ضميراً متصلا نحو:

خلقه ⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ أحبه ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ

خلقها ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲥ أحبها ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ

جدول لبعض الافعال التى لها الصيغ المتقدمة

المعنى	الصيغة الضميرية	الصيغة الناقصة	الصيغة التامة
يحل	ⲃⲟⲗ ..	ⲃⲉⲗ	ⲃⲱⲗ
يحترف	ⲑⲟⲕⲥ ..	ⲑⲉⲕⲥ	ⲑⲱⲕⲥ
يجمع	ⲑⲟⲩⲱⲧ ..	ⲑⲟⲩⲉⲧ	ⲑⲱⲟⲩϯ
يخلط	ⲑⲁϧ ..	ⲑⲉϧ	ⲑⲱϧ
يحضر	ⲉⲛ ..	ⲉⲛ	ⲓⲛⲓ
يصنع	ⲁⲓ ..	ⲉⲣ	ⲓⲣⲓ
يغسل	ⲓⲁ ..	ⲓⲁ	ⲓⲱⲓ
يعلق	ⲁϣ ..	ⲁϣ	ⲓϣⲓ
يسرق	ⲕⲟⲗⲡ ..	ⲕⲉⲗⲡ	ⲕⲱⲗⲡ
يبنى	ⲕⲟⲧ ..	ⲕⲉⲧ	ⲕⲱⲧ
يحب	ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ .	ⲙⲉⲛⲣⲉ	ⲙⲉⲓ
يلعق	ⲗⲟϫϩ ..	ⲗⲉϫϩ	ⲗⲱϫϩ
يبغض	ⲙⲉⲥⲧⲱ ..	ⲙⲉⲥⲧⲉ	ⲙⲟⲥϯ
يكوّن	ⲙⲟⲛⲕ ..	ⲙⲉⲛⲕ	ⲙⲟⲩⲛⲕ

المعنى	الصيغة الضميرية	الصيغة الناقصة	الصيغة التامة
يربط	ⲙⲟⲣ ..	ⲙⲉⲣ	ⲙⲟⲩⲣ
يملأ	ⲙⲁϩ .	ⲙⲁϩ	ⲙⲟϩ
يخلص	ⲛⲁϩⲙ ..	ⲛⲁϩⲉⲙ	ⲛⲟϩⲉⲙ
يأكل	ⲟⲩⲟⲙ ..	ⲟⲩⲉⲙ	ⲟⲩⲱⲙ
يفتح	ⲟⲩⲟⲛ ..	ⲟⲩⲉⲛ	ⲟⲩⲱⲛ
يرسل	ⲟⲩⲟⲣⲡ ..	ⲟⲩⲉⲣⲡ	ⲟⲩⲱⲣⲡ
يريد	ⲟⲩⲁϣ ..	ⲟⲩⲁϣ	ⲟⲩⲱϣ
يميل	ⲣⲁⲕ ..	ⲣⲉⲕ	ⲣⲓⲕⲓ
يحرق	ⲣⲟⲕϩ .	ⲣⲉⲕϩ	ⲣⲱⲕϩ
يتكئ	ⲣⲟⲑⲃ ..	--	ⲣⲱⲧⲉⲃ
يغسل	ⲣⲁϧ ..	---	ⲣⲱϧ
يأمر	ⲥⲁϩⲛⲏⲧ ..	ⲥⲉϩⲛⲉ	ⲥⲁϩⲛⲓ
يلعن	ⲥ̀ϩⲟⲩⲱⲣ .	ⲥ̀ϩⲟⲩⲉⲣ	ⲥⲁϩⲟⲩ̀ⲓ
يختن	ⲥⲟⲩⲃⲏⲧ ..	ⲥⲟⲩⲃⲉ	ⲥⲉⲃⲓ
يقرر	ⲥⲉⲙⲛⲏⲧ ..	ⲥⲉⲙⲛⲉ	ⲥⲉⲙⲛⲓ
يمضي	ⲥⲉⲛ ..	ⲥⲉⲛ	ⲥⲓⲛⲓ
يزرع	ⲥⲁⲧ ..	ⲥⲉⲧ	ⲥⲓϯ
يدحرج	ⲥ̀ⲕⲉⲣⲕⲱⲣ ..	ⲥ̀ⲕⲉⲣⲕⲉⲣ	ⲥ̀ⲕⲟⲣⲕⲉⲣ
يستعد	ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ..	ⲥⲉⲃⲧⲉ	ⲥⲟⲃϯ
يزين	ⲥⲉⲗⲥⲱⲗ ..	ⲥⲉⲗⲥⲉⲗ	ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ

المعنى	الصيغة الضميرية	الصيغة الناقصة	الصيغة التامة
يوبخ	ⲥⲁϩⲱ..	ⲥⲁϩⲉ	ⲥⲟϩⲓ
يشرب	ⲥⲟ..	ⲥⲉ	ⲥⲱ
يشد	ⲥⲟⲕ..	ⲥⲉⲕ	ⲥⲱⲕ
يخلق	ⲥⲟⲛⲧ..	ⲥⲉⲛⲧ	ⲥⲱⲛⲧ
يربط	ⲥⲟⲛϩ..	ⲥⲉⲛϩ	ⲥⲱⲛϩ
يعرف	ⲥⲟⲩⲱⲛ..	ⲥⲟⲩⲉⲛ	ⲥⲱⲟⲩⲛ
يقوم	ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ..	ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ	ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ
يسمع	ⲥⲟⲑⲙ..		ⲥⲱⲧⲉⲙ
يختار	ⲥⲟⲧⲡ..	ⲥⲉⲧⲡ	ⲥⲱⲧⲡ
ينجس	ⲥⲟϥ..	ⲥⲉϥ	ⲥⲱϥ
يكتب	̀ⲥϧⲏⲧ..	̀ⲥϧⲉ	̀ⲥϧⲁⲓ
يحترم	ⲧⲁⲓⲟ..	ⲧⲁⲓⲉ	ⲧⲁⲓⲟ
يهلك	ⲧⲁⲕⲟ..	ⲧⲁⲕⲉ	ⲧⲁⲕⲟ
يخبر	ⲧⲁⲙⲟ..	ⲧⲁⲙⲉ	ⲧⲁⲙⲟ
يحيي	ⲧⲁⲛϧⲟ.	ⲧⲁⲛϧⲉ	ⲧⲁⲛϧⲟ
ينعم	ⲧⲁϩⲙⲟ.	ⲧⲁϩⲙⲉ	ⲧⲁϩⲙⲟ
يطبخ	ⲫⲁⲥ..	ⲫⲉⲥ	ⲫⲓⲥⲓ
يجرح	ⲫⲟⲗϩ..	ⲫⲉⲗϩ	ⲫⲱⲗϩ
ينقش	ⲫⲟⲧϩ..	—	ⲫⲱⲧϩ
يوضع	ϫⲁ..	—	ϫⲱ

المعنى	الصيغة الضميرية	الصيغة الناقصة	الصيغة التامة
يثني	ϫⲟⲡ..	ϫⲉⲛ	ϫⲱⲡ
ينسى	ⲟⲃϣ..	ⲉⲃϣ	ⲱⲃϣ
يخنق	ⲟϫϩ..	—	ⲱϫϩ
يسأل	ϣⲉⲛ..	ϣⲉⲛ	ϣⲓⲛⲓ
يحتقر	ϣⲟϣ..	ϣⲉϣ	ϣⲱϣ

ⲉⲉⲉⲉⲉⲉⲉⲉ

الباب السادس

فى ظروف الزمان والمكان وحروف الجر والعطف والنداء

ظروف الزمان

ساعة	ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ	الآن	ϯⲛⲟⲩ
يوم	ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	دائماً - يومياً	ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ
فى الحال	ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ	غداً	ⲣⲁⲥϯ
دقيقة	ⲥⲟⲩⲥⲟⲩ	غداً	ⲛ̀ⲣⲁⲥϯ
أمس	ⲥⲁϥ	في الغد	ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ
أمس	ⲛ̀ⲥⲁϥ	ليلة	ⲉ̀ϫⲱⲣϩ
مساء	ⲣⲟⲩϩⲓ	ظلمة	ⲭⲁⲕⲓ

ظروف المكان

تحت	ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ	فوق	ⲥⲁ̀ⲡϣⲱⲓ

قدام	ϩⲓ`ⲧϩⲏ	أمام	Ϧⲁ`ⲧϩⲏ
خارج	ⲥⲁⲃⲟⲗ	داخل	`ⲉϦⲟⲩⲛ
الى تحت	`ⲉ`Ϧⲣⲏⲓ	تحت	`Ϧⲣⲏⲓ
هنا. في هذا المكان	`ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ	هناك	`ⲙⲙⲁⲩ
من هنا	`ⲉⲃⲟⲗⲧⲁⲓ	هنا	`ⲙⲛⲁⲓ

(حروف الجر)

بدون	ⲁⲧ`ϭⲛⲉ	من	`ⲉⲃⲟⲗ Ϧⲉⲛ
لأجل	ⲉⲑⲃⲉ		Ϧⲉⲛ
من	`ⲉⲃⲟⲗϩⲓ	على	`ⲉϫⲉⲛ
بعيد من	ϩⲓⲙⲏⲣ	في ـ ب	Ϧⲉⲛ
خارج ـ من	`ⲉⲃⲟⲗ	داخل	`ⲉϦⲟⲩⲛ
الى ما وراء	`ⲉⲙⲏⲣ	على	`ⲉ`ϩⲣⲏⲓ
		فوق	`ⲉ`ϩⲣⲏⲓ `ⲉϫⲉⲛ

(حروف العطف)

لكن ـ بل	ⲁⲗⲗⲁ	(واو) لعطف اسم على اسم	ⲛⲉⲙ
و ـ ف ـ ثم	ϫⲉ	« « جملة على جملة	ⲟⲩⲟϩ
اذاً	ⲟⲩⲛ	اخر ـ ايضاً	ⲕⲉ
أم	ϣⲁⲛ	ولا	ⲟⲩⲇⲉ
(أو) للترتيب	ⲓⲉ	ايضاً	ⲟⲛ

حروف النـداء ـ يا ـ يا أيها ـ أيها ⲱ̀

وأسفاه ـ الويل ⲟⲩⲟⲓ

هيا ـ هوذا ـ ها هوذا ⲓⲥ ـ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ـ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ

افعال فى الماضى التام

ϩⲁⲛⲣⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ

ظن	ⲁϥⲙⲉⲩ̀ⲓ	سجد	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ
قام	ⲁϥⲧⲱⲛϥ	سبح	ⲁϥϩⲱⲥ
شرب	ⲁϥⲥⲱ	وبخ	ⲁϥⲥⲟϩⲓ
بنى	ⲁϥⲕⲱⲧ	ابتهج	ⲁϥⲟⲩⲛⲟϥ
التفت	ⲁϥⲫⲟⲛϩϥ	نام	ⲁϥϩⲩⲛⲓⲙ
ملك	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ	عرف	ⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ
دعى	ⲁϥⲑⲱϩⲉⲙ	حفظ	ⲁϥ̀ⲁⲣⲉϩ
حب	ⲁϥⲙⲉⲓ	اعد	ⲁϥⲥⲟⲃϯ
بشر	ⲁϥϯⲓϥⲧ	دبر	ⲁϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ
خرج	ⲁϥ̀ⲓ̀ⲉⲃⲟⲗ	دخل	ⲁϥ̀ⲓ̀ⲉϧⲟⲩⲛ
سبى	ⲁϥⲉⲣ̀ⲡⲱⲃϣ	فهم	ⲁϥⲕⲁϯ
تزوجت	ⲁⲥϭⲓϩⲁⲓ	تزوج	ⲁϥϭⲓ̀ⲥϩⲓⲙⲓ
ناح	ⲁϥⲛⲉϩⲡⲓ	تعجب	ⲁϥⲉⲣ̀ϣⲫⲏⲣⲓ

ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ	أرسل	ⲁϥϥⲱϯ	محا
ⲁϥϫⲟⲡϥ	اختبأ	ⲁϥϣⲓⲛⲓ	سأل
ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ	رجع	ⲁϥ̀ⲥⲙⲟⲩ	بارك
ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ	جلس	ⲁϥϣⲱⲗⲉⲙ	شم
ⲁϥϩⲓⲑⲁϥ	بصق	ⲁϥⲥⲉⲙⲓ	اشتكى
ⲁϥ̀ⲁⲗⲏⲓ	ركب	ⲁϥϩⲉⲓ	سقط
ⲣⲁⲛ	إسم	ⲣⲁ	فعل
ϣⲱⲗϩ	حرف	ⲑⲏⲟⲩ	زمن

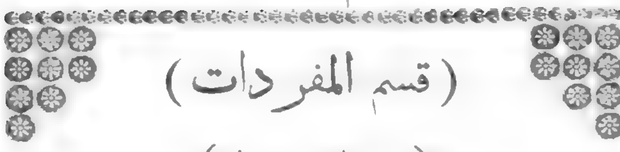
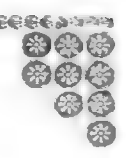


تمت الأجرومية بمعونة الله

ويليها قسم المفردات

والمحادثات والمخاطبات

والمطالعة .

(قسم المفردات)

﴿ مفردات متنوعة ﴾

صنم	ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ	دينار	ⲥⲁⲑⲉⲣ
سلطان	ⲉⲣϣⲓϣⲓ	عذاب	ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ
رئيس	ⲁⲣⲭⲏ	وزير	ⲣⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ
سبق	ⲉⲣϣⲟⲣⲡ	صار	ϣⲱⲡⲓ
عسكري	ⲙⲁⲧⲟⲓ	شرطي	ϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ
فلاح	ⲟⲩⲱⲓ	مشاجرة	ⲫⲓⲗⲟⲛⲓⲕⲓⲁ
هات	ⲁⲛⲓⲥ	المشورة	ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ
يطلب - يتضرع	ⲧⲱⲃϩ	يدق	ⲥⲉⲛⲥⲉⲛ
أتون	ⲉ̀ϩⲣⲱ	النار	ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ
قبر	ⲙ̀ϩⲁⲩ	يفكر	ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
غير مستطاع	ⲁⲧϫⲟⲙ	منافق	ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ
طين	ⲟ̀ⲙⲓ	ميزان	ⲙⲁϣⲓ
نصيب	ⲧⲟⲓ	عنوان	ⲧⲓⲧⲗⲟⲥ
نتن	ⲛⲉϫⲓ	ممتلئة	ⲉⲑⲙⲉϩ
ثمرة	ⲟⲩⲧⲁϩ	صلي	ϣ̀ⲗⲏⲗ
ظلمة	ⲭⲁⲕⲓ	ظلم	ϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ
مفردات	ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ	راحة	ⲁ̀ⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ

البخل	ϯⲙⲉⲧⲁϥϫⲓⲣ	الحسد	ⲡⲓⲫⲑⲟⲛⲟⲥ
كلب	ⲟⲩϩⲟⲣ	غضب	ⲙ̀ⲃⲟⲛ
ذئب	ⲟⲩⲱⲛϣ	حينئذ	ⲧⲟⲧⲉ
الباب	ⲡⲓⲣⲟ	البيت	ⲡ̀ⲏⲓ
الاودة	ϯⲣⲓ	الشباك	ⲡⲓⲕⲁⲑⲏⲟⲩ
المفتاح	ⲡⲓϣⲱϣⲧ	المنور	ⲡⲓⲭⲁⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
المطبخ	ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲫⲓⲥⲓ	سقاطة الباب	ϯⲁ̀ⲗⲁⲕ
التنور	ϯ̀ⲑⲣⲓⲣ	الفرن	ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲱⲓⲕ
الشمعدان	ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲙⲟⲗϩ	الشمعة	ⲡⲓⲙⲟⲗϩ
اللحاف ـ الغطاء	ⲡⲓϩⲱⲃⲥ	السرير	ⲡⲓϭ̀ⲗⲟϫ
الناموسية	ⲡⲓⲟⲩⲃⲉϣⲟ̀ⲗⲙⲉⲥ	الفرشة	ⲡⲓⲫⲱⲣϣ
السطح	ⲡⲓϫⲓⲛⲉⲫⲱⲣ	السقف	ϯⲟⲩⲁϩⲥⲟⲓ
الحمام	ⲡⲓⲥⲓⲱⲟⲩⲛⲓ	الكنيف	ⲡⲓⲗⲁϫⲓ
الاساس	ϯⲥⲉⲛϯ	السلم	ϯⲙⲟⲩⲕⲓ
الفوط	ⲛⲓϥⲟⲧⲉ	العتبة	ϯ̀ⲑⲃⲁ
الملاعق	ⲛⲓⲙⲁⲛⲭⲁ	الشوك	ⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ
السفرة	ϯⲫⲟⲣϣⲓ	الطبق	ⲡⲓⲃⲓⲛⲁϫ
الزير	ⲡⲓⲭ̀ⲗⲏ	الابريق ـ القلة	ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲗ
الحنفية	ⲡⲓⲟⲩⲱⲧⲉⲛ	الطشت	ⲡⲓⲗⲟⲕⲧⲏⲣ
الكنبة	ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲣⲱϫⲉⲃ	السكين	ⲡⲓϫⲟⲣϯ
الاقارب	ⲛⲓϧⲱⲛⲧ	المكتبة	ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲱϣ

الخال	ⲡⲓⲥⲟⲛⲙⲁⲩ	الـعم	ⲡⲓⲥⲟⲛⲓⲱⲧ
الخالة	ϯⲥⲱⲛⲙⲁⲩ	العمة	ϯⲥⲱⲛⲓⲱⲧ
الجـدة	ϯⲙⲓϣⲙⲁⲩ	الجـد	ⲡⲓⲛⲓϣⲓⲱⲧ
العروس	ϯϣⲉⲗⲏⲧ	العريس	ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ
ابن الخال	ⲡⲓϣⲉⲛⲙⲁⲩ	ابن العم	ⲡⲓϣⲉⲛⲥⲟⲛ

الرأس	ϯ̀ⲁⲫⲉ	الجسم	ϯϣⲟⲗϩⲥ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
الجبهة	ϯⲧⲉϩⲛⲉ		
الأذن	ⲡⲓⲙⲁϣϫ	الوجـه	ⲡⲓϩⲟ
الأنف	ⲡⲓϣⲁⲓ	الشعر	ⲡⲓϥⲱⲓ
اللسان	ⲡⲓⲗⲁⲥ	الـفم	ⲡⲓⲣⲱ
الرقبة	ⲡⲓϧⲁϧ	الاجفان	ⲛⲓⲃⲟⲩϩⲓ
الشوراب	ⲛⲓ ⲥⲙⲟⲩⲣ	الاسنان	ⲛⲓⲛⲁⲭϩⲓ
الشفتان	ⲛⲓ ̀ⲥⲫⲟⲧⲟⲩ	الخـد	ϯⲟⲩ̀ⲟϫⲓ
الاكتاف	ⲛⲓⲙⲟϯ	العنـق	ϯⲛⲁϩⲃⲓ
اليـد	ϯϫⲓϫ	الذراع	ⲡⲓⲙⲁϩⲓ
الاصابع	ⲛⲓⲧⲏⲃ	يـــد	ⲧⲟⲧ
القلب	ⲡⲓϩⲏⲧ	الروح.النفس	ⲡⲓⲛⲓϥⲓ ⲡⲓ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
الظهر	ⲡⲓⲥⲟⲓ		
السمع	ⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ	النـظر	ⲡⲓⲛⲁⲩ
الشم	ⲡⲓϣⲱⲗⲉⲙ	المرفـق	ⲡⲓ̀ⲉⲙⲓ
الركبة	ϯⲕⲉⲗⲓ	الارجل	ⲛⲓⲣⲁⲧ

﴿ تمرين ﴾

ترجم الجمل الآتية الى العربية

ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲛϧ ̀ⲛϫⲉ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ̀ⲛⲛⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ̀ⲛⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ̀ⲛⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ̀ⲉ ⲧⲁⲛϧⲟ ̀ⲛϯⲁⲥⲡⲓ ̀ⲛⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ̀ⲛⲧⲉ ⲡⲓ̀ϣⲗⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲛϧ ̀ⲛϫⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ̀ⲛϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϫⲉ ̀ⲛⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲉⲣⲧⲉⲛⲟⲙⲓⲛ ̀ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ (ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ) ϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲓ ̀ⲛⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲛϧⲟ ̀ⲛⲧⲁⲓⲁⲥⲡⲓ ⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩϫⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲉϥϯ̀ⲥⲃⲱ ̀ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁ̀ⲛⲑⲱⲟⲩϯ ̀ⲛϫⲓⲛⲭⲏ ̀ⲉ ⲙ̀ⲙⲏϣ.

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ̀ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲡⲓ ̀ⲛⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲁϩϯ ̀ⲛⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ.

ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ̀ⲉ ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲩϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ̀ⲛⲧⲁⲓⲁⲥⲡⲓ ̀ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ̀ⲛϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ.

الجلابية	ⲡⲓⲉⲣϣⲱⲛ	الملبوسات	ⲛⲓ̀ϩⲃⲱⲥ
اللباس	ⲡⲓⲥⲉⲣⲃⲁⲣⲁ	القميص	ⲡⲓ̀ϣⲑⲏⲛ
المنديل	ⲡⲓⲗⲉⲛⲧⲓⲟⲛ	الطقية ـ الطربوش	ϯ̀ⲕⲗⲁϥ
الاساور	ⲛⲓⲗⲏⲗ̀ⲛϫⲓϫ	الحذاء	ⲡⲓⲑⲱⲟⲩ̀ⲓ
الحزام	ⲡⲓⲙⲟϫϧ	الخلخال	ⲛⲓⲗⲏⲗ̀ⲛⲣⲁⲧ
الجوانتى	ⲡⲓ̀ϣⲛⲉϫⲓϫ	الجوراب	ⲡⲓ̀ϣⲛⲉⲣⲁⲧ
الصديري	ⲡⲓϩⲱⲃⲥ̀ⲙⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ		
الجبة	ⲡⲓⲙⲉⲗⲱⲧⲏ	البدلة	ϯ̀ⲥⲧⲟⲗⲏ
الصدر	ϯⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ	الحبرة	ϯⲥⲟⲗⲓ

الاغماء	ⲡⲓⲱⲙⲥ̀ⲉⲃⲟⲗ	الامراض	ⲛⲓϣⲱⲛⲓ
الماء على العين	ⲡⲓ̀ϩⲗⲟⲗ	الالتهاب	ⲡⲓ̀ⲁⲣⲟϣ
الحمى	ⲡⲓ̀ϧⲙⲟⲙ	السقم ـ العلة	ϯⲓⲁⲃⲓ
تقح الأسنان	ⲡⲓ̀ϧⲗⲓϫ̀ⲛⲛⲁϫϩⲓ		
ضيق النفس	ⲡⲓϩⲁⲙⲛⲓϥⲓ	الصرع	ⲡⲓⲣⲱϧⲧ
مدة المرض	ⲡⲓⲛⲱⲓⲛ	الصم ـ الطرش	ϯⲙⲉⲧⲕⲟⲩⲣ
الورم	ⲡⲓⲑⲓⲣⲓ	الحكة . الجرب	ϯⲯⲱⲣⲁ
المغص	ⲡⲓⲗⲓⲃⲱⲥ	الطراش	ⲡⲓϣⲓϯ
الكحة	ⲡⲓⲙⲉⲧⲛⲉϥϣⲃⲱⲃⲓ		
الوباء	ⲛⲓⲙⲟⲩ	الجنون	ϯⲙⲉⲧⲗⲓⲃⲓ
الخرس	ⲡⲓ̀ⲙⲃⲟ	القيح	ⲡⲓⲙⲟⲩⲑⲟⲙ
العمى	ϯⲙⲉⲧⲃⲉⲗⲗⲉ	الاسهال	ⲡⲓ̀ϩⲗⲓϫⲓ

الأكل	ⲡⲓϫⲓⲛⲟⲩⲱⲙ	الاطعمة	ⲛⲓϦⲣⲏⲟⲩ̀ⲓ
الغذاء	̀ⲛⲧⲉⲡⲓ̀ⲁⲙⲉⲣⲓ	الفطور	̀ⲛⲧⲉⲡⲓ̀ⲁⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ
الخبز	ⲡⲓⲱⲓⲕ	العشاء	̀ⲛⲧⲉⲡⲓ̀ⲉϫⲱⲣϩ
الفطير	ⲡⲓⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ	اللحم	ⲡⲓⲁϥ
العسل	ⲡⲓ̀ⲉⲃⲓⲱ	الملح	ⲡⲓ̀ϩⲙⲟⲩ
السمك	ⲡⲓⲧⲉⲃⲧ	الخل	ⲡⲓϩⲉⲙϫ
السكر	ⲡⲉⲧϩⲟⲗϫ	السكر	ⲡⲓⲕⲁⲗ̀ⲙⲙⲉⲗϩ
الشهد	ⲛⲓⲛⲏⲛⲓ	المسلى	ⲡⲓⲕⲉⲛⲓ
الأثمار والأشجار	**ⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ̀ϣϣⲏⲛ**		
التفاح	ⲡⲓϫⲉⲙⲫⲉϩ	العنب	ⲡⲓ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ
الرمان	ⲡⲓⲉⲣⲙⲁⲛ	التين	ⲡⲓⲕⲉⲛⲧ
الليمون	ⲡⲓⲕⲟⲣⲧⲓⲙ	الموز	ⲡⲓⲁⲗⲗⲱⲕⲓ
الجميز	ⲡⲓⲉⲗⲕⲟ	البلح	ⲡⲓⲃⲉⲗϩⲱⲗ
الليمون الحلو	ⲡⲓⲕⲟⲣⲧⲓⲙ ̀ⲛϩⲟⲗϫ		
البطاطس	ⲡⲓϫⲉⲙⲫⲉϩ ̀ⲛⲕⲁϩⲓ		
القوطة ـ الطماطم	ⲡⲓϫⲉⲙⲫⲉϩ ̀ⲛⲛⲟⲩⲃ		
الدوم	ⲡⲓⲕⲟⲩⲕⲟⲩ	بطيخ	ⲡⲉⲗⲉⲡⲉⲡⲱⲛ
اليسمين	ⲡⲓⲁⲥⲙⲓ	الزهور	ⲛⲓ̀ϩⲣⲏⲣ
الورد	ⲡⲓⲃⲉⲣⲧ	تمرحنه	ⲭⲟⲩⲡⲉⲣ
الريحان	ⲡⲓ̀ⲁϣⲓ̀ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓ	النعناع	ⲡⲓ̀ⲁⲙⲓⲥⲓ

الحبوب والبقول — ⲛⲓⲛⲁⲫⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣ̀ⲃⲓⲛ

الشعير	ⲡⲓⲓⲱⲧ	القمح	ⲡⲓⲥⲟⲩ̀ⲟ
العدس	ⲡⲓ̀ⲁⲣϣⲓⲛ	الفول	ⲡⲓⲫⲉⲗ
الأرز	ⲡⲓⲁⲣⲣⲟⲥ	الحلبة	ⲡⲓ̀ⲁⲗⲓ
السمسم	ⲡⲓⲫⲁⲕⲓ	الترمس	ⲡⲓⲑⲁⲣⲙⲟⲥ
الفجل	ⲡⲓⲛⲟⲩⲛⲓ	الذرة	ⲡⲓⲉⲗⲡⲉⲛⲓⲟⲥ

الحصان	ⲡⲓ̀ϩⲑⲟ	البهائم	ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩ̀ⲓ
الخروف	ⲡⲓ̀ⲉⲥⲱⲟⲩ	الفرسة	ϯ̀ϩⲑⲟ
الذئب	ⲡⲓⲥⲉⲃ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϣ	الاسد	ⲡⲓⲗⲁⲃⲟ ⲡⲓⲙⲟⲩⲓ
الحمار	ⲡⲓ̀ⲉ̀ⲱ	الجحش	ⲡⲓⲥⲏϫ
الحمل	ⲡⲓϩⲓⲏⲃ	البغل	ⲡⲓⲅⲉⲙⲑⲁⲙ
الجدي	ⲡⲓⲃⲁⲉⲙⲡⲓ	النعجة	ϯϩⲓ̀ⲉⲃⲓ
الغزال	ⲡⲓϭⲁϩⲥⲓ	التيس	ⲡⲓⲃⲁⲣⲓⲏⲓ
الثعلب	ϯⲃⲁϣⲟⲣ	الغزالة	ϯϭⲁϩⲥⲓ
القطة	ϯϣⲁⲩ	القط	ⲡⲓϣⲁⲩ
الخنزيرة	ϯ̀ⲉϣⲁⲩ	الخنزير	ⲡⲓⲣⲓⲣ
الجمل	ⲡⲓϫⲁⲙⲟⲩⲗ	العجل	ⲡⲓⲙⲁⲥ
الأرنب	ⲡⲓϧⲁⲣⲁϭⲱⲟⲩⲧⲥ		

الطوفان	ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲟⲥⲙⲟⲥ
الاعتراف	ⲡⲓϫⲓⲛⲟⲩⲱⲛϩ ̀ⲉⲃⲟⲗ
الندامة	ϯⲙⲉⲑⲟⲩⲉⲙ ̀ϩⲑⲏϥ
الباطل	ϯⲙⲉⲧⲉϥⲗⲏⲟⲩ
الكمل	ϯⲙⲉⲧϭⲉⲛⲛⲉ
الفطنة ـ القلبية	ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙ ̀ⲛϩⲏⲧ
الاجزخانة	ⲡⲓⲙⲁ ̀ⲛϭⲓⲫⲁϧⲣⲓ
الكبرياء	ϯⲙⲉⲧϭⲁⲥϩⲏⲧ
الاجرومية	ϯ ̀ⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲓⲕⲏ

العبودية	ϯⲙⲉⲧⲃⲱⲕ	الزناء	ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ
الشكل	ϯⲙⲟⲣⲫⲏ	الدينونة	ⲡⲓϫⲓⲛϯϩⲁⲡ
سريعاً	ϫⲱⲗⲉⲙ	غير مستعد	ⲁⲧⲥⲟⲃϯ
الرجاء	ϯϩⲉ̀ⲗⲡⲓⲥ	التقوى	ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ
الكهنوت	ϯⲙⲉⲑⲟⲩⲏⲃ	القناعة	̀ⲑⲙⲉⲧϩⲁⲕ
الصلوات	ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ	التوبة	ϯⲙⲉⲧ ̀ⲁⲛⲟⲓⲁ
الاعمال	ⲛⲓ ̀ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ	المعمودية	ⲡⲓⲱⲙⲥ
الاستقامة	ⲡⲓⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ	العشائر	ⲛⲓⲙⲉⲧⲓⲱⲧ
العزة	ⲡⲓ ̀ⲁⲙⲁϩⲓ	التعزية	ⲡⲓⲑⲱⲧ ̀ⲛϩⲏⲧ
بسيط	ⲃⲁⲗϩⲏⲧ	الكرامة	ⲡⲓⲧⲁⲓ̀ⲟ
بعد ذلك	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ	الدكان	ⲡⲓⲙⲁ ̀ⲛϩⲱⲃ
المنشار	ⲡⲓⲃⲁϣⲟⲩⲣ	فهيم	ⲕⲁⲧϩⲏⲧ

الكتابة ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥ̀ⲥϧⲁⲓ

شاب	ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ	دباغ	ⲃⲁⲕϣⲁⲣ
ذو أربع	̀ϥⲧⲉⲫⲁⲧ	طول أناة	̀ⲱⲟⲩ̀ⲛϩⲏⲧ
بخور	̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ	خبيث - شرير	ϫⲁϫⲃⲟⲛ
ذو لسان بذل	ϫⲁϫⲗⲁⲥ	قاسي	ϩⲁⲣϣϩⲏⲧ
قصير	ⲕⲟⲩϫⲙⲁⲓ̀ⲏ	طويل	ⲛⲓϣⲙⲁⲓ̀ⲏ
مفسر الاحلام	ⲫⲉⲣⲣⲁⲥⲟⲩ̀ⲓ	شفقة	ϫⲓⲛⲉⲣⲛⲁⲓ
الخيط	ⲛⲓⲕⲁⲡ	قطاع طريق	ϧⲁⲧⲉⲃⲣⲱⲙⲓ
المبرد	ⲛⲓⲙⲁϩⲥⲟⲗ	الفارة	ⲡⲓⲣⲟⲕⲁⲛⲓ
الكماشة	ⲛⲓ̀ⲉϭⲟⲩ	القدوم	ⲡⲓⲙⲁϫⲓ
المطرقة	ⲛⲓϩⲁⲧⲏⲣ	النبلة	ⲡⲓⲧⲓⲛⲕⲟⲛ
الفأس	ϯⲧⲱⲣⲓ	الحبل	ⲡⲓⲛⲟϩ
المقص	ⲛⲓ̀ϭⲗⲱⲃⲓ	الابرة	ⲡⲓⲙ̀ⲁ̀ⲛⲑⲱⲣⲡ
الخوص - الزعف	ⲛⲓⲃⲁⲓ	النير	ⲛⲓⲛⲁϩⲃⲉϥ
تأسيس	ϩⲓⲥⲉⲛϯ	صفيان - منط	ϫⲁⲙⲁϣϫ
خالق	ⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ	مجبر	ⲙⲉⲣⲕⲁⲥ
طيني . شره	ⲗⲁⲙⲁϧⲧ	صابغ	ϩⲁⲛⲟⲩⲃ
شبوبية	ⲙⲉⲧ̀ⲁⲗⲟⲩ	بار - بغير خطيئة	ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ
نين	ϥⲓ̀ⲁϩⲟⲙ	جبانة	ⲙⲁ̀ⲛⲑⲱⲙⲥ
رنب برى	ⲣⲁⲧⲫⲁⲧ	مشاة	ϩⲓⲣⲁⲧ
الرعد	ⲛⲓϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ	البرق	ⲡⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ

الضباب	ⲡⲓϣⲁⲃⲣⲏ	السحاب	ⲡⲓϭⲏⲡⲓ
الثلج	ⲡⲓ̀ⲱϫⲉⲃ	الشبورة	ⲡⲓ̀ϩⲗⲟⲗ
الدنيا حر	̀ⲥⲉⲣϧⲏⲙ ̀ⲥϧⲏⲙ	البرد	ⲡⲓⲁⲗ̀ⲙⲫⲉ ⲡⲓⲁⲗ ⲡⲓⲭⲁϥ
البرودة	ϯⲙⲉⲧⲭⲁϥ		
الدنيا مغيمة	̀ⲥⲉⲣϭⲏⲡⲓ	الدنيا بتمطر	̀ⲥⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ
اليبوسة	ϯⲙⲉⲧⲧⲱⲓⲥ	الحرارة	ϯⲙⲉⲧϧⲏⲙ
الدنيا وحلة	̀ⲥⲙⲁ̀ⲟⲙⲓ	الدنيا برد	̀ⲥⲉⲣⲭⲁϥ
الدنيا بترعد			̀ⲥⲉⲣϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ
الدنيا بتبرق			̀ⲥⲉⲣⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ
الغبار	ⲡⲓϣⲱⲓϣ	الدنيا بتزلزل	̀ⲥⲉⲣⲙⲟⲛⲙⲉⲛ
الاقطار	ⲁⲩⲣⲏϫⲟⲩ	الريح العاصف	ⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ
أربع نقط المسكونة			ⲡⲓϥⲧⲉⲑⲏⲟⲩ ̀ⲛⲧⲉ ̀ⲡⲕⲁϩⲓ
البحري	ⲡⲉⲙϩⲓⲧ	القبلي	̀ⲫⲣⲏⲥ
الغرب	ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ	الشرق	ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ
الربيع	ⲡⲓϩⲏⲛϣⲱⲙ	الشتاء	ϯ̀ⲫⲣⲱ
الصيف	ⲡⲓϣⲱⲙ	الخريف	ⲡⲓϩⲏⲛⲉⲫⲣⲱ
شمسية	ⲟⲩⲃⲉⲣⲏ	حمامة	ϭⲣⲟⲙⲡⲓ
الحبر	ⲡⲓⲙⲉⲗⲁ	كرفتة	ⲙⲉⲣϧⲁϧ
زيت	ⲙⲉⲣⲱⲧⲡ	الدواة	ϯⲙⲉⲗⲁ
الخادم	ⲡⲓⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ	سجارة	ⲙⲟⲩϫⲁⲣ

اعمال ـ اشغال	ϩⲁⲛ̀ϩⲃⲏⲟⲩ̀ⲓ		
نبي	ⲟⲩ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ	فرخة	ϫⲁⲗⲓⲙ
صابون	ⲥⲓⲙⲣⲱϧⲓ	لوكاندة نوم	ⲙⲁ̀ⲛⲉⲛⲕⲟⲧ
معزى	ⲣⲉϥϯⲛⲟⲙϯ	واعظ	ⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ
الحارس	ⲡⲉⲧ̀ⲁⲣⲉϩ	اختراع	ϫⲓⲛⲥⲱⲛⲧ
سكوت	ⲭⲁⲣⲱ	لا تمنع	̀ⲙⲡⲉⲣϥⲉϫ
صلطه	ⲗⲁⲭⲗⲁⲭ	يخاصم	̀ⲙⲗⲁϧ
الشهادة الابتدائية	ⲡⲓϩⲟⲩⲙⲉⲑⲣⲉ		
صاحب العزه	ⲫⲁⲡⲓ̀ⲁⲙⲁϩⲓ		
مسلم ـ محمدي	ⲣⲉⲙⲙⲁⲙⲉⲧⲓⲟⲥ		
للآن ـ لسا	ϣⲁϯⲛⲟⲩ	لون	̀ⲁⲟⲩⲁⲛ
الصبر	ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ̀ⲛϩⲏⲧ	العوائد	ⲛⲓⲕⲁϩⲥ
الحرير	ⲡⲓϣⲉⲛⲥ	الفنوغراف	ⲡⲓ̀ⲥϧⲁⲥⲙⲏ
النائب	ⲡⲓⲡⲉⲧϧⲁⲣⲁⲧ	الرئيس	ⲡⲓⲁⲛϫⲱϫ
أمين الصندوق	ⲡⲓⲣⲉϥ̀ⲁⲣⲉϩⲁⲧ		
الكواكب	ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ	الطباخ	ⲡⲓⲥⲁ̀ⲛⲫⲓⲥⲓ
المنجد	ⲡⲓⲥⲁ̀ⲛⲫⲱⲣϣ	الاحشاء	ⲛⲏⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ
رداله	ϣⲱϣϥ	القرن	ⲡⲓⲧⲁⲡ
فدان	ϩⲉⲃⲓ	دلو	ⲕⲁϫⲓ
خراب	ϣⲟϥ	نوني	ⲛⲉϥ

الحصاد	ⲡⲓⲱⲥϧ	ϩⲁⲛϫⲓⲛϩⲱⲧⲡ	تطبيقات
القملة	ϯⲕⲁⲕⲑⲓ	ϯϥⲉⲛⲧ	الدودة
البرغوث	ⲡⲓⲫⲉⲓ	ϯ̀ϭⲗⲏ	العقرب
البرق	ⲡⲓϫⲉⲗⲕⲉⲥ	ⲡⲓϭⲣⲟⲙ̀ⲡϣⲁⲗ	اليمام
الحصادون	ⲛⲓϭⲁⲓⲱⲥϧ	ϯϭⲁⲗⲟⲩⲕⲥ	الخنفساء
الصمامة	ⲡⲓⲥⲁϫⲟⲗ	ⲡⲓ̀ⲁⲃⲁϫⲏⲛⲓⲛ	القزازة
البرية	ⲡⲓⲥⲉⲕⲥⲁϫⲟⲗ	ⲉϥⲟⲓ̀ⲛϫⲁⲙⲏ	صحو . رائق
الطقس ـ الهواء	ⲡⲓⲙⲟϫⲧ	ϯϧⲏⲓⲃⲓ	الظل
زخمة	ⲙⲁⲕⲗⲓⲃⲓ	ϫⲁⲧϥ	اتركه
مُرّ	ⲉϥϣⲁⲗ	ϯϣⲓⲡⲓ	الفضيحة ـ العار
الرمل	ⲡⲓϣⲱ	ⲡⲓϣⲱⲗ	النهب
الحقل	ⲡⲓⲓⲟϩⲓ	ⲥⲓϥⲓ	قطران
هدم	ⲁϥϣⲟⲣϣⲉⲣ	ⲡⲓⲑⲟⲙ	الحصيرة
حضرة	̀ⲑⲙⲉⲧⲣⲁⲟⲩ̀ⲱ	ⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ	محبة أخوية
الجهاد	ⲡⲓ̀ⲁⲅⲱⲛ	ϯ̀ⲁⲅⲟⲣⲁ	السوق
حدب ـ ضايق	ⲁϥϩⲟϫϩⲉϫ	ⲁϥⲉⲣϫⲟⲕⲥⲓ	ظرط
الظراط	ⲡⲓϫⲟⲕⲥⲓ	ⲁϥⲉⲣϩⲟⲥ	غاط
الغائط	ⲡⲓⲉⲣϩⲟⲥ	ⲡⲓϭⲱⲥ	الفساء
بوّل	ⲁϥⲉⲣϭⲓⲙⲱⲟⲩ	ⲡⲓⲉⲣϭⲓⲙⲱⲟⲩ	البول

الكورة الأرضية — ⲡⲓ̀ϭⲗⲟⲥ̀ⲛⲕⲁϩⲓ

كورة اللعب — ⲡⲓ̀ϭⲗⲟⲥ̀ⲛϫⲉⲣϫⲉⲣ

ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩ̀ϭⲗⲟⲓ ⲡⲉ	الأرض كروية
̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲁϣϯ	الرب هو ناصرى
Ⲓⲏⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ	يسوع هو مخلصى

ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲁϩⲛⲓ	الرازق	ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲓ	الرحمان
ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ	الأول	ⲡⲓϧⲁ̀ⲉ	الآخر
ⲡⲓϫⲱⲣⲓ	القوى	ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ	المحيي
ⲫⲏⲉⲧⲱⲛϧ	الحي	ⲡⲓϣⲁ̀ⲉⲛⲉϩ	الابدى
ⲡⲓⲣⲉϥ̀ϩⲙⲟⲧ	المنعم	ⲡⲓⲣⲉϥϯ	المعاطى

̀ⲫⲣⲏ ̀ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	شمس البر

ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ	المخلّص	̀ⲡⲟⲩⲣⲟ	الملك
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	الحق	ϯⲃⲱ̀ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ	كرمة
ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ	الديان	̀ⲫⲙⲱⲓⲧ	الطريق
ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲗϭⲟ	الشافى	ⲡⲓⲙⲟⲩ̀ⲓ	الاسد

ⲡⲓ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	الروح القدس
ⲡⲓⲣⲉϥϯ ⲛⲟⲙϯ	المعزى
ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲃⲉⲣⲓ	مجدد
ϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ	الكنيسة
̀ⲡⲏⲓ ̀ⲛⲧⲉ ̀ⲫⲛⲟⲩϯ	بيت الله

ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ	الهيكل	ⲡⲓ̀ⲁⲫⲟⲧ	الكأس
ϯⲕⲏⲡⲏ	القبة	ⲛⲓϣⲉⲛⲧⲱ	اللفائف
ϯ̀ⲥⲕⲏⲛⲏ	القبة	ⲡⲓⲏⲣⲡ	الخمر

القربان	ⲡⲓⲕⲟⲣⲃⲁⲛ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	الملعقة	ⲡⲓⲙⲁⲛϫⲁ ϯⲙⲩⲥⲑⲏⲣⲓ
الكتب	ⲛⲓϫⲱⲙ	الأعمدة	ⲛⲓϫⲏⲣ ⲛⲓ̀ⲥⲧⲩⲗⲟⲥ
المنجلية	ⲡⲓⲙⲁ̀ⲛⲱϣ		
المذبح	ⲡⲓⲙⲁ̀ⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ		
الشورية	ϯϣⲟⲩⲣⲏ	الصينية	ⲡⲓ̀ⲑⲣⲓⲣ ϯⲇⲓⲥⲕⲟⲥ
حق البخور	ⲡⲓ̀ⲙϣⲓⲣ		
طبق القربان	ⲡⲓⲕⲁⲛⲟⲩⲛ	البخور	ⲡⲓ̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ
الستائر	ⲛⲓⲗⲓⲝ	الشمع	ⲛⲓⲙⲟⲗϩ
المعمودية	ϯⲕⲟⲩⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ		
جرن المعمودية	ⲡⲓⲙⲁ̀ⲛⲱⲙⲥ	الرسائل	ⲛⲓ̀ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
القائم ـ البواب	ⲡⲓ̀ⲙⲛⲟⲩⲧ	القناديل	ⲛⲓϦⲏⲃⲥ
البابا	ⲡⲓⲡⲁⲡⲁ	الكهنوت	ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ
آب الآباء	ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ		
المطران	ⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲧⲏⲥ		
القمص	ⲡⲓϩⲓⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ	الأسقف	ⲡⲓ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
القس	ⲡⲓ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ		
رئيس الشمامسة	ⲡⲓ̀ⲁⲣⲭⲏⲇⲓⲁⲕⲱⲛ		
العريف	ⲡⲓⲣⲉϥⲃⲱϩⲉⲙ	الشماس	ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ

الراهبة	ϯⲑⲁⲛⲕⲱⲣϥ ϯⲙⲟⲛⲁⲭⲏ	الراهب	ⲡⲓⲫⲁⲛⲕⲱⲣϥ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
الرفاع	ⲡⲓⲙⲟⲩⲣ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	الاعياد	ⲛⲓϣⲁⲓ
الاربعين المقدسة	ⲡⲓ̀ϩⲙⲉⲉⲑⲟⲩ	الصيام	ϯⲙⲉⲧⲁⲑⲟⲩⲱⲙ

عيد القيامة ⲡⲓϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡϫⲓⲛⲧⲱⲛϥ

عيد الميلاد ⲡⲓϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ

عيد الغطاس ⲡⲓϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡϫⲓⲛⲱⲙⲥ

عيد الختان ⲡⲓϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ

نصف الليل ̀ⲧⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓ ̀ⲉϫⲱⲣϩ

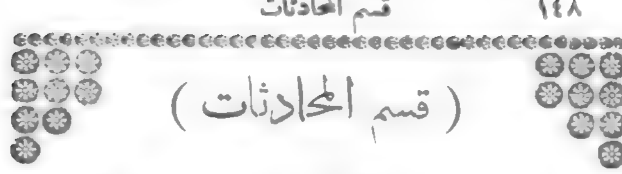
النجار	ⲡⲓϩⲁⲙϣⲉ	الوظائف	ⲛⲓⲓⲟⲡⲏ
الصباغ	ⲡⲓⲥⲁⲛϭⲟϫ	السباك	ⲡⲓⲣⲉϥⲟⲩⲱⲧϩ
صبغ	ⲁϥϭⲟϫ	الصباغة	ϯⲙⲉⲙⲉⲣϭⲟϫ
الخضري	ⲡⲓⲥⲁⲛⲟⲩ̀ⲟϯ	الحداد	ⲡⲓⲃⲉⲥⲛⲏⲧ
النساج	ⲡⲓⲥⲁⲡⲗⲁⲕⲟⲛϫⲓ	المكوجي	ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣϫⲱϥ
الخياط	ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲱⲣⲡ	السكير	ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲓϧⲓ
الجزماتي	ⲡⲓⲥⲁⲛⲑⲱⲟⲩ̀ⲓ	الحلاق	ⲡⲓⲣⲉϥϧⲱⲕ
الطحان	ⲡⲓⲥⲁⲛⲛⲱⲓⲧ	الخباز	ⲡⲓⲥⲁⲛⲱⲓⲕ
لغة البربرية	̀ⲛⲃⲁⲣⲁⲣⲟⲥ	الألسن	ⲛⲓⲗⲁⲥ

اللغة القبطية ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ

اللغة العربية ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲁⲃⲟⲥ

اليونانية	̀ⲛⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ	العبرانية	̀ⲛϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ

الفرنسية	ⲛ̀ⲫ̀ⲣⲁⲛⲥⲉⲟⲥ	الرومية	̀ⲛⲣⲱⲙⲉⲟⲥ
اللغة الإنجليزية	̀ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲉⲛⲟⲥ		
المصرية	̀ⲛⲕⲉϥⲓ	الحبشية	̀ⲛ̀ⲉⲑⲓⲟⲡⲓ
الجيب	ⲡ:ⲥⲟⲃⲉ	مشغول	ⲉϥ̀ϣⲗⲟⲙⲗⲉⲙ
السكة الحديد	̀ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ		
مصالح الحكومة	ⲛⲓⲙⲁ̀ ⲛⲉⲣϩⲉⲙⲓ̀ ⲛⲣⲉⲙϯϩⲁⲡ		
وزارة الداخلية	ⲡⲓⲙⲁ̀ ⲛⲉⲣϩⲉⲙⲓ̀ ⲛⲛⲏⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ		
« الخارجية	ⲡⲓⲙⲁ̀ ⲛⲉⲣϩⲉⲙⲓ̀ ⲛⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ		
« المالية	ⲡⲓⲙⲁ̀ ⲛⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲛⲛⲓⲙⲁ̀ ⲛ̀ⲁϩⲱⲣ		
« الحربية	ⲡⲓⲙⲁ̀ ⲛⲉⲣϩⲉⲙⲓ̀ ⲙⲃⲱⲧⲥ		
« الأشغال	ⲡⲓⲙⲁ̀ ⲛⲉⲣϩⲉⲙⲓ̀ ⲛⲛⲓ̀ϩⲃⲏⲟⲩ̀ⲓ		
خطأ ـ غلط	ϣⲱϥⲧ	فارغ	ϣⲟⲩⲓⲧ
الفائدة ـ الربح	ⲡⲓϩⲏⲟⲩ	الفضيلة	ϯ̀ⲁⲣⲉⲧⲏ
هل تعرف من أنا	ⲙⲏ ⲉⲕⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ϫⲉ ̀ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ ؟		
لى الشرف بمعرفة حضرتك .	ϯϭⲓⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲕ		
السلام	ⲡⲓⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ	ضرورى	̀ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ
كاتبه	ⲡⲉϥⲣⲉϥⲥϧⲁⲓ	طُبِعَ	ⲁϥⲉⲣⲧⲩⲡⲱⲛⲓⲛ
المخلص ـ الأمين	ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ		



ⲞⲨⲚⲞⲨⲚⲤⲀϪⲒ ⲞⲨⲦⲈ ϢⲪⲎⲢ ⲃ̅

ⲁ̅ - ⲛⲁⲛⲉ ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ ⲡⲁⲥⲟⲛ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ;

ⲃ̅ - ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲁⲕ ϩⲱⲕ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ Ⲛⲁϣⲉⲗ .

ⲁ̅ - ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲏϯ ;

ⲃ̅ - ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϑⲱⲛ ⲁⲕ̀ⲓ ϯⲛⲟⲩ .

ⲁ̅ - ⲁⲓ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ϧⲉⲛ Ⲁⲃⲃⲁⲥⲓⲁ.

ⲃ̅ - ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛⲁⲕⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ;

ⲁ̅ - ⲛⲁⲓϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ⲛ̀ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲃ̅ - ⲙⲏ ⲕ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ̀ⲁⲥⲡⲓ ϯⲛⲟⲩ ;

ⲁ̅ - ⲥⲉ ⲡⲁ̀ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲉ ϫⲉ ϯⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ϯⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲛⲉ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲃ̅ - ⲛⲓⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧ̀ϥϯ̀ⲥⲃⲱ ⲛ̀ϯ̀ⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ;

ⲁ̅ - ϥ̀ϯ̀ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯ̀ⲥⲃⲱ Ⲁⲍⲓⲍ Ⲁⲟⲩⲁⲗ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲣⲁⲧⲱⲙⲓ ⲛⲏⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ .

ⲃ̅ – ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓ̀ⲁⲥⲡⲓ ⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛ̀ⲁⲥⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ.

ⲁ̅ – ⲁⲣⲓ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡⲁⲛⲏⲃ.

ⲃ̅ – ⲛ̀ⲑⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲱϣ ؟

ⲁ̅ – ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲃ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲛϣⲁϣϥ ϫⲉ ⲡⲓϣⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ̀ⲧⲓⲟⲩ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲱϣ ϧⲉⲛ ϯ̀ⲁⲭⲡ ⲑ̅ ϯ ⲧⲉ ϣⲁ ϯ̀ⲁⲭⲡ ⲓ̅ ϯ ⲧⲉ ⲛ̀ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲙⲉⲣⲓ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ϯ̀ⲁⲭⲡ ⲁ̅ ⲧⲉ ϣⲁ ϯ̀ⲁⲭⲡ ⲍ̅ ⲧⲉ.

ⲃ̅ – ⲛⲁⲛⲉ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϫⲉ ⲫ̀ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲛ̀ⲁⲥⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ϯⲛⲁϯ̀ⲥⲃⲱ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲉⲙ̀ⲛⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩϫⲁⲓ ؟

ⲁ̅ – ⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲁ̀ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲉ.

ⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲧⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ̀ⲁⲗⲟⲩ

ⲛⲁⲛⲉ ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ.	صباح الخير أبونا مرقس .
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲁⲕ ϩⲱⲕ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ .	أسعد الله صباحك يا أبني
ⲉⲕϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲑⲱⲛ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ .	الى أين ذاهب يا أبونا

ذاهب الى الكنيسة	ⲉⲓϣⲉⲛⲏⲓ `ⲉϯⲉⲕ`ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩ-
وأنت الى اين ذاهب ؟	ⲟϩ `ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲕϣⲉⲛⲁⲕ `ⲉ`ⲑⲱⲛ ?
أنا ذاهب الى المدرسة .	ⲉⲓϣⲉⲛⲏⲓ `ⲉ ϯ`ⲁⲛⲋⲏⲃ
ما أسمك ؟	ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ؟
أسمي لبيب عوض .	ⲡⲁⲣⲁⲛ Ⲗⲁⲡⲓⲡ Ⲁⲟⲩⲁⲍ ⲡⲉ
ما هو دينك ؟	ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ؟
مسيحي	ⲡⲁⲛⲁϩϯ ⲟⲩ`ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
أرثوذكسي .	`ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲡⲉ .
من الذي خلقك ؟	ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲕ ?
خلقني الله .	ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲓ `ⲛϫⲉ `ⲫⲛⲟⲩϯ
ما هي جنسيتك ؟	ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲕ`ϣⲗⲟⲗ ?
مصري .	ⲡⲁ`ϣⲗⲟⲗ ⲫⲁⲭⲏⲙⲓ ⲡⲉ
شاطر .	ⲙⲓⲟⲕ
هل يمكنك تقول الصلاة الربانية ؟	ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ`ϣϫⲟⲙ `ⲙⲙⲟⲕ `ⲉϫⲟⲥ ⲡⲓ`ϣⲗⲏⲗ `ⲙ`ⲡϭⲟⲓⲥ?
نعم يا أبونا المحترم .	ⲥⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ `ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
قل .	`ⲁϫⲟⲥ
أسمعني .	ⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲣⲟⲓ

ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ`ⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ
`ⲛϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲙⲁⲣⲉⲥ`ⲓ `ⲛϫⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ `ⲙⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛ `ⲧⲫⲉ

ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ. ⲡⲉⲛⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲥϯ ⲙⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲁⲛⲛⲉⲧ̀ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏ̀ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓ-ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ. ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ.

ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ — شاطر جداً .

ⲭⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ — شد حيلك يا ابني .

ⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ϣⲟⲩⲧⲁⲓⲟϥ. — كن بعافية يا أبونا المحترم.

ⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ — كن بعافية يا أبني .

ⲞⲨⲘⲞⲨⲚⲤⲀϪⲒ ⲞⲨⲦⲈ ⲤⲞⲚ Ⲃ̅

ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉⲕ ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ ⲡⲁⲥⲟⲛ — صباح الخير يا أخي .

ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ. — أسعد الله صباحك ياحبيبي .

ⲙⲏ ⲭ̀ⲛⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ ϯ̀ⲁⲛⲥⲏⲃ? — هل ستتوجه الى المدرسة؟

ⲥⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ — نعم يا أخي .

ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ — الوقت مضى (الوقت راح) .

ϣⲁ ϯⲛⲟⲩ — (لسا) الى الآن .

ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛ̀ⲓ̀ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ϯ̀ⲁϫⲡ ⲙ̀ϣⲙⲏⲛⲓ ⲧⲉ. — نحن ندخل في الساعة الثامنة .

ⲛⲁⲛⲉ	حسن .
ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ	تعالى يا أخي حالاً .
ⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲁⲕ ؟	ماذا أصنع لك ؟
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲱϣ	لتسمع لي درسي .
ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ ⲡⲉⲕⲱϣ	أرني درسك .
ⲓⲥ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲓϩⲟ .	ها هو من هنا لغاية هذا الوجه .
ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡⲉⲕⲱϣ ⲉⲑⲙⲟⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ .	درسك ساهل جداً يا أخي .
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲉ .	لا يا أخي هو صعب جداً لكن حفظته جيداً .
ⲓⲁ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ .	أغسل وجهك وأذهب .
ϯⲛⲁⲣⲱϧⲧ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϭⲁⲗⲁⲩϫ .	سأغسل وجهي وأرجلي .
ⲁⲣⲓⲙⲁϣⲑⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕϥⲱⲓ	مشط شعرك .
ⲟⲩⲛⲟϥⲣⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ	حاضر يا أخي .
ⲟⲩϫⲁⲓ	كن معافياً .
ⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ	كن معافياً يا حبيبي .
ⲙⲁⲣⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲙⲁⲛϭⲱⲛⲧ .	ليت الله يحفظنا من التجارب .

ⲞⲨⲘⲞⲨⲎⲤⲀϪⲒ

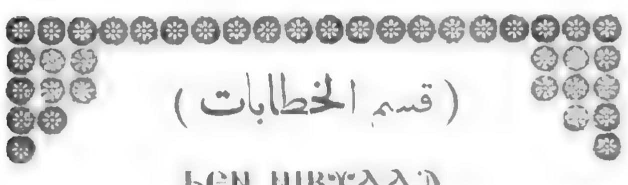
ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉⲕ̀ⲉϩⲟⲟⲩ	نهارك سعيد .
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲉⲕ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲁⲛⲏⲃ.	نهارك سعيد مبارك ياسيدى.
ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲡⲉⲕϩⲟ ̀ⲱⲕⲉⲙ	لماذا وجهك
̀ⲙⲫⲟⲟⲩ ?	معبس اليوم ؟
̀ⲙⲙⲟⲛ ̀ϩⲗⲓ	كلا : ليس لشيء .
ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ̀ⲉ ⲡⲉⲕϫⲱⲙ	أرني كتابك .
ⲁⲣⲓ̀ϩⲙⲟⲧ	تفضل .
ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ̀ϣϫⲟⲙ ̀ⲙⲙⲟⲕ	هل يمكنك
̀ⲉ ⲱϣ ̀ⲙⲙⲉⲧⲕⲩⲡⲧⲓⲟⲥ ?	تقرأ قبطى ؟
ⲥⲉ ⲡⲁⲛⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲁϫⲓ	نعم يا سيدى
ⲟⲛ .	واتكلم ايضاً .
ⲙⲓⲟⲕ ⁝ ⲙⲟⲩⲛ ̀ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ	شاطر : استمر
̀ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ̀ⲁⲙⲉⲗⲏⲥ .	ولا تكسل .
ⲱϣ ̀ⲙⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ̀ⲁⲣⲓⲙⲉⲛⲉⲩⲓⲛ	اقرأ هنا وترجم
ⲟⲩⲛⲟϥⲣⲓ ⲡⲉ	حاضر .
̀ⲛⲑⲟⲕ ̀ⲕⲗⲟⲅⲟⲥ ̀ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ	أنت تلفظ جيداً .
ⲙⲏ ⲁⲕⲕⲁϯ ̀ⲉ ⲧⲁⲓ̀ⲫⲣⲁⲥⲓⲥ ?	هل فهمت هذه الجملة ؟
ⲁⲓⲕⲁϯ ̀ⲉⲣⲟⲥ ̀ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ	فهمتها جيداً .
̀ⲥϦⲁⲓ ̀ⲛⲧⲉⲕⲙⲉⲗⲉⲧⲏ	اكتب درسك .
ⲟⲩⲛⲟϥⲣⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲉϥϯ̀ⲥⲃⲱ	حاضر يا استاذي .

ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ̀ϩⲙⲟⲧ .	اعطني قلم من فضلك .
ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲙⲟⲧ	تفضل .
ϯϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ	كتر خيرك (ممنون) .

ⲞⲨⲘⲞⲨⲚⲤⲀϪⲒ

ⲟⲩⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ̀ⲁⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ .	اسعد الله صباحكم يا سيدى .
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ ⲡⲁ̀ⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ .	اسعد الله صباحكم يا حبيبي .
ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲏϯ ⲡⲁⲛⲏⲃ ؟	كيف حالكم يا سيدى
ϯϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ	لله الحمد .
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ؟	وكيف انتم ؟
ϯϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫϯ	نحمد لله .
ⲁϣⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲏⲃ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ .	كيف حال سيدى والدك .
ⲡⲉϥⲣⲏϯ ϥ̀ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉ	هو في احسن حال .
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ	سلم عليه .
ϯⲛⲁⲉⲛ ⲡⲉⲕ̀ⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ .	سأقدم سلامك له من كل قلبي .
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲙⲉⲣⲓ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ .	في أمان الله يا سيدى .

καλωc ρογϩι πανηβ . أسعد الله مساكم يا سيدى .
πανε πεκ̀εχωρϩ πα- اسعدتم مساء
ὰκρατιcτε . يا عزيزى .
ϯχω ὰμμωτεν ϧατεν ὰφνογϯ . استودعكم الله .
ϧεν ὰφογωϣ ὰμ̀φνογϯ أن شاء الله
τεννaερεγτεννηc ὰεναγ نتشرف برؤيتكم
ὰερωτεν ὰνκεcoπ . مرة أخرى .
ογχαι πανηβ . الى اللقاء يا سيدى (كن معافياً) .



ϦΕΝ ΝΙΒΥΛΛΑ

Ταϩτα ϧεν cογ ιβ̄ νογμβεριοc α̅ϣ̅λ̅α̅.

παcoν ὰμμενριτ Ιβραϩημ .

μενενcα πὶαcπαcμοc χε ϯερϩελπιc ὰεροκ ϩινα ὰντεκογωρπ ὰνογβγλλα ὰεροι ὰνχωλεμ χε ὰανοκ ταρ ϯοι ὰν̀ϣλαϩ ὰνϩηι εθβητκ ὰεμαϣω χε ὰνθοκ ταρ ακογωρπ αν ὰνϩανβγλλα ὰεροι ιcχεν πὶαβοτ ετcινι

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲙⲟⲧ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲏϯ ⲛⲭⲱⲗⲉⲙ.

ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲧⲉⲕϣⲓⲛⲓ ⲉⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ϫⲉ ϯⲧⲁⲙⲟⲕ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲭⲛⲁⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲟⲩⲁⲃⲟⲧ ϣⲓⲙⲓ ⲉ ⲡⲉⲕⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲁⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲉ. ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ

ϯⲕⲉϣⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲉ̅ ⲛⲟⲉⲙⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ⲁ̅ϣ̅ⲗ̅ⲁ̅.

ⲡⲁⲙⲏⲃ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ ⲛⲭⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲙⲙⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲣⲉⲙⲛⲭⲏⲙⲓ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲣⲁⲧⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ.

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.

ϯⲧⲁⲙⲟⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲥⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲟⲩϫⲱⲙ ⲛⲣⲉⲙⲛⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙⲃⲉⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛϭⲓⲥⲃⲱ ⲛϯⲁⲥⲡⲓ ⲛⲣⲉⲙⲛⲭⲏⲙⲓ.

ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲏⲛϣ ⲉⲩϭⲓⲥⲃⲱ ⲛⲧⲁⲓⲁⲥⲡⲓ ⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ. ϣⲁ

`ⲛⲑⲟⲥ ⲉⲥⲥⲏⲣ `ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ .

ⲟⲩⲟϩ ϯϯϩⲟ `ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ `ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲛⲏⲓ `ⲛⲛⲓϣⲗⲏⲗ ⲉⲧ`ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲧⲩⲡⲱⲛⲓⲛ `ⲙⲡⲓ`ⲁⲛⲁⲫⲟⲣⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ `ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ `ⲛⲧⲁⲉⲣⲧⲩⲡⲱⲛⲓⲛ `ⲙⲡⲁϫⲱⲙ `ⲛϧⲏⲧⲟⲩ .

ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ `ⲛⲧⲱⲧⲉⲛ `ⲉⲙⲁϣⲱ

ⲡⲉϥⲣⲉϥ`ⲥϧⲁⲓ
Ⲁⲍⲓⲍ Ⲇⲟⲩⲁⲇ

ⲉⲓϫⲟⲩϣⲧ `ⲙⲡⲓⲧⲁⲥⲑⲟ

ⲡⲁ`ϣⲫⲏⲣ `ⲛϣⲟⲩⲧⲁⲓⲟϥ Ⲓⲱⲥⲏⲫ .

ⲁϥⲫⲟϩ `ⲉⲣⲟⲓ `ⲛϫⲉ ⲡⲉⲕⲃⲩⲗⲗⲁ `ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟⲓ `ⲉ ⲡⲉⲕⲉⲣϣⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲟⲩϧⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϭⲓ `ⲙⲡⲓϩⲟⲩⲙⲉⲑⲣⲉ . ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲉⲣϣⲟⲣⲡ `ⲛⲧⲁ`ⲓⲛⲓ ⲛⲁⲕ `ⲛⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲧ `ⲛⲣⲉⲛ`ⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ `ⲛⲟⲩⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲁⲕ .

ⲙⲁⲣⲉ `ⲫⲛⲟⲩϯ `ϥϯⲛⲁⲕ `ⲛⲟⲩⲟⲩϫⲟ ⲛⲁⲛⲉϥ .

ⲡⲉⲕ`ϣⲫⲏⲣ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ

. . . .

ϯⲕⲉϣⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ $\overline{ⲃ}$ `ⲙⲡⲁϣⲱⲛⲥ ⲁ̱$\overline{ϫ}$$\overline{ⲛⲍ}$.

ⲡⲁⲛⲏⲃ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ....

ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲛⲧⲉⲕϯ ⲉ̀ ⲡⲉⲑⲛⲛⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲛⲛⲁϫⲱⲙ ⲉⲧⲁⲕϭⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲛϣⲁϣϥ ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϯⲉⲣ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ

ⲣⲁⲕⲟϯ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲍ̅ – ⲏ̅ – ⲁ̅ϣ̅ⲗ̅ⲉ̅ .



(قسم المطالعة)

ⲁ̀ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲓⲁ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲉⲣⲥⲧⲙⲙⲉⲛⲓⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲡⲓϧⲁ̀ⲉ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲁⲙⲟⲩ ⲉϥ̀ⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲟϩⲓ ⲉⲧ̀ⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲭⲁϥⲛⲏⲓ . ⲡⲓⲟϩⲓ ⲉⲧⲁⲓϣⲁⲛⲉⲩϣ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲛⲁⲣⲉⲙ̀ⲛⲏⲓ . ϧⲱⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲟϩⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙ ⲟⲩ̀ⲁϩⲟ .

ⲛⲓ̀ⲁⲗⲱⲟⲩ̀ⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ

ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲁ ⲡⲓⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟϩⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϭⲣⲏ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲁⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ ⲡⲓⲕϩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲱⲥϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛⲥⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϯ̀ⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩⲁϩⲟ ⲡⲉ.

﴿ بدء قانون الايمان ﴾

ⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫⲙⲏⲓ: ⲧⲉⲛϯ̀ⲱⲟⲩ ⲱ̀ ⲑⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲥⲛⲟⲩϯ: ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ: ⲁϥⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ. ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ: ⲡ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⳩: ⲡ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ: ⲡ̀ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ: ⲡ̀ⲭ̀ⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ: ⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ϯ̀ⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲥϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ: ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ: ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲉ̀ⲗⲉ̀ⲏⲥⲟⲛ ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲉ̀ⲗⲉⲏⲥⲟⲛ ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲉⲩⲗⲟⲅⲏⲥⲟⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

﴿ قانون الإيمان ﴾

ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ: ⲫⲏ̀ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ: ⲛⲏ̀ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ. ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲟⲩϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ̀ⲉⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ: ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲙⲓⲥⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ: ⲟⲩⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲫⲏ̀ⲉⲧⲁϩⲱⲃ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ. ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ: ⲁϥ̀ⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲁϥϭⲓⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ̀ⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ: ⲁϥϣⲉⲡⲉⲙⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ.

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ· ϧⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩϣⲟⲙⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ̀ⲅⲣⲁⲫⲏ

ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩ-
ⲓ̀ⲛⲁⲙ̀ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲕⲉⲡⲁⲗⲓⲛ ϥ̀ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ̀ⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛⲏ̀ⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲫⲏⲉⲧⲉ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ ⲧⲉ: ⲥⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀
ⲡⲓ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ:
ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲱⲧ. ⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲥⲉϯ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲫⲏ-
ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲟⲩ̀ⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲓⲁ
ⲛ̀ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛ̀ⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲧⲉⲛ-
ⲉⲣ̀ⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲡ̀ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ. ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ̀ⲧϩⲏ
ⲛ̀ϯ̀ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲛϧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ̀ⲉⲱⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ. ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

ⲔⲈⲪ. ⲑ̅. ⲕⲁⲧⲁ Ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲛ

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ̀ⲁⲗⲏⲓ [1] ⲉ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥϫⲓⲛⲓⲟⲣ [2]
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ̀ⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ.
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩ̀ⲓⲛⲓ [3] ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϣⲏⲗ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ [4] ⲉϥ̀ϣⲧⲏⲟⲩⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩ̀ϭⲗⲟϫ [5] ⲟⲩⲟϩ

(١) وللمركب (٢) عبر. شاطىء (٣) قدموا (٤) مخلع (٥) سرير

ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛϫⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ(١) ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏⲉⲧϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉ ⲭⲏ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ(٢) ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ ϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ(٣) ϫⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉⲟⲩⲁ(٤) ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛϫⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ(٥) ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ(٦) ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲙⲟⲧⲉⲛ(٧) ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉⲭⲏ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲛ ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ. ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ(٨) ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲭⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏⲉⲧϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲱⲗⲓ(٩) ⲙⲡⲉⲕϭⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲏϣ(١٠) ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ(١١) ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϯⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲓⲛⲓⲱⲟⲩ(١٢) ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ

(١) ايمانهم (٢) مغفورة (٣) في انفسهم (٤) يجدف
(٥) افكارهم (٦) بشرور (٧) الايسر . اسهل (٨) سلطان
(٩) احمل (١٠) الجميع (١١) ومجدوا الله (١٢) مجتازاً

ⲁϥⲛⲁⲩ ̀ⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲧⲉⲗⲱⲛⲓⲟⲛ(١) ̀ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ̀ⲛⲥⲱⲓ (٢) ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ̀ⲛⲥⲱϥ. ⲉϥⲣⲱⲧⲉⲃ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ̀ⲡⲏⲓ ̀ⲛⲤⲓⲙⲱⲛ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲙⲏϣ (٣) ̀ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ (٤) ⲁⲩ̀ⲓ ⲁⲩⲣⲟⲑⲃⲟⲩ (٥) ⲛⲉⲙ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ (٦) . ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ̀ⲛϫⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲁⲩϫⲱ ̀ⲙⲙⲟⲥ ̀ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ . ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥϯ̀ⲥⲃⲱ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ (٧) ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ̀ⲛϫⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ : ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϫⲟⲣ ⲥⲉⲉⲣ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ (٨) ̀ⲙⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ̀ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲕϩ (٩) . ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ̀ⲁⲣⲓ̀ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲟⲩⲁϣϥ (١٠) ⲟⲩⲟϩ ̀ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲁⲛ ̀ⲛⲉⲧⲁⲓ̀ⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ̀ⲉⲑⲁϩⲉⲙ(١١) ⲛⲓ̀ⲑⲙⲏⲓ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲓⲟⲓⲁ(١٢). ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩ̀ⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ̀ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ̀ⲛⲧⲉ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ̀ⲙⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ̀ⲁⲛⲟⲛ

---

(١) مكان الجباية (٢) اتبعني (٣) كثيرون (٤) عشارين (٥) اتكأوا (٦) تلاميذه (٧) الخطاة (٨) لا يحتاجون (٩) المتألمون (١٠) اريدها (١١) لادعو (١٢) الى توبة.

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ (١) ⲛ̀ϩⲁⲛ-ⲙⲏϣ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲱⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁⲛ . ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ-ϣ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲉ̀ⲉⲣϩⲏⲃⲓ (٢) ϩⲟⲥ ⲉϥⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲥⲉⲛⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛ ⲱ̀ⲗⲓ (٣) ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ . ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ .

ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲉⲗⲟⲩⲧⲱⲓⲥ (٤) ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲫⲉⲗϫⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲃⲟⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ (٥) ϣⲁⲥⲱ̀ⲗⲓ ⲛⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲓϩⲃⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲫⲱϧ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧϩⲓ ⲏⲣⲡ (٦) ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲁⲥⲕⲟⲥ (٧) ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲁⲥ-ⲕⲟⲥ ⲫⲱϧ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲁⲥⲕⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ . ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲩϩⲓ ⲏⲣⲡ ⲙ̀-ⲃⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲁⲥⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩϥⲓ ⲛ̀ ⲛⲟⲩ-ⲉⲣⲏⲟⲩ .

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ (٨) ⲁϥⲓ̀ ⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ

(١) نصوم (٢) أن ينوحوا (٣) إذا رُفع (٤) رقعة (٥) قديم
(٦) خمر (٧) زقاق . وعاء (٨) رئيس .

`ⲁⲧⲁϣⲉⲣⲓ ⲙⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ `ⲁⲙⲟⲩ (١) ⲭⲁ ⲧⲉⲕϫⲓϫ `ⲉϫⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥ`ⲉⲱⲛϧ(٢) . ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ `ⲛϫⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ `ⲛⲥⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ . ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩ`ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲣⲉ `ⲡ`ⲥⲛⲟϥ ϣⲁⲧ`ⲉⲃⲟⲗ (٣) ϧⲁⲣⲟⲥ `ⲛ ⲓ̅ⲃ̅ `ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲥ`ⲓ `ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ `ⲙⲙⲟϥ (٤) ⲁⲥϭⲓⲛⲉⲙ `ⲡ-`ϣⲧⲁϯ (٥) `ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥ`ϩⲃⲟⲥ ⲛⲁⲥϫⲱ ⲅⲁⲣ `ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ `ⲛ`ϧⲣⲏⲓ `ⲛϧⲏⲧⲥ ϫⲉ ⲙⲟⲛⲟⲛ (٦) ⲁⲓϣⲁⲛϭⲓⲛⲉⲙ `ⲡ`ϣⲧⲁϯ `ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥ`ϩⲃⲟⲥ ϯⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ . Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ `ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ (٧) ⲟⲩⲟϩ `ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ `ⲉⲣⲟⲥ : ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲧⲁϣⲉⲣⲓ ⲡⲉⲛⲁϩϯ (٨) ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ `ⲛϫⲉ ϯ`ⲥϩⲓⲙⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯ`ⲟⲩⲛⲟⲩ `ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ . `ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ `ⲛϫⲉ ϯ`ⲁⲗⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ `ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ : ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϩⲓ ⲡⲓⲙⲏϣ `ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ `ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁϥ`ⲁⲙⲟⲛⲓ `ⲛⲧⲉⲥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ `ⲛϫⲉ ϯ`ⲁⲗⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ `ⲁ ⲧⲉⲥ`ⲥⲙⲏ ϣⲉⲛⲁⲥ `ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉ`ⲙⲙⲁⲩ.

---

(١) تعالى (٢) ستحيا (٣) نازفة الدم (٤) خلفه (٥) هدب (٦) فقط (٧) التفت (٨) إيمانك .

تم بعونة الله

فهرست

خطأ	صواب	صفحه	سطر
`ⲥⲓϩⲓⲙⲓ	`ⲥϩⲓⲙⲓ	١٦	١٥
ϯϣⲟⲩⲣⲓ	ϯϣⲟⲩⲣⲏ	٢٠	٥
ϩⲟⲃⲥ	[illegible]ⲃⲟⲥ	٢٠	٨
`ⲥⲛⲟⲩ	[illegible]ⲛⲁⲩ	٥٨	٢١
ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲛ,	ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲉⲛ	٦٣	١٣
ϣⲗⲁ`·ⲛϩⲏⲧ.	`ϣⲗⲁϩ `ⲛϩⲏⲧ	٧١	١١
ϫⲉⲙϫⲱⲙ	ϫ[illegible]ⲙϫⲟⲙ	٩٢	٩
ϣⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲛ	ϣⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ	٩٧	٢
`ⲕ	ⲉⲕ	١٠٦	٩
infinitive	infinitif	١١٥	٣
ⲙⲉⲣⲉ	ⲙⲁⲣⲉ	١٥٧	١٦
لبيت	ليت	١٥٢	٢٠

ووقع بعض غلطات مطبعية أخرى بسيطة وبعض حركات كسرت أثناء الطبع وكل هذه نتركها لفطنة القارىء الكريم ونطلب من الله بأن يسدد خطانا [illegible] وله الشكر اولا واخيراً

ح